

SIEMENS

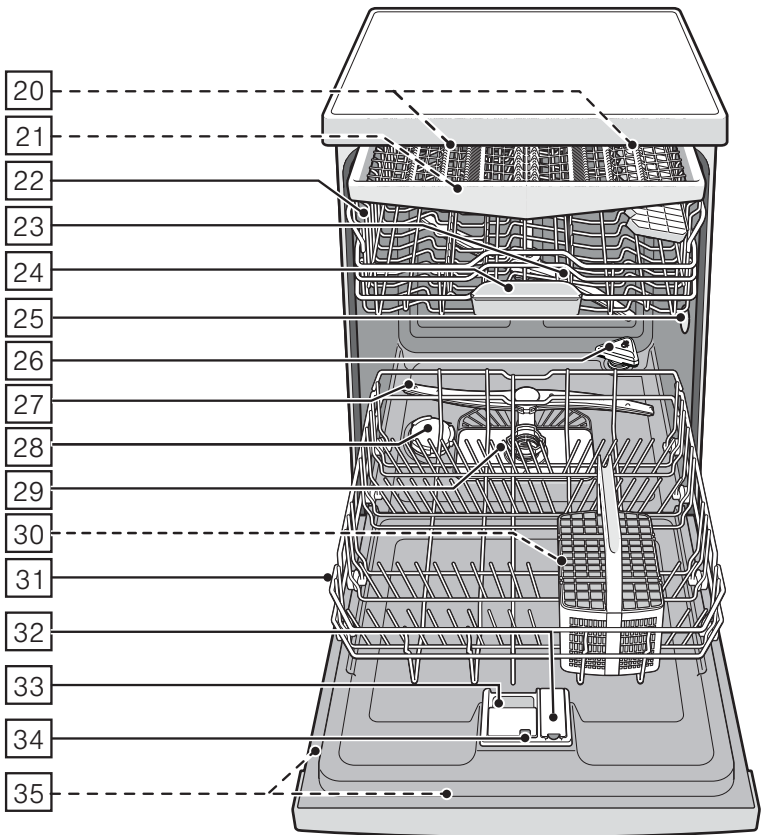
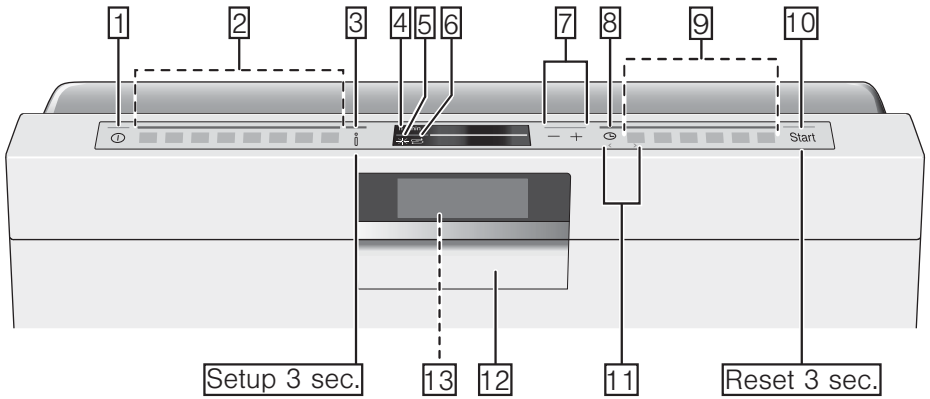


Myčka nádobí SN678X03TE

www.siemens-home.com/cz






cz Návod k použití





Obsah

	Použití podle určení	5		Nádobí	19
	Bezpečnostní pokyny	5	Není vhodné	19	
	Dříve než přístroj uvedete do provozu	5	Poškození sklenic a nádobí	19	
	Při dodání	6	Uložení nádobí	19	
	Při instalaci	6	Horní koš na nádobí	20	
	V denním provozu	7	Dolní koš na nádobí	20	
	Při vzniklých škodách	8	Koš na příbory	21	
	Při likvidaci	8	Zásuvka na příbory	21	
	Zablokování dvířek	10	Etažér	22	
	Ochrana životního prostředí	11	Sklopné trny	22	
	Obal	11	Držák malých dílů	22	
	Staré přístroje	11	Police na nože	23	
	Seznámení se s přístrojem	11	Ostříkovací hlava na plech na pečení	23	
	Ovládací panel	11	Vyklizení nádobí	24	
	Vnitřní prostor myčky nádobí	12	Úprava výšky koše	24	
	Infotlačítko	12		Mycí prostředek	26
	Nastavení času	12	Plnění mycího prostředku	26	
	První uvedení do provozu	13	Kombinovaný mycí prostředek	27	
	Nastavení	14		Přehled programů	28
	Zařízení ke změkčování vody/ speciální sůl	16	Volba programu	29	
	Tabulka tvrdosti vody	16	Upozornění pro zkušební ústavy	29	
	Nastavení změkčovacího zařízení	16		Přídavné funkce	30
	Použití speciální soli	16	Úspora času (VarioSpeedPlus)	30	
	Použití mycích prostředků s komponentou soli	17	Poloviční náplň	30	
	Vypnutí ukazatele změkčování vody	17	HygienePlus	30	
	Leštidlo	17	Intenzivní zóna	30	
	Nastavení množství leštidla	18	Sušení s vysokým leskem	30	
	Vypnutí ukazatele doplnění leštidla	19	Energy Save	30	

	Obsluha přístroje31		Co dělat v případě poruchy38
	Programová data31		Poruchové hlášení38
	Změna nastavení31		Čerpadlo odpadní vody39
	Aqua-Senzor31		Tabulka poruchy40
	Sušení pomocí Zeolitu31		Zákaznický servis49
	Zobrazení času32		Instalace a připojení49
	Nastavení čidla32		Rozsah dodávky49
	Extra sušení32		Bezpečnostní pokyny49
	Eco prognóza33		Dodání50
	AutoPower Off33		Technické údaje50
	Emotion Light33		Instalace50
	Přední displej33		Přípojka odpadní vody50
	Timelight33		Přípojka pitné vody51
	Infolight33		Přípojka teplé vody51
	Změna spouštěcího programu33		Připojení k elektrické síti52
	Hlasitost signalizace34		Demontáž52
	Hlasitost tlačítek34		Přeprava53
	Dětská pojistka34		Zabezpečení proti zamrznutí (Vyprázdnění přístroje)53
	Pozdravení34		
	Nastavení z výroby34		
	Zapnutí přístroje34		
	Odložený start34		
	Ukončení programu35		
	Vypnutí přístroje35		
	Přerušení programu35		
	Předčasné ukončení programu35		
	Změna programu35		
	Čištění a údržba36		
	Celkový stav přístroje36		
	Speciální sůl a leštidlo36		
	Sítka37		
	Ostříkovací ramena37		



Použití podle určení

- Tento přístroj je určen pro použití v domácnosti a domácím prostředí.
- Používejte myčku nádobí pouze v domácnosti a pouze k uvedenému účelu: k mytí nádobí v domácnosti.
- Tato myčka nádobí je určena pro použití do maximální výšky nad mořem 2500 m.



Bezpečnostní pokyny

Děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a vědomostí smějí tento přístroj používat pouze pod dozorem nebo pokud byly seznámeny s bezpečným používáním přístroje a pochopily nebezpečí s tím spojená.

Děti si s přístrojem nesmí hrát. Děti do 8 let věku a bez dohledu zodpovědné osoby nesmí přístroj čistit a ani provádět jeho údržbu.

Děti mladší 8 let věku by se měly zdržovat v bezpečné vzdálenosti od přístroje a napájecího vedení.

Dříve než přístroj uvedete do provozu

Přečtěte si pozorně návod k použití a montážní návod! Obsahují důležité informace o instalaci, použití a údržbě přístroje.

Uschovejte všechny podklady pro pozdější použití nebo pro následujícího majitele.

Návod k použití si můžete stáhnout zdarma na našich internetových stránkách. Naše internetové stránky naleznete na zadní straně tohoto návodu k použití.

Při dodání

1. Okamžitě zkontrolujte obal a myčku nádobí, zda nedošlo k poškození při přepravě. Neuvádějte poškozený přístroj do provozu. Kontaktujte obratem Vašeho dodavatele či prodejce.
2. Zlikvidujte, prosím, předpisově obalový materiál.
3. Obal a jeho části nepřenechávejte hrajícím si dětem. Hrozí nebezpečí udušení skládanými kartony a fóliemi.

Při instalaci

- Dbejte na to, aby zadní strana myčky nádobí nebyla po instalaci volně přístupná (ochrana proti dotyku kvůli horkému povrchu).
- Proved'te instalaci a připojení podle návodu k instalaci a montážního návodu.
- Při instalaci musí být myčka nádobí odpojená od sítě.
- Zajistěte, aby byl zemnicí systém elektrické domovní instalace předpisově nainstalován.
- Elektrické podmínky připojení musí souhlasit s údaji na typovém štítku [35] myčky nádobí.
- Bude-li síťový přívod tohoto přístroje poškozen, musí se vyměnit za speciální přípojku. Tato speciální přípojka se smí zakoupit pouze v zákaznickém servisu.
- Jestliže se má myčka nádobí vestavět do vrchní skříňky, musí se tato skříň náležitě upevnit.
- Bude-li myčka nádobí instalována pod nebo nad jiné domácí přístroje, dodržujte informace k montáži v kombinaci s myčkou nádobí v montážním návodu příslušného přístroje.
- Aby byl zaručen bezchybný provoz všech přístrojů, dodržujte také montážní návod k myčce nádobí.

- Nejsou-li k dispozici žádné informace nebo neobsahuje-li montážní návod žádné odpovídající pokyny, obraťte se na výrobce těchto přístrojů a zjistěte, zda lze myčku nádobí instalovat pod nebo nad tyto přístroje.
- Nemůžete-li získat žádné informace od výrobce, nesmíte myčku nádobí namontovat nad nebo pod tyto přístroje.
- Pokud nainstalujete mikrovlnnou troubu nad myčku nádobí, může dojít k poškození mikrovlnné trouby.
- Aby byla zajištěna stabilita, instalujte vestavné a integrované myčky nádobí pouze pod spojitě pracovní desky, které jsou sešroubovány se sousedními skříňkami.
- Neinstalujte přístroj v blízkosti tepelných zdrojů (topná tělesa, zásobníky tepla, sporáky nebo jiné přístroje produkující teplo) a pod varné desky.
- Po instalaci myčky nádobí musí být síťová zástrčka volně přístupná. → "*Elektrické připojení*" na straně 52
- U některých modelů: plastové pouzdro na vodní přípojce obsahuje elektrický ventil, v přívodní hadici se nachází napájecí vedení. Tuto hadici neřezejte, neponořujte plastové pouzdro do vody.

V denním provozu

Dodržujte bezpečnostní upozornění, popř. pokyny k použití na obalech od mycích přípravků a leštidel.

Při vzniklých škodách



- Opravy a zásahy směřjí provádět pouze odborníci. K tomuto účelu musí být přístroj odpojen od sítě. Vytáhněte síťovou zástrčku nebo vypněte pojistky. Zavřete přívod vody.
- Při poškození přístroje, především ovládacího panelu (trhliny, díry, vylomená tlačítka), nebo při omezení funkce dvířek se přístroj již nesmí provozovat. Vytáhněte síťovou zástrčku nebo vypněte pojistky. Zavřete přívod vody, zavolejte zákaznický servis.

Při likvidaci

1. Zamezte dalšímu používání poškozené nebo jinak dosloužilé myčky. Zamezíte tak pozdějším úrazům.
2. Dopravte myčku nádobí k řádné likvidaci.

Varování

Nebezpečí poranění!

- Aby se zabránilo poranění např. vlivem klopýtnutí o dvířka myčky, měla by se myčka nádobí otevírat pouze krátkodobě k naplnění nebo vyklizení.
- Nože a jiné kuchyňské náčiní s ostrými špičkami se v koši na příbory*  musí uložit špičkami směrem dolů nebo v polici na nože*, příp. v zásuvce na příbory*  uspořádat do vodorovné polohy.
- Nesedejte si ani nestoupejte na otevřená dvířka.
- U volně stojících přístrojů dbejte na to, aby nebyly přeplněné koše. Přístroj by se mohl převrhnout.
- Nestojí-li přístroj ve výklenku, a tudíž je boční stěna myčky přístupná, musí se z bezpečnostních důvodů oblast závěsu dvířek z boku zakrýt (nebezpečí poranění). Kryty obdržíte jako zvláštní příslušenství v zákaznickém servisu nebo ve specializovaných prodejnách.

* podle varianty vybavení Vaší myčky nádobí

⚠️ Varování**Nebezpečí výbuchu!**

Nedávejte do mycího prostoru žádné rozpouštědlo. Hrozí nebezpečí výbuchu.

⚠️ Varování**Nebezpečí opaření!**

Za chodu programu otvírejte dvířka myčky nádobí opatrně. Hrozí nebezpečí, že z přístroje vystříkne horká voda.

⚠️ Varování**Nebezpečí pro děti!**

- Používejte dětskou pojistku, je-li k dispozici. Přesný popis najdete v zadní části návodu.
- Nedovolte dětem, aby si hrály s přístrojem nebo jej obsluhovaly.
- Zabraňte přístupu dětí k uloženým mycím prostředkům a leštidlům. Tyto mycí prostředky mohou způsobit poleptání v ústech, hrtanu a očích nebo mohou vést k udušení.
- Zabraňte přístupu dětí k otevřené myčce nádobí. Mohly by zde být částičky, které mohou spolknout. Také voda v mycím prostoru není pitná, mohla by ještě obsahovat zbytky mycího prostředku.
- Dbejte na to, aby děti nesaňaly do záchytné misky na tablety [24]. Malé prsty by se mohly přiskřípnout v zářezech.
- Dbejte na to, aby při otevírání a zavírání dvířek vysoko vestavěného přístroje nebyly děti sevřeny nebo přimáčknuty mezi dvířky přístroje a dveřmi spodní skříně.
- Děti se mohou v mycím prostoru zavřít (nebezpečí udušení) nebo se dostat do jiných nebezpečných situací. U vysloužilých přístrojů proto vytáhněte sítovou zástrčku, odřízněte síťový kabel a odstraňte jej. Zámek dvířek a dětskou pojistku (je-li k dispozici) zničte tak, aby se dvířka dále nedala zavřít.

Dětská pojistka (zablokování dvířek) *

Dětská pojistka (zablokování dveří) chrání děti před možným nebezpečím způsobeným myčkou nádobí.

Varování

Nebezpečí udušení!

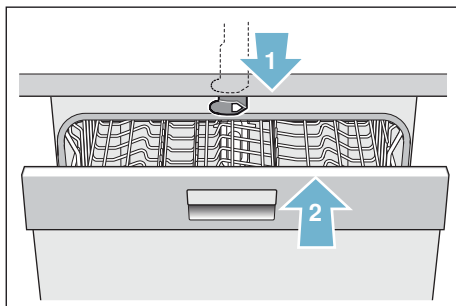
Děti se mohou v myčce nádobí zavřít a udušit. Při opuštění myčky nádobí vždy úplně zavřete dvířka přístroje.

Dětskou pojistku aktivujte takto

(zablokování dveří):

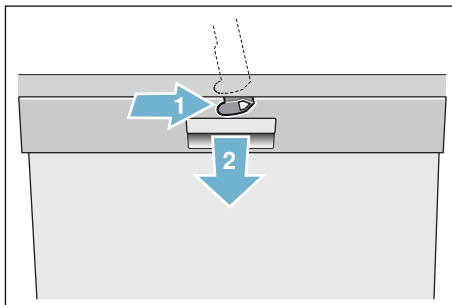
1. Táhněte úchytku dětské pojistky směrem k sobě (1).
2. Zavřete dvířka (2).

Dětská pojistka je aktivní.



Dveře s aktivovanou dětskou pojistkou otevřete takto (zablokování dveří):

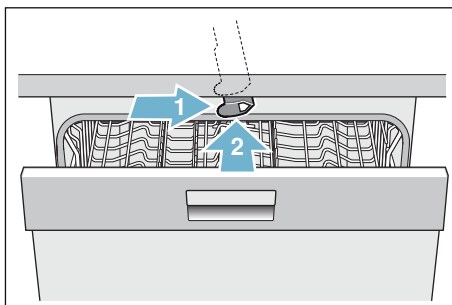
1. Táhněte úchytku dětské pojistky směrem doprava (1).
2. Otevřete dvířka (2).



Dětskou pojistku deaktivujte takto (zablokování dveří):

1. Táhněte úchytku dětské pojistky směrem doprava (1).
2. Tlačte úchytku dětské pojistky směrem dozadu (2).

Dětská pojistka je deaktivována.



* podle varianty vybavení Vaší myčky nádobí



Ochrana životního prostředí

Obal nových přístrojů i staré přístroje obsahují cenné suroviny a recyklovatelné materiály.

Zlikvidujte prosím jednotlivé díly rozdělené podle druhů

O aktuálních likvidačních možnostech se prosím informujte u Vašeho odborného prodejce nebo u Vaší obecní, popř. městské správy.

Obal

Všechny plastové díly přístroje jsou označeny mezinárodně normovanou značkou (např. "PS" polystyrén). Při likvidaci přístroje je díky tomu možné rozdělení podle druhů plastových odpadů.

Dodržujte prosím bezpečnostní pokyny pod bodem "Při dodání". → *Strana 6*.

Staré přístroje

Dodržujte prosím bezpečnostní pokyny pod bodem "Při likvidaci". → *Strana 8*.



Tento přístroj je označen v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o nakládání s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Tato směrnice stanoví jednotný evropský (EU) rámec pro zpětný odběr a recyklování použitých zařízení.



Seznámení se s přístrojem

Vyobrazení ovládacího panelu a vnitřního prostoru myčky nádobí se nachází vpředu na obalu. Na jednotlivé pozice bude upozorněno v textu.

Ovládací panel

Viz Obrázek → *Strana 2*















- | | |
|--|----------------------------------|
| | Vypínač ZAP./VYP. |
| | Programová tlačítka ** |
| | Infotlačítko <small>info</small> |
| | Okno ukazatele nahoře |
| | Ukazatel doplnění leštidla |
| | Ukazatel doplnění soli |
| | Nastavovací tlačítka |
| | Odložený start |
| | Přídavné funkce ** |
| | Tlačítko START |
| | Tlačítko < > |
| | Otevírání dvířek |
| | Přední displej * |

* podle varianty vybavení Vaší myčky nádobí

** počet podle varianty vybavení Vaší myčky nádobí

Vnitřní prostor přístroje






Viz obrázek → *Strana 2*

-  Vnitřní osvětlení *
-  Zásuvka na přístroje *
-  Horní koš na nádobí
-  Horní ostříkovací rameno
-  Záchytná miska na tablety
-  Sací otvor
-  Výfukový otvor (Zeolit nádoba)
-  Dolní ostříkovací rameno
-  Zásobník speciální soli
-  Sítko
-  Koš na přístroje *
-  Spodní koš na nádobí
-  Zásobník na leštidlo
-  Zásobník na mycí prostředek
-  Uzavíratelná zástrčka zásobníku na mycí prostředek
-  Typový štítek

* podle varianty vybavení
Vaší myčky nádobí

Infotlačítko












Pomocí infotlačítka  si můžete nechat zobrazit dodatečné informace o programu.

1. Stiskněte infotlačítko  .
2. Stiskněte programové tlačítko. Informace o zvoleném programu se zobrazí v okně ukazatele nahoře .
3. K opuštění stiskněte infotlačítko  .

Nastavení času

Při prvním uvedení do provozu se čas spustí ve 12:00 hod.


Přesný čas nastavíte takto:

1. Otevřete dvířka.
2. Zapněte vypínač ZAP./VYP .
3. Stiskněte infotlačítko   na 3 sekundy, až se v okně ukazatele nahoře  zobrazí následující text:
Listování s < >
Nastavení s - +
Opuštění s Setup 3 sec.
4. Stiskněte tlačítko   tolikrát, až se v okně ukazatele nahoře  zobrazí „Nastavení času“.
5. Proveďte nastavení nastavovacími tlačítky **+ -** . Delším stisknutím nastavovacích tlačítek **+ -**  se nastavené hodnoty mění v 10ti minutových krocích.
6. Stiskněte na 3 sekundy infotlačítko  .

Nastavená hodnota se uloží v přístroji.

Upozornění: Pokud byl přístroj delší dobu bez proudu, spustí se čas ve 12:00 hod. Nastavte čas.

První uvedení do provozu

Při prvním zapnutí myčky nádobí se přímo dostanete do nastavení pro první uvedení do provozu. V okně ukazatele nahore  se zobrazí následující text:





Listování s < >

Nastavení s - +


Opuštění s Setup 3 sec

V níže uvedené tabulce jsou uvedena nutná nastavení pro první uvedení do provozu.

Nastavení změníte takto:

1. Stiskněte tlačítko >  tolikrát, až se zobrazí požadované nastavení.
2. Proved'te nastavení nastavovacími tlačítky + - .
3. Stiskněte 3 sekundy infotlačítko  .






Nastavená hodnota se uloží v přístroji.




Nastavení První uvedení do provozu	Nastavení z výroby	Infotext; stisknutím infotlačítka  <small>Setup 3 sec.</small>
Jazyk/Language	Němčina	Volba jazyka.
Formát času	24 h	12 h nebo 24 h.
Nastavení času	12:00	Nastavení aktuálního času
Tvrdość vody	°dH 13 - 16 středně tvrdá	Přizpůsobení na místní tvrdość vody. Při použití multitablet zvolte stupeň 0 - 6.
Přidání leřtidla	stupeň 5	Množství leřtidla ovlivňuje sušení. Při použití multitablet zvolte stupeň 0.
Vodní přípojka	Studená voda	Je možné připojení na teplou (40-60 °C) nebo studenou vodu (<40 °C).
* podle varianty vybavení Vaří myčky nádobí		

Nastavení

Pro Vaše usnadnění má myčka nádob určitá nastavení předvolena. Tato nastavení z výroby můžete změnit.

Nastavení změníte takto:


1. Otevřete dvířka
2. Zapněte vypínač ZAP./VYP. 
3. Stiskněte infotlačítko  na 3 sekundy, až se v okně ukazatele nahoře  zobrazí následující text:
Listování s < >
Nastavení s - +
Opuštění s Setup 3 sec.
4. Stiskněte tlačítko   tolikrát, až se zobrazí požadované nastavení.

5. Proveďte nastavení nastavovacími tlačítky + - .
6. Stiskněte na 3 sekundy infotlačítko  .


Nastavená hodnota se uloží v přístroji.

Máte možnost znovu uvést všechna změněná nastavení do původního nastavení z výroby.

Upozornění: Pokud Vaši myčku nádobí nastavíte do nastavení z výroby, dostanete se přímo do nastavení pro první uvedení do provozu.

Nastavení	Nastavení z výroby	Infotext; stisknutím infotlačítka 
Nastavení času	12:00	Nastavení aktuálního času..
Formát času	24h	12 h nebo 24 h.
Zobrazení času	čas	Zobrazení ukončení programu ukazatelem "Konec za" nebo "Konec v".
Jazyk/Language	němčina	Volba jazyka.
Tvrdost vody	°dH 13 - 16 středně tvrdá	Nastavení tvrdosti vody. Při použití multitablet zvolte nejnižší stupeň.
Přidání leštidla	stupeň 5	Množství leštidla ovlivňuje sušení. Při použití multitablet zvolte stupeň 0.
Nastavení čidla	Standard	Přizpůsobení detekce znečištění pro optimální výsledek mytí.
Extra sušení	vyp.	Zlepšené sušení, pro sklenice a plastové díly.
Vodní přípojka	Studená voda	Je možné připojení na teplou (40-60 °C) nebo studenou vodu (<40 °C).
Eco prognóza	vyp.	Zobrazení spotřeby vody a energie.

* podle varianty vybavení Vaší myčky nádobí

Nastavení	Nastavení z výroby	Infotext; stisknutím infotlačítka  <small>Stisk 3 sec.</small>
Auto Power Off		Automatické vypnutí přístroje po ukončeném mycím cyklu.
Emotion Light *	zap.	Osvětlení vnitřního prostoru.
Přední displej *	zap.	Ukazatel předního displeje je možné zrušit.
Timelight *	zap.	V průběhu programu jsou na podlahu promítány informace o stavu.
Infolight *	zap.	K označení probíhajícího mycího cyklu se promítá světlo.
Spouštěcí program	Eco 50°	Po zapnutí se zobrazí naposled zvolený program.
Hlasitost signalizace *	stupeň 2	Hlasitost signálu při ukončení programu.
Hlasitost tlačítek	stupeň 2	Hlasitost při ovládání tlačítek.
Dětská pojistka *	vyp.	Aktivovaná dětská pojistka znesnadní otevření dveří.
Eco sušení *	zap.	Automatické otevření dveří na konci Eco programu.
Pozdravení	zap.	Logo značky je možné při zapnutí přístroje zrušit.
Nastavení z výroby	Resetovat	Resetovat na nastavení z výroby.
* podle varianty vybavení Vaší myčky nádobí		

Zařízení ke změkčování vody/speciální sůl

Pro dobré výsledky mytí potřebuje myčka nádobí měkkou vodu, tzn. vodu obsahující málo vápníku, jinak se na nádobí a vnitřku nádob usazují zbytky vodního kamene. Voda z vodovodu s více než 7 °dH (1,2 mmol/l) se musí změkčovat. Děje se to pomocí speciální soli (regenerační sůl) ve změkčovacím zařízení myčky nádobí.

Nastavení a potřebné množství soli je závislé na stupni tvrdosti Vaší vody z vodovodu (viz tabulka).












Tabulka tvrdosti vody

Hodnota tvrdosti vody °dH	Rozsah tvrdosti	mmol/l	Hodnota nastavená na přístroji
0-6	měkká	0-1,1	0-6
7-8	měkká	1,2-1,4	7-8
9-10	střední	1,5-1,8	9-10
11-12	střední	1,9-2,1	11-12
13-16	střední	2,2-2,9	13-16
17-21	tvrdá	3,0-3,7	17-21
22-30	tvrdá	3,8-5,4	22-30
31-50	tvrdá	5,5-8,9	31-50

Nastavení zařízení ke změkčování vody

Přidávané množství soli je nastavitelné od 0 do 50 °dH. U nastavené hodnoty 0-6 není potřebná žádná sůl.

Změkčovací zařízení nastavíte takto:

1. Informujte se ve Vaší vodárně a zjistěte hodnotu tvrdosti Vaší vody.
2. Potřebný stupeň převezměte z tabulky tvrdosti vody.
3. Otevřete dvířka.
4. Zapněte vypínač ZAP./VYP. .
5. Stiskněte infotlačítko   na 3 sekundy, až se v okně ukazatele nahoře  zobrazí následující text:
Listování s < >
Nastavení s - +
Opuštění s Setup 3 sec.
6. Stiskněte tlačítko   tolikrát, až se v okně ukazatele nahoře  zobrazí Tvrdost vody.
7. Proveďte nastavení nastavovacími tlačítky  .
8. Stiskněte na 3 sekundy infotlačítko  .

Nastavená hodnota se uloží v přístroji.

Použití speciální soli

Doplnění soli se musí provést vždy před spuštěním mycího programu. Tím je zajištěno, že je okamžitě ze dna mycího prostoru spláchnut vytekly solný roztok a zbytky soli. Pokud není dodržen tento postup, může dojít k nevratnému poškození dna mycího prostoru vlivem koroze.

Pozor!

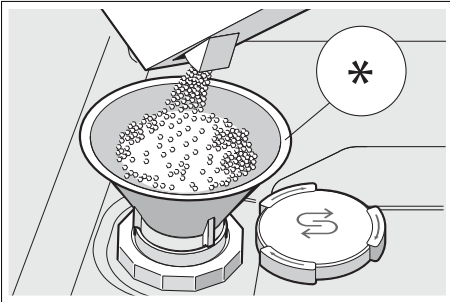
Mycí prostředek zničí změkčovací zařízení! Nikdy neplňte mycí prostředek do zásobníku pro speciální sůl.

Speciální sůl doplníte takto:

1. Otevřete šroubovací uzávěr zásobníku [28].
2. Naplňte nádobu vodou (nutné pouze při prvním uvedení do provozu).
3. Potom naplňte speciální sůl (**nikoliv jedlou sůl nebo tablety**).
4. Bezprostředně po naplnění (doplnění) speciální soli spusťte mycí program.

Platí pro všechny myčky nádobí vybavené nerezovou mycí vanou.

Při tomto úkonu se vypuzuje a odtéká voda. Jakmile se na ovládacím panelu rozsvítí ukazatel doplnění soli [6] nebo k tomu budete vyzváni na předním displeji * [13] měli byste doplnit speciální sůl.



* podle varianty vybavení Vaší myčky nádobí

Použití mycích prostředků s komponentou soli

Při použití kombinovaných mycích prostředků s komponentou soli lze všeobecně až do tvrdosti vody 21 °dH (37 °fH, 26 °Clarke, 3,7 mmol/l) od speciální soli upustit. Při tvrdosti vody větší než 21 °dH je nutné použít speciální sůl.

Vypnutí ukazatele doplnění soli / změkčovacího zařízení

Pokud při použití kombinovaných mycích prostředků s komponentou soli ukazatel doplnění soli [6] na ovládacím panelu nebo text v okně ukazatele nahoře [4] ruší, (Zásoba soli stačí ještě pro x mycích cyklů), lze indikace vypnout.

Postupujte tak, jak je popsáno pod bodem "Nastavení změkčovacího zařízení" a nastavte hodnotu na **0-6**.

Tím jsou změkčovací zařízení a ukazatel doplnění soli vypnuté.

Leštidlo

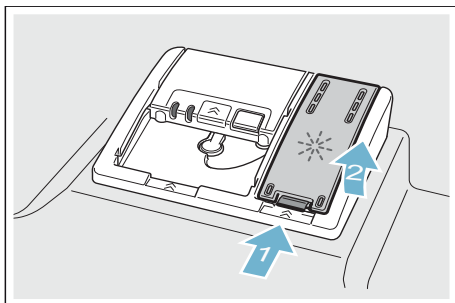
Jakmile se na panelu rozsvítí ukazatel doplnění leštidla [5] nebo k tomu budete vyzváni na předním displeji * [13] měli byste doplnit leštidlo.

Leštidlo se v myčce používá k leštění skla a odstraňování skvrn z nádobí. Používejte pouze leštidlo pro myčky, používané v domácnosti. Kombinovaný mycí prostředek s komponentou leštidla lze používat pouze do tvrdosti vody 21 °dH (37 °fH, 26 °Clarke, 3,7 mmol/l). Při tvrdosti vody větší než 21 °dH je nutné používat leštidlo.

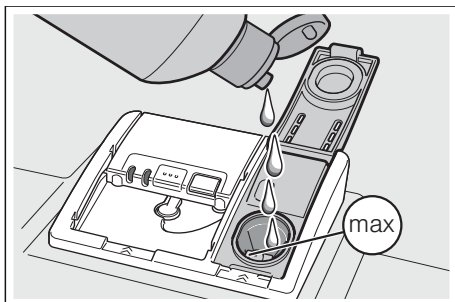
* podle varianty vybavení Vaší myčky nádobí

Leštidlo doplníte takto:

1. Otevřete zásobník [32]; stiskněte (1) a zvedněte (2) příložku na víku.



2. Naplňte leštidlo až ke značce max.



3. Uzavřete víko. Víko slyšitelně zaskočí.
4. Přeteklé leštidlo odstraňte hadříkem. Zabrání to nadměrné tvorbě pěny při následujícím mycím cyklu.

Nastavení množství leštidla



Přidávané množství leštidla je nastavitelné **0** do **6**. Nastavte leštidlo na **5** pro velmi dobrý výsledek sušení. Množství leštidla změňte pouze tehdy, pokud na nádobí zůstávají šmouhy nebo skvrny po vodě. Nastavte nižší stupeň, abyste zabránili šmouhám. Nastavte vyšší stupeň, abyste zabránili skvrnám po vodě.

Množství leštidla nastavíte takto:

1. Otevřete dvířka.
2. Zapněte vypínač ZAP./VYP. [1].
3. Stiskněte infotlačítko ^{info} [3] na 3 sekundy, až se v okně ukazatele nahoře [4] zobrazí následující text:
Listování s < >
Nastavení s - +
Opuštění s Setup 3 sec.
4. Stiskněte tlačítko > [11] >)* tolikrát, až se v okně ukazatele nahoře [4] zobrazí „Přidání leštidla“.
5. Proveďte nastavení nastavovacími tlačítky + - [7].
6. Stiskněte 3 sekundy infotlačítko ^{info} [3].

Nastavená hodnota se uloží v přístroji

Vypnutí ukazatele doplnění leštidla

Pokud při použití kombinovaných mycích prostředků s komponenty leštidla ukazatel doplnění leštidla  na ovládacím panelu nebo text na předním displeji  ruší, (Zásoba leštidla vystačí na x mycích cyklů), lze indikace vypnout.

Postupujte tak, jak je napsáno pod bodem "Nastavení množství leštidla", a nastavte hodnotu na **0**.

* podle varianty vybavení Vaší myčky nádobí



Nádobí

Není vhodné

- Části příborů a nádobí ze dřeva.
- Choulostivé dekorační sklenice, uměleckoprůmyslové a starožitné nádobí. Ozdoby nejsou odolné proti mytí v myčkách nádobí.
- Plastové díly, které nejsou odolné vůči teplotě.
- Měděné a cínové nádobí.
- Části nádobí znečištěné popelem, voskem, mazacím tukem nebo barvou.

Ozdoby na skle, hliníkové a stříbrné díly mohou mít při mytí sklon k zabarvení a vyblednutí. Také některé druhy skla (jako např. nádoby z křišťálového skla) mohou být po mnoha mycích procesech zakalené.

Poškození sklenic a nádobí



Příčiny:

- Druh skla a způsob výroby skla.
- Chemické složení mycího prostředku.
- Teplota vody mycího programu.

Doporučení:

- Používejte pouze sklenice a porcelán, které jsou výrobcem označené jako vhodné pro mytí v myčkách nádobí.
- Používejte mycí prostředek, který je označen jako prostředek šetrící nádobí.
- Nádobí a příbory po ukončení programu vyndávejte z myčky nádobí co nejdříve.

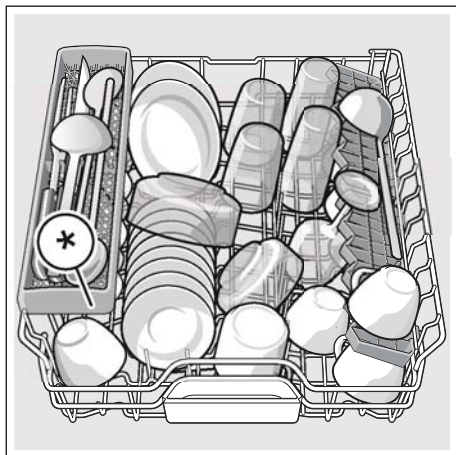
Uložení nádobí

1. Odstraňte velké zbytky jídla. Není nutné nádobí předběžně mýt pod tekoucí vodou.
2. Nádobí uložte tak, aby
 - Nádobí stálo spolehlivě a nemohlo se převrhnout.
 - Všechny nádoby byly postaveny otvorem dolů.
 - Vypouklé kusy nebo kusy s prohloubením stály šikmo, aby voda mohla odtékat.
 - nádobí nebránilo otáčení obou ostříkovacích ramen  a .

Velmi malé části nádobí by se neměly v myčce nádobí mýt, jelikož mohou lehce vypadnout z koše.

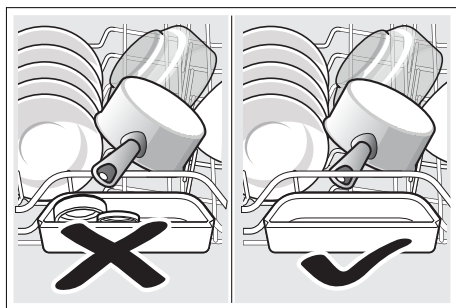
Horní koš na nádobí

Uložte šálky a sklenice do horního koše na nádobí [22].



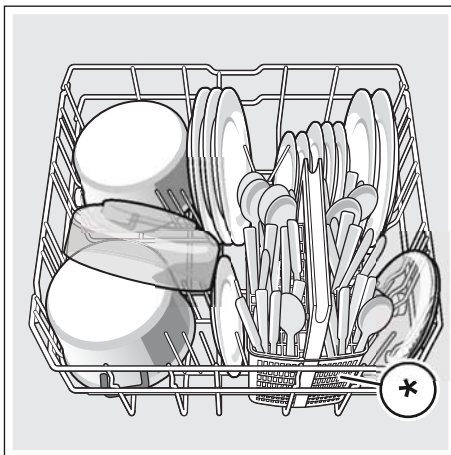
* podle varianty vybavení Vaší myčky nádobí

Upozornění: Dbejte na to, aby nad záchytnou miskou na tablety [24] nebyly žádné kusy nádobí. Toto nádobí může blokovat víko zásobníku pro mycí prostředek [33].



Dolní koš na nádobí

Uložte hrnce a talíře do spodního koše na nádobí [31].



* podle varianty vybavení Vaší myčky nádobí

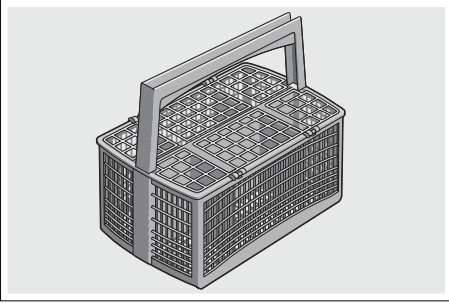
Tip: Silně znečištěné nádobí (hrnce) byste měli umístit do dolního koše. Z důvodu silnějšího proudu vody obdržíte lepší výsledek mytí.

Tip: Další příklady, jak můžete Vaši myčku nádobí optimálně zaplnit, naleznete na konci manuálu.

Koš na příbory *

Vaše příbory uložte do koše na příbory* vždy neroztříděné, špičatou stranou směrem dolů.

Aby se zabránilo poranění, položte dlouhé, špičaté díly a nože na polici na nože*.

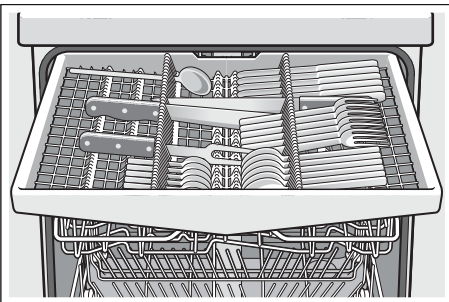


* podle varianty vybavení Vaší myčky nádobí

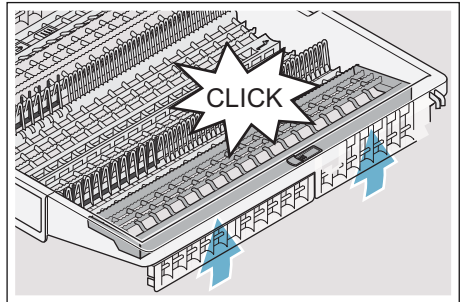
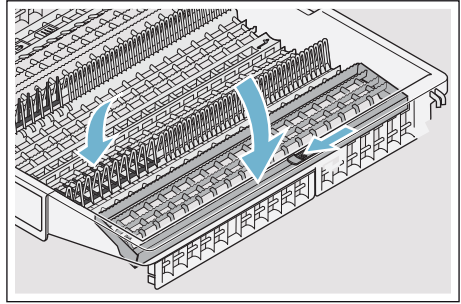
Zásuvka na příbory *

Uspořádejte příbory do zásuvky na příbory [21] podle vyobrazení. Oddělené uspořádání usnadňuje vyjmutí po mytí.

Zásuvku na příbory můžete vyndat.



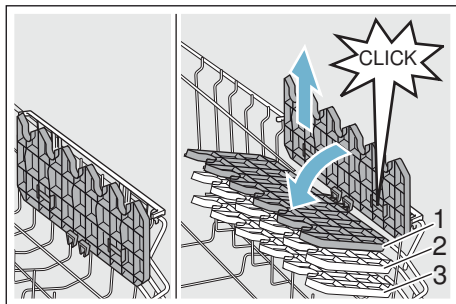
Podle varianty vybavení Vaší myčky nádobí můžete boční odkládací plochy sklopit dolů, abyste obdrželi více místa pro vyšší díly příborů. Přední řady trnů můžete sklopit, abyste mohli vložit širší rukojeti.



* podle varianty vybavení Vaší myčky nádobí

Etažér *

Etažér a prostor pod ním můžete používat pro malé šálky a sklenice nebo pro větší jídelní náčiní jako např. vařečky nebo servírovací příbory. Pokud etažér nepotřebujete, můžete jej sklopit nahoru.



* Podle varianty vybavení Vaší myčky nádobí můžete etažér 3-krát výškově přestavit.

Výškové přestavení etažéru provedete takto:

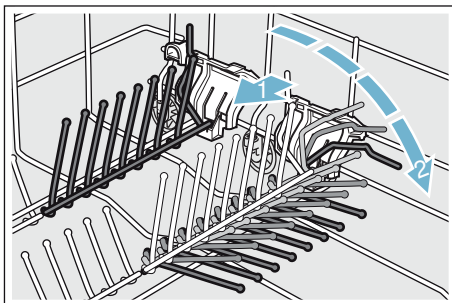
1. Nastavte etažér svisle a táhněte směrem nahoru.
2. Nastavte etažér mírně šikmo dolů a zasuňte na požadovanou výšku (1, 2, nebo 3).
3. Zajistěte etažér zaskočením. Etažér slyšitelně zaskočí.

Sklopné trny *

* Podle varianty vybavení Vaší myčky nádobí můžete sklopné trny sklopit. Můžete tak lépe uložit hrnce, misky a sklenice.

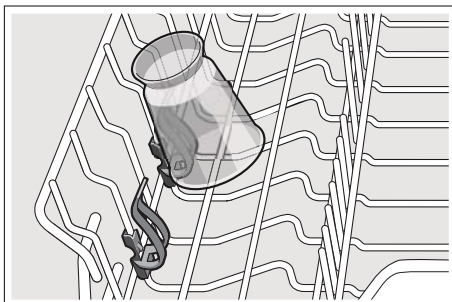
Sklopné trny sklopníte takto:

1. Stiskněte páčku směrem dopředu (1).
2. Sklopte sklopné trny (2).



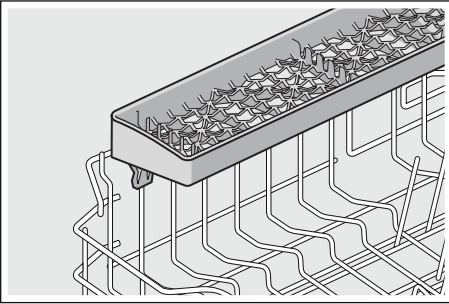
Držák malých dílů*

* Podle varianty vybavení Vaší myčky nádobí je horní koš na nádobí vybaven držáky malých dílů. Pomocí držáků malých dílů můžete spolehlivě uchytit lehké plastové díly.



Police na nože*

* Podle varianty vybavení Vaší myčky nádobí je horní koš na nádobí vybaven policí na nože. Do police můžete vložit dlouhé nože a jiné kuchyňské náčiní.



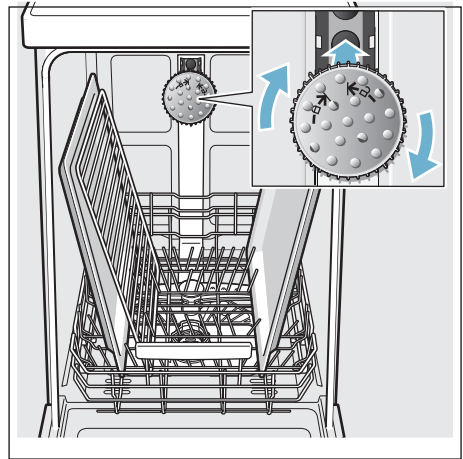
Ostříkovací hlava na plechy na pečení*

* podle varianty vybavení Vaší myčky nádobí

Pomocí této ostříkovací hlavy můžete mýt velké plechy na pečení nebo rošty jakož i velké talíře (talíře pro labužníky, talíře na těstoviny, servírovací talíře).

Ostříkovací hlavu nasadíte takto:

1. Vyndejte horní koš [22].
2. Nasadte ostříkovací hlavu jak je vyobrazeno a pootočte směrem doprava. Ostříkovací hlava je zaskočí.



Aby proud vody mohl zasahovat na všechny části, uspořádejte prosím plechy podle vyobrazení (max. 2 plechy na pečení a 2 mřížky).

Upozornění: Dbejte na to, abyste myčku nádobí vždy provozovali s horním košem [22] nebo ostříkovací hlavou na plechy na pečení.

Vyklizení nádobí

Aby se zabránilo odkapávání kapek vody z horního koše na nádobí ve spodním koši, doporučuje se vyprazdňovat přístroj zdola nahoru.

Tip: Horké nádobí je citlivé na dotyk! Po ukončení programu je proto nechejte v myčce nádobí tak dlouho vychladnout, až je můžete dobře uchopit.

Upozornění: Po ukončení programu mohou být ve vnitřním prostoru přístroje ještě viditelné kapky vody. Na sušení nádobí to však nemá žádný vliv.

Úprava výšky koše *

* podle varianty vybavení Vaší myčky nádobí

Horní koš na nádobí [22] lze podle potřeby výškově upravit, aby se buď v horním nebo v dolním koši vytvořilo více místa pro vyšší kusy nádobí.

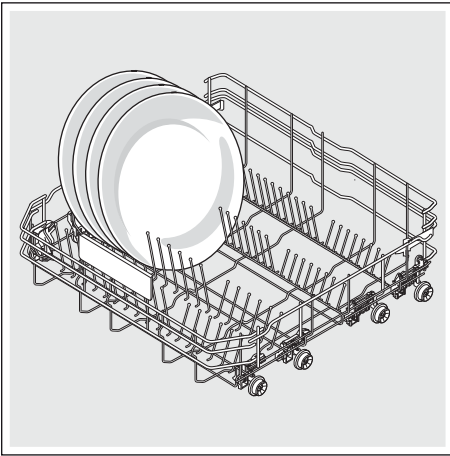
Výška přístroje 81,5 cm

S košem na příbory:	Horní koš	Dolní koš
Stupeň 1 max. ø	22 cm	31 cm
Stupeň 2 max. ø	24,5 cm	27,5 cm
Stupeň 3 max. ø	27 cm	25 cm
Se zásuvkou na příbory	Horní koš	Dolní koš
Stupeň 1 max. ø	16 cm	31 cm
Stupeň 2 max. ø	18,5 cm	27,5 cm
Stupeň 3 max. ø	21 cm	25 cm

Výška přístroje 86,5 cm

S košem na příbory:	Horní koš	Dolní koš
Stupeň 1 max. ø	24 cm	34 cm
Stupeň 2 max. ø	26,5 cm	30,5 cm
Stupeň 3 max. ø	29 cm	28 cm
Se zásuvkou na příbory	Horní koš	Dolní koš
Stupeň 1 max. ø	18 cm	34 cm
Stupeň 2 max. ø	20,5 cm	30,5 cm
Stupeň 3 max. ø	23 cm	28 cm

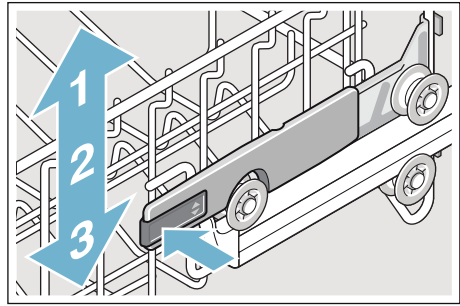
Velké talíře až do průměru 31/34* cm uložte jak je vyobrazeno do dolního koše na nádobí [31].



* podle varianty vybavení Vaší myčky nádobí

Horní koš na nádobí s bočními páčkami

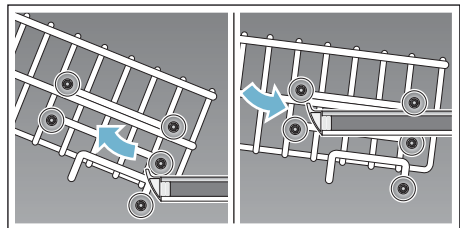
1. Vytáhněte horní koš na nádobí [22].
2. Držte horní koš na nádobí ze strany za horní okraj. Zabrání to náhlému spadnutí dolů při dalším kroku.
3. **Spuštění** horního koše na nádobí; obě páčky vlevo a vpravo na vnější straně koše stiskněte směrem dovnitř. Horní koš na nádobí se spustí.



4. **Zvednutí** horního koše; uchopte horní koš na nádobí za horní okraj a zvedněte jej.
5. Zajistěte, aby horní koš na nádobí ležel na obou stranách ve stejné výšce.
6. Horní koš na nádobí zasuňte.

Horní koš na nádobí s horním a dolním párem koleček

1. Vytáhněte horní koš na nádobí [22].
2. Vyndejte horní koš na nádobí.
3. Horní koš na nádobí znovu zavěste na horní (stupeň 3) nebo spodní (stupeň 1) válečky.



4. Horní koš na nádobí zasuňte.

Mycí prostředek




Můžete používat tablety, práškové nebo tekuté mycí prostředky určené k mytí v myčce. V žádném případě, ale nepoužívejte prostředky pro ruční mytí nádobí. Podle znečištění lze s práškovým nebo tekutým mycím prostředkem dávkování individuálně přizpůsobit. Tablety obsahují pro všechny mycí úkoly dostatečné množství účinných látek. Moderní, účinné mycí prostředky používají převážně nízkoalkalickou recepturu s fosfáty a enzymy. Fosfáty vážou vápník obsažený ve vodě. Enzymy odbourávají škrob a rozpouštějí bílkoviny. Mycí prostředky jsou zřídka bez fosfátů. Tyto mycí prostředky mají slabší schopnost vázat vápník a vyžadují větší dávkovací množství. K odstranění barevných skvrn (např. čaj, kečup) se většinou používají bělidla na bázi kyslíku.

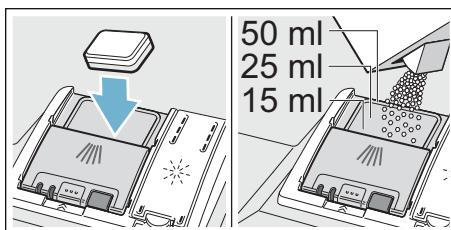
Upozornění: Pro dobrý výsledek mytí bezpodmínečně dodržujte pokyny na obalu mycích prostředků! Při dalších dotazech Vám doporučujeme, abyste se obrátili na poradny výrobců mycích prostředků.

Varování

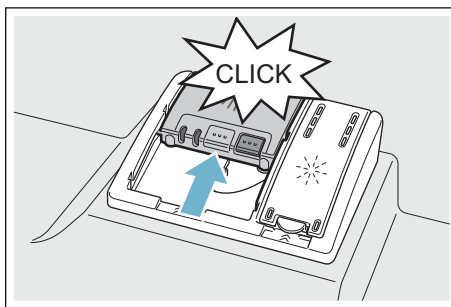
Nebezpečí poranění a věcné škody vlivem nedodržování bezpečnostních pokynů pro mycí a lešticí prostředky!
Vždy dodržujte bezpečnostní pokyny pro mycí a lešticí prostředky.

Plnění mycího prostředku

1. Pokud je zásobník na mycí prostředky  ještě zavřený, uvolněte uzávěr , aby se otevřel.
2. Naplňte mycí prostředek do suchého zásobníku pro mycí prostředek  (vlozte tabletu napříč, ne na výšku).
3. Dávkování: viz pokyny výrobce na obalu. Použijte rozdělení dávkování zásobníku
Při normálním znečištění obvykle stačí 20 ml–25 ml. Při použití tablet stačí jedna tableta.



4. Zavřete víko zásobníku na mycí prostředek.
Víko slyšitelně zaskočí.



Zásobník na mycí prostředek se v závislosti na programu automaticky otevře v optimální časový okamžik. Práškový nebo tekutý mycí prostředek se v přístroji postupně rozpustí. Tableta spadne do záchytné misky na tablety, kde se postupně rozpustí.

Tip: U málo znečištěného nádobí stačí obvykle trochu menší množství mycího prostředku než je uvedeno. Vhodné čisticí a ošetřovací prostředky si můžete koupit v zákaznickém servisu (viz zadní strana).

Kombinovaný mycí prostředek

Kromě běžných mycích prostředků (samostatné) se nabízí řada produktů s přídatnými funkcemi. Tyto produkty obsahují kromě mycího prostředku často také leštidlo a sůl (3 v 1) a podle kombinace (4 v 1, 5 v 1 ...) ještě přídatné komponenty, jako např. ochrana skla nebo lesk nerezového nádobí.

Kombinované mycí prostředky působí pouze do určitého stupně tvrdosti vody (většinou 21 °dH). Je-li tato mez překročena, je třeba přidat sůl a leštidlo.

Jakmile se používají kombinované mycí prostředky, přizpůsobí se mycí program automaticky tak, že se vždy docílí co nejlepšího výsledku mytí a sušení.

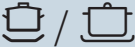







Upozornění






- Chcete-li po spuštění programu přidat nádobí, **nepoužívejte** záchytnou misku na tablety [24] jako rukojeť horního koše. Mohla by se v ní již nacházet tableta a Vy byste přišli do kontaktu s částečně rozpuštěnou tabletou.
- **Nepokládejte** do záchytné misky na tablety [24]; žádné drobné díly k mytí, zabrání se tím rovnoměrnému rozpouštění tablety.
- Optimálních mycích a sušících výsledků dosáhnete použitím samostatných mycích prostředků ve spojení s odděleným použitím soli a leštidla.

- U krátkých programů nemohou tablety vlivem rozdílného chování při rozpouštění eventuálně dosáhnout plné mycí schopnosti a mohou také zůstat nerozpuštěné zbytky mycího prostředku. Pro tyto programy jsou vhodnější mycí prostředky v práškovém provedení.
- U programu "Intenzivní" (u některých modelů) je dostatečné dávkování jedné tablety. Při použití práškových mycích prostředků můžete navíc trochu mycího prostředku rozsypat na dvířka přístroje.
- Také když svítí ukazatel doplnění leštidla nebo soli, běží mycí program při použití kombinovaných mycích prostředků bezvadně.
- Při použití mycích prostředků s ochranným obalem rozpustným ve vodě: Uchopte obal pouze suchýma rukama a naplňte mycí prostředek pouze do absolutně suchého zásobníku na mycí prostředek, jinak může dojít ke slepení.
- Chcete-li přejít z kombinovaných mycích prostředků na samostatné mycí prostředky dbejte na to, aby změkčovací zařízení a množství leštidla byly nastaveny na správnou hodnotu.
- Bio a Eko mycí prostředky: Mycí prostředky s označením „Bio“ nebo „Eko“ používají (z důvodu ochrany životního prostředí) zpravidla menší množství účinných látek, příp. zcela upustily od použití určitých obsažených látek. Mycí účinek takových produktů může být někdy omezen.

Přehled programů

V tomto přehledu je vyobrazen max. možný počet programů. Příslušné programy a jejich uspořádání si prosím zjistěte na Vašem ovládacím panelu.

Druh nádobí	Druh znečištění	Program	Možné přídatné funkce	Průběh programu
hrnce, pánve, nechoulostivé nádobí a příbory	silně ulpívající, připečené nebo zaschlé zbytky jídel, obsahující škrob nebo bílkoviny	 Intenzivní 70°	všechny	Předmytí Mytí 70° Mezimy­tí Leštění 65° Sušení
hrnce, pánve, nechoulostivé nádobí a příbory	silně ulpívající, připečené nebo zaschlé zbytky jídel, obsahující škrob nebo bílkoviny	 Auto 65° - 75°	všechny	Pomocí senzoriky se optimalizuje podle znečištění.
smíšené nádobí a příbory	lehce zaschlé zbytky jídel běžných v domácnosti	 /  Auto 45° - 65°	všechny	Pomocí senzoriky se optimalizuje podle znečištění.
smíšené nádobí a příbory	lehce zaschlé zbytky jídel běžných v domácnosti	 / eco Eco 50°	všechny	Předmytí Mytí 50° Mezimy­tí Leštění 35° Sušení
choulostivé nádobí, příbory, tepelně choulostivé plasty a sklenice	málo ulpívající, čerstvé zbytky jídel	 /  Auto 35° - 45°	Intenzivní zóna VarioSpeedPlus Poloviční náplň Extra sušení Sušení do lesku Energy Save	Pomocí senzoriky se optimalizuje podle znečištění.
smíšené nádobí a příbory	lehce zaschlé zbytky jídel běžné v domácnosti	 Noční	Intenzivní zóna Poloviční náplň HygienePlus Extra sušení Sušení do lesku	Předmytí Mytí 50° Mezimy­tí Leštění 35° Sušení


Druh nádobí	Druh znečištění	Program	Možné přídatné funkce	Průběh programu
choulostivé nádobí, příbory, tepelně choulostivé plasty a sklenice	málo ulpívající, čerstvé zbytky jídel	 /  Sklo 40°	Intenzivní zóna VarioSpeedPlus Poloviční náplň Extra sušení Sušení do lesku	Předmytí Mytí 40° Mezimy­tí Leštění 80° Sušení
choulostivé nádobí, příbory, tepelně choulostivé plasty a sklenice	málo ulpívající, čerstvé zbytky jídel	 /  Rychle 45°	Extra sušení Sušení do lesku	Mytí 45° Mezimy­tí Leštění 50°
smíšené nádobí a příbory	studené opláchnutí mezimy­tí	 /  Předmytí	žádný	Předmytí

Volba programu


Podle druhu nádobí a stupně znečištění si můžete zvolit vhodný program.

Upozornění pro zkušební ústavy

Zkušební ústavy obdrží pokyny pro srovnávací testy (např. podle EN60436).

Jedná se při tom o podmínky k provádění testů, avšak ne o výsledky nebo hodnoty spotřeby. Dotazy e-mailem na: dishwasher@test-appliances.com
Je potřebné číslo přístroje (E-Nr.) a výrobní číslo (FD), které najdete na typovém štítku  na dveřích přístroje.

P+ Přídavné funkce

* Podle varianty vybavení Vaší myčky nádobí můžete zvolit různé přídavné funkce .

Úspora času

(VarioSpeedPlus) *

Pomocí funkce „Úspora času“ lze podle zvoleného mycího programu zkrátit dobu chodu programu o cca 20 % až 66 %. Aby se při zkrácené době programu dosáhlo optimálních výsledků mytí a sušení, zvýší se spotřeba vody a energie.

Poloviční náplň *

Máte-li na mytí pouze malé množství nádobí (např. sklenice, šálky, talíře), můžete zapnout „Poloviční náplň“. Ušetří se při tom voda, energie a čas. K mytí nadávkujte do zásobníku pro mycí prostředek trochu méně mycího prostředku než se doporučuje při kompletním naplnění přístroje.

HygienePlus *

S touto funkcí se zvýší a extrémně dlouho udržuje teplota, aby se obdržel definovaný dezinfekční výkon. Průběžným používáním této funkce bude dosaženo vyššího stavu hygieny. Tato přídavná funkce je ideální např. pro mytí prk ének na krájení nebo kojeneckých láhví.

Intenzivní zóna *

Perfektní pro smíšené naplnění. Silně znečištěné hrnce a pánve můžete v dolním koši mýt společně s normálně znečištěným nádobím v horním koši. Zesílí se proud vody v dolním koši, poněkud se zvýší teplota mytí.

Sušení do lesku *

Zvýšením množství vody během mycího cyklu a prodloužením fáze sušení se zabrání skvrnám a zlepší se výsledky sušení. Spotřeba energie se poněkud zvýší. Pro funkci „Sušení do lesku“ se doporučuje leštidlo (také při použití kombinovaných mycích prostředků).

Energy Save *

Pomocí funkce „Úspora energie“ lze snížit spotřebu vody a energie. Pro optimální výsledky mytí a sušení se prodlouží doba běhu.



Obsluha přístroje



Programová data

Programové údaje (hodnoty spotřeby) najdete v krátkém návodu. Vztahují se na normální podmínky a nastavenou hodnotu tvrdosti vody 13 - 16 °dH, středně tvrdá. Rozdílné ovlivňující faktory jako např. teplota vody nebo tlak v potrubí mohou vést k odchylkám.


Změna nastavení

Pro Vaše usnadnění má myčka nádobí určitá nastavení přednastavená. Tato nastavení z výroby můžete změnit.

Nastavení změníte takto:

1. Otevřete dvířka.
2. Zapněte vypínač ZAP./VYP. .
3. Stiskněte infotlačítko  na 3 sekundy, až se v okně ukazatele nahoře zobrazí následující text:
Listování s < >
Nastavení s - +
Opuštění s Setup 3 sec.
4. Stiskněte tlačítko tolikrát, až se v okně ukazatele nahoře zobrazí požadované nastavení.
5. Proveďte nastavení nastavovacími tlačítky .
6. Stiskněte na 3 sekundy infotlačítko  .

Nastavená hodnota se uloží v přístroji.

Tip: Pokud chcete změnit více nastavení, proveďte nejdříve všechny změny po sobě. Nyní stiskněte 3 sekundy infotlačítko  . Tím se všechny nastavené hodnoty uloží v přístroji.

Aqua-Senzor *

* podle varianty vybavení Vaší myčky nádobí

Aqua-Senzor je optické měřicí zařízení (fotobuňka), se kterým se měří zakalení mycí vody.

Aktivace Aqua-Senzoru probíhá specificky podle programu. Je-li Aqua-Senzor aktivní, může se "čistá" mycí voda přesunout do následující mycí lázně a spotřeba vody se sníží o 3 – 6 litrů. Je-li stupeň znečištění vyšší, bude voda odčerpána a nahrazena vodou čistou. V automatických programech se navíc teplota a doba chodu přizpůsobí stupni znečištění.

Sušení pomocí Zeolitu

Varování

Nebezpečí popálení dotykem výfukového otvoru

Nikdy se nedotýkejte výfukového otvoru. Výfukový otvor bude horký a mimoto každá na něm provedená změna vede k servisnímu případu na Vaše náklady.

Pozor!

Postarejte se prosím o to, aby sací otvor [25] zůstal volný a v dolním koši na nádobí, vpravo za výfukovým otvorem [26] nestály žádné kusy nádobí choulostivé na teplo.

Přístroj je vybaven nádobkou na zeolit. Zeolit je minerál, který může akumulovat a opět odevzdávat vlhkost a tepelnou energii.

V mycím kroku se tato tepelná energie používá pro vysušení minerálu a ohřevu oplachovací vody.

Během fáze sušení se vlhkost z mycího prostoru uloží do minerálu a uvolní se tepelná energie. Tato uvolněná tepelná energie se vyfukuje suchým vzduchem do mycího prostoru. To umožňuje rychlé a zlepšené sušení.

Tyto procesy jsou proto velmi energeticky úsporné.

Ukazatel času

Doba trvání je během programu určena tvrdostí vody, množstvím nádobí jakož i stupněm znečištění a může se měnit (v závislosti na zvoleném programu). Zobrazení času můžete změnit na zobrazení času nebo zobrazení hodin/minut, takže v okně ukazatele se zobrazí zbývající doba chodu mycího programu „Konec za“ (například 15:20 hod.) nebo „Konec v“ (například 3 h 25 min.).

Nastavení čidla

Běh programu bude v Auto programech optimalizován pomocí čidel. Sensorika přizpůsobí sílu Auto programů v závislosti na množství a druhu nečistot. Citlivost čidel můžete nastavit ve 3 stupních.

Standardní: Toto nastavení je optimální pro smíšenou náplň a vysoké množství nečistot, ale současně při tom šetří energii a vodu.


Choulostivý: Toto nastavení přizpůsobí sílu programu již při malých množstvích nečistot na efektivní odstranění zbytků jídel. Příslušně bude přizpůsobená spotřeba energie a vody.

Velmi choulostivý: Tímto nastavením se provede přizpůsobení síly programu ztíženým podmínkám použití, jako jsou například silně zaschlé zbytky jídel. Toto nastavení se také doporučuje při použití Bio nebo Eko mycích prostředků s menším množstvím účinné látky. Příslušně bude přizpůsobená spotřeba energie a vody.

Extra sušení

Pro dosažení lepšího výsledku sušení pracuje myčka s vyšší teplotou. Doba trvání se může nepatrně zvýšit. (Pozor u choulostivých částí nádobí!) Funkci Extra sušení můžete zapnout nebo vypnout.

Eco prognóza

Při aktivované Eco prognóze se v okně ukazatele nahoře  krátkodobě zobrazí průměrná spotřeba vody a energie zvoleného programu.

AutoPowerOff (Automatické vypnutí po ukončení programu)



Aby se šetřila energie, myčka nádobí se 1 minutu po ukončení programu vypne. Nastavení můžete změnit.

Jsou možná tato nastavení:

- **Vyp.:** Přístroj se automaticky nevypne.
- **Po jedné minutě:** Přístroj se vypne po 1 minutě.
- **Po dvou hodinách:** Přístroj se vypne po 2 hodinách.

Emotion Light (Vnitřní osvětlení) *


* podle varianty vybavení Vaší myčky nádobí

Zapnuté vnitřní osvětlení  " svítí při otevřených dveřích nezávisle na zapnutém nebo vypnutém vypínači ZAP./VYP. . Při zavřených nebo přivřených dvířkách je osvětlení vypnuto. Vnitřní osvětlení můžete zapnout nebo vypnout.

Upozornění: Dbejte na to, že při otevřených dveřích se vnitřní osvětlení automaticky po 1 hodině vypne.

Přední displej *

* podle varianty vybavení Vaší myčky nádobí

Zobrazení na předním displeji  (dodatečné informace o programu) můžete zapnout nebo vypnout.

TimeLight (Optická indikace během běhu programu) *

* podle varianty vybavení Vaší myčky nádobí

Během běhu programu se na podlaze, pod dvířky přístroje, zobrazí optická indikace (dodatečné informace o programu). Při předsazeném soklovém krytu nebo výškovém vestavění s uzavírající čelní stranou nábytku v jedné rovině není indikace viditelná.

Optickou indikaci můžete zapnout nebo vypnout.

Infolight *

* podle varianty vybavení Vaší myčky nádobí

Během běhu programu se na podlaze pod dvířky přístroje zobrazí světelný ukazatel. Dvířka přístroje otevřete teprve tehdy, když světelný ukazatel na podlaze již není viditelný. Nejsou-li dvířka přístroje úplně zavřená, světelný ukazatel * bliká. Při výškovém vestavění s uzavírající čelní stranou nábytku v jedné rovině, není světelný ukazatel viditelný. Můžete Infolight zapnout nebo vypnout.

Změna spouštěcího programu

Můžete změnit nastavení „Spouštěcího programu“.

Hlasitost signalizace

Ukončení programu bude akusticky indikován tónem bzučáku. Toto nastavení můžete také změnit.

Hlasitost tlačítek

Když myčku nádobí ovládáte, zazní při každém stisknutí některého tlačítka akustický signál. Hlasitost akustického signálu můžete regulovat. Pokud Vás hlasitost signálu tlačítek ruší, můžete ji vypnout.

Dětská pojistka *

* podle varianty vybavení Vaší myčky nádobí

Myčka nádobí je vybavena elektronickou dětskou pojistkou. Dětská pojistka chrání děti před možným nebezpečím způsobeným myčkou nádobí.

Dětskou pojistku můžete zapnout nebo vypnout. Zapnutá dětská pojistka znesnadní otevření dvířek.

Pozdravení

Když myčku nádobí zapnete, zobrazí se logo značky. Zobrazení loga značky můžete zrušit.

Nastavení z výroby

Všechna nastavení můžete znovu uvést do nastavení z výroby

Zapnutí přístroje

1. Otevřete úplně přívod vody.
2. Otevřete dvířka.
3. Zapněte vypínač ZAP./VYP. 1. K provozu nepoškozujícímu životní prostředí je při každém spuštění přístroje přednastaven program Eco 50°. Tento program zůstane navolený, nestiskne-li se jiné tlačítko programu 2.
4. Stiskněte tlačítko START 10.
5. Zavřete dvířka. Spustí se běh programu.

Upozornění:

Z ekologických důvodů bude při každém spuštění přístroje přednastaven program Eco 50°. šetří to přírodní zdroje a v neposlední řadě Vaši peněženku. **Program Eco 50° je zejména šetrný k životnímu prostředí. Je to "standardní program" podle nařízení EU 1016/2010, který nejefektivněji využívá standardní mycí cyklus k mytí běžně znečištěného nádobí a kombinovanou spotřebu energie a vody k mytí tohoto nádobí.**

Odložený start

Spuštění programu můžete posunout až o 24 hodin. Podle nastavení zobrazení času bude ukončení programu zobrazeno buď jako „Konec za“ (například 3 h 25 min) nebo „Konec v“ (například 15:20 h).

1. Otevřete dvířka.
2. Zapněte vypínač ZAP./VYP. 1.
3. Zvolte program 2.
4. Stiskněte tlačítko odloženého startu 8.
5. Stiskněte tolikrát nastavovací tlačítka + - 7, až zobrazený čas odpovídá Vaším požadavkům.

6. Stiskněte tlačítko START 10], odložený start je aktivován.
7. Ke zrušení odloženého startu stiskněte cca 3 sekundy tlačítko START 10]. Odložený start byl zrušen.
8. Zavřete dvířka.

Ukončení programu

* Program je ukončen, když se v okně ukazatele nahoře 4] a na předním displeji* 13] zobrazí „Hotovo“.

* Ukončení programu se zobrazí na podlaze - pokud je TimeLight (optická indikace) zapnutá a viditelná.

* podle varianty vybavení Vaší myčky nádobí

Vypnutí přístroje

Krátkou dobu po ukončení programu:

1. Otevřete dvířka.
2. Vypněte vypínač ZAP./VYP. 1].
3. Zavřete přívod vody (odpadá u spotřebičů s Aquastop).
4. Po vychladnutí vyndejte nádobí.

Upozornění: Po ukončení programu nechte přístroj ještě trochu vychladnout, než jej otevřete. Zabráníte tím úniku páry, která dlouhodobě způsobuje poškození Vašeho vestavěného nábytku.

Přerušení programu

Pozor!

Vlivem expanze (přetlak) se mohou dvířka přístroje samovolně otevřít nebo unikat voda!

Pokud při připojení teplé vody nebo ohřevu přístroje byla dvířka myčky otevřená, nechte vždy dvířka myčky nejprve několik minut pootevřená a potom je zavřete.

1. Otevřete dvířka.
2. Vypněte vypínač ZAP./VYP. 1]. Světelné indikace zhasnou. Program zůstane uložen v paměti.
3. K pokračování programu opět zapnete vypínač ZAP./VYP. 1].
4. Zavřete dvířka.

Předčasné ukončení programu (Reset)

1. Otevřete dvířka.
2. Stiskněte cca 3 sekundy tlačítko START 10]. V okně ukazatele nahoře 4] a na předním displeji * 13] se zobrazí: „Program byl přerušen“.
3. Zavřete dvířka. Průběh programu trvá cca 1 minutu. V okně ukazatele nahoře 4] se zobrazí: „Hotovo“.
4. Otevřete dvířka.
5. Vypněte vypínač ZAP./VYP 1].
6. Zavřete dvířka.

* podle varianty vybavení Vaší myčky nádobí.

Změna programu

Po stisknutí tlačítka START 10] není možná žádná změna programu. Změna programu je možná pouze pomocí předčasného ukončení programu (Reset).



Čištění a údržba

Pravidelná kontrola a údržba Vašeho přístroje pomáhá zabránit poruchám. Šetří to čas a předchází se tím problémovým situacím.

Celkový stav přístroje

- Zkontrolujte mycí prostor z hlediska usazenin tuků a vodního kamene.

Pokud najdete takové usazeniny, tehdy:

- Naplňte zásobník pro mycí prostředek [33] mycím prostředkem. Spusťte přístroj bez nádobí s programem s nejvyšší mycí teplotou.



Varování

Ohrožení zdraví mycími prostředky obsahujícími chlór!

Vždy používejte mycí prostředky bez chlóru.

K čištění přístroje používejte pouze čističe vhodné speciálně pro myčky nádobí.

- Aby si Váš přístroj zachoval svůj výkon delší dobu, přístroj pravidelně čistěte speciálním mycím prostředkem na myčky nádobí.
- Aby těsnění dvířek zůstalo vždy čisté a hygienické, čistěte je pravidelně vlhkým hadříkem s trochou mycího prostředku.
- Při delším odstavení nechejte dvířka trochu pootevřená, aby se nemohl tvořit nepříjemný zápach.

Nepoužívejte k čištění Vaší myčky nádobí nikdy parní čistič. Výrobce neruší za následné případné škody.

Pravidelně otřete čelní stranu přístroje a ovládací panel lehce navlhčeným hadříkem; s trochou mycího prostředku.

Nepoužívejte houby s hrubým povrchem a drhnoucí čisticí prostředky, oba mohou způsobit poškrábání povrchů přístroje.

U nerezových přístroje: Vyhněte se používání savých hadříků nebo je před prvním použitím několikrát důkladně vyperte, aby se zabránilo korozi.

Speciální sůl a leštadlo

Jakmile se na ovládacím panelu rozsvítí ukazatele doplnění [6] a [5] nebo k tomu budete vyzváni na předním displeji* [13], doplňte speciální sůl nebo leštadlo.

* podle varianty vybavení Vaší myčky nádobí

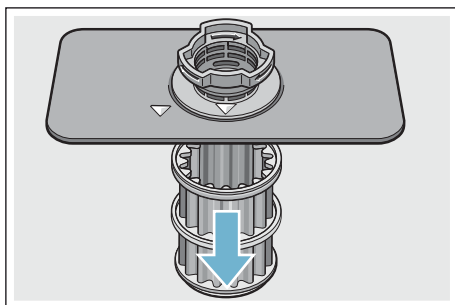
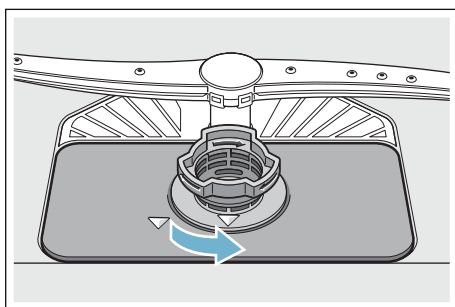
Sítka

Sítka [29] zachycují před čerpadlem hrubé nečistoty v mycí vodě. Tyto nečistoty mohou sítka ucpat.

Sítkový systém se skládá z:

- velkého sítka
- plochého jemného sítka
- mikrosítka.

1. Kontrolujte po každém mytí, jestli se v sítkách nenachází zbytky jídla.
2. Uvolněte otáčením sítkový válec, podle vyobrazení a vyndejte sítkový systém.

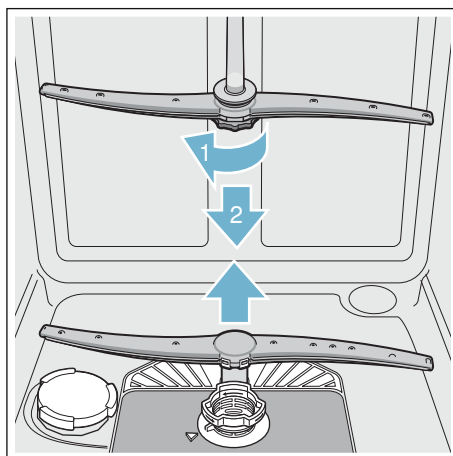


3. Odstraňte eventuální zbytky a vyčistěte sítka pod tekoucí vodou.
4. Namontujte opět v opačném pořadí sítkový systém a dbejte na to, aby po zavření byla označení šípkami proti sobě..

Ostříkovací ramena

Vodní kámen a nečistoty z mycí vody mohou zablokovat trysky a uložení ostříkovacích ramen [23] a [27].

1. Kontrolujte výstupní trysky ostříkovacích ramen z hlediska ucpaní.
2. Odšroubujte (1) horní ostříkovací rameno [23] a stáhněte směrem dolů (2).
3. Stáhněte nahoru spodní ostříkovací rameno [27].



4. Vyčistěte ostříkovací ramena pod tekoucí vodou.
5. Zajistěte ostříkovací ramena zaskočením nebo je pevně přišroubujte.

Co dělat v případě poruchy?

Dle zkušeností lze odstranit poruchy, které se objevují v běžném provozu, svými vlastními silami. To zajistí, že máte přístroj opět rychle k dispozici. V následujícím přehledu najdete možné příčiny chybových funkcí a pomocné pokyny pro jejich odstranění.



Upozornění: Pokud by se přístroj během mytí nádobí z neznámých důvodů zastavil nebo nespustil, proveďte nejdříve funkci Předčasné ukončení programu (Reset) → "Obsluha přístroje" na straně 31

Varování

Neodbornými opravami nebo nepoužitím originálních náhradních dílů mohou pro uživatele vzniknout značné škody a nebezpečí!

Opravy vždy nechejte provést odborníky. Pokud je nutná výměna některé součásti, vždy použijte originální náhradní díly.

Poruchové hlášení

Některé poruchy a možné nápravy budou uvedeny v okně ukazatele nahoře  a na předním displeji*  (např. Znečištěný sítkový systém. (E22) →Vyčistěte sítko.).

* podle varianty vybavení Vaší myčky nádobí

Čerpadlo odpadní vody

Velké zbytky jídel nebo cizí tělesa, která nebyla zachycena sítka, mohou zablokovat čerpadlo odpadní vody. Mycí voda tehdy stojí nad sítkem.

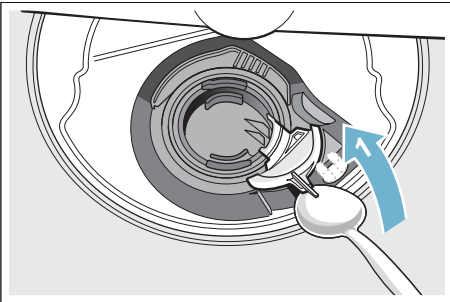
Varování

Nebezpečí porážení!

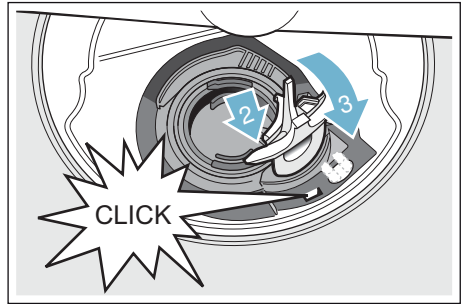
Ostré a špičaté předměty nebo skleněné střepy mohou zablokovat čerpadlo odpadní vody. Cizí předměty vždy opatrně vyjměte.

Čerpadlo odpadní vody vyčistíte takto:

1. Odpojte myčku nádobí od elektrické sítě.
2. Vyndejte horní [22] a spodní koš [31].
3. Vymontujte sítka [29].
4. Vyčerpejte vodu, event. si vezměte na pomoc mycí houbu.
5. Pomocí lžičky vyndejte kryt čerpadla (jak je vyobrazeno). Uchopte kryt čerpadla za přepážku a nadzvedněte šikmo směrem dovnitř (1). Kryt kompletně vyndejte.

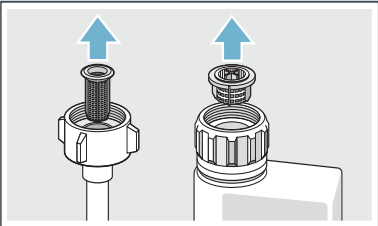


6. Zkontrolujte oběžné kolo na cizí tělesa a případně je odstraňte.
7. Umístěte kryt čerpadla do původní polohy (2) a k zajištění zaskočením jej tlačte směrem dolů (3).

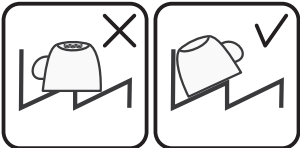


8. Namontujte sítka.
9. Nasadte znovu koše.

Tabulka poruch

Porucha	Příčina	Odstranění
Svítlí kód chyby E: 18 .	Přívodní hadice je přelomená.	Položte přívodní hadici bez přelomení.
	Uzavřený přívod vody.	Otevřete přívod vody.
	Přívod vody je zaseknutý nebo zanesený vodním kamenem.	Otevřete přívod vody. Při otevřeném přívodu vody musí být průtok min. 10 l/min.
	Sítka v přívodu vody je ucpaná.	Vypněte přístroj. Vytáhněte zástrčku přístroje. Zavřete přívod vody. Odšroubujte přípojku vody.
		 <p>Vyčistěte sítko v přívodní hadici. Našroubujte opět přípojku vody. Zkontrolujte na těsnost. Zajistěte elektrické napájení. Zapněte přístroj.</p>
Svítlí kód chyby E:07	Nasávací otvor (na pravé vnitřní straně přístroje) je zakrytý nádobím.	Uložte nádobí tak, aby byl nasávací otvor volný.
Svítlí kód chyby E: 12	Topné těleso je zanesené vodním kamenem nebo znečištěné.	Vyčistěte přístroj pomocí čističe myčky nebo odvápnovacího prostředkem. Provozujte myčku nádobí se změkčovacím zařízením a překontrolujte nastavení → "Změkčovací zařízení / speciální sůl" na straně 16
Svítlí kód chyby E: 14	Aktivovaný systém na ochranu proti vodě.	Zavřete přívod vody. Zavolejte zákaznický servis a uveďte chybový kód.
Svítlí kód chyby E: 15 .		
Svítlí kód chyby E: 16 .	Stálý přívod vody.	
Svítlí kód chyby E:22	Znečištěná nebo ucpaná sítko [29].	Vyčistěte sítko. → <i>Sítka na straně 37</i>

Porucha	Příčina	Odstranění
Svítlí kód chyby E:24.	Ucpaná nebo zlomená hadice odpadní vody	Položte hadici bez přelomení, příp. odstraňte zbytky.
	Sifonová přípojka je ještě zavřená.	Zkontrolujte přípojku na sifonu a případně ji otevřete.
	Kryt čerpadla odpadní vody je volný	Správně zajistěte kryt zaskočením. → "Čerpadlo odpadní vody" na straně 39
Svítlí kód chyby E:25.	Zablokované čerpadlo odpadní vody nebo kryt čerpadla odpadní vody není zaskočený.	Vyčistěte čerpadlo a kryt správně zajistěte zaskočením. → "Čerpadlo odpadní vody" na straně 39
Svítlí kód chyby E:27.	Příliš nízké síťové napětí.	Žádná chyba přístroje, nechte zkontrolovat síťové napětí a elektrickou instalaci.
V číselné indikaci se zobrazí jiný kód chyby. (E:01 až E:30)	Pravděpodobně došlo k technické poruše.	Vypněte přístroj vypínačem ZAP./VYP. [1]. Po krátké době přístroj opětovně spustí te. Pokud problém vznikne znovu, potom zavřete přívod vody, vytáhněte síťovou zástrčku. Zavolejte zákaznický servis a uveďte kód chyby.
Svítlí ukazatel doplnění soli nebo leštidla [6] [5].	Chybí leštidlo.	Doplňte leštidlo.
	Chybí sůl.	Doplňte speciální sůl
	Čidlo nerozpozná tablety soli.	Použijte jinou speciální sůl.
Nesvítlí ukazatel doplnění soli [6] nebo leštidla [5].	Ukazatel doplnění je vypnutý.	Aktivování/deaktivování (kapitola "Změkčovací zařízení / speciální sůl" → strana 16 nebo Leštidlo → strana 17).
	K dispozici je ještě dostatek speciální soli/leštidla.	Zkontrolujte ukazatel doplnění, stavy naplnění.
Po ukončení programu zůstane stát v přístroji voda.	Síťový systém nebo oblast pod sítky [29] je ucpaná.	Vyčistěte sítko a oblast pod sítky.
	Program ještě není ukončen.	Počkejte na konec programu nebo proveďte Reset

Porucha	Příčina	Odstranění
Nádobí není suché.	Žádné nebo příliš málo leštidla v zásobníku.	Doplňte leštidlo.
	Byl zvolen program bez sušení.	Zvolte program se sušením → "Přehled programů" na straně 28
	Nahromadění vody v prohlubních nádobí a příborech.	Při uložení dbejte na šikmou polohu, příslušné kusy nádobí ukládejte pokud možno šikmo.
		
	Použitý kombinovaný mycí prostředek má špatný sušicí výkon.	Použijte jiné kombinované mycí prostředky s lepším sušicím výkonem. Dodatečné použití leštidla zvyšuje sušicí výkon.
Extra sušení pro zvýšení účinku sušení není aktivováno.	Aktivujte Extra sušení. → "Obsluha přístroje" na straně 31	
Nádobí bylo vyklizeno příliš brzy nebo proces sušení ještě nebyl ukončen.	Počkejte na konec programu, příp. vyjměte nádobí teprve 30 min. po ukončení programu.	
Použité leštidlo má omezený sušicí výkon.	Použijte značkové leštidlo. Ostatní produkty mohou mít omezenou účinnost.	
Plastové nádobí není suché.	Speciální vlastnosti plastu.	Plasty na sebe vážou méně tepla než ostatní nádobí, proto se hůře suší.
Příbory nejsou suché	Příbory jsou v koši na příbory nevhodně roztříděné.	Příbory pokud možno oddělte od sebe, zabraňte místům dotyku.
	Příbory jsou v příborové zásuvce nevhodně roztříděné.	Příbory správně roztříděte a pokud možno oddělte od sebe.
Vnitřní strany přístroje jsou po mycím cyklu mokré.	Žádná chyba přístroje.	Na základě principu sušení "kondenzační sušení", jsou kapky vody v zásobníku fyzikálně podmíněné a žádané. Vlhkost ve vzduchu kondenzuje na vnitřních stěnách myčky nádobí, stéká dolů a odčerpává se.

Porucha	Příčina	Odstranění
Zbytky jídel na nádobí	Příliš těsně uspořádané nádobí, přeplněný koš na nádobí.	Uložte nádobí tak, aby byl k dispozici dostatečný volný prostor a proud vody mohl dosáhnout povrchu nádobí. Zabraňte místům dotyku.
	Zabráněno otáčení ostříkovacích ramen.	Uložte nádobí tak, aby nebránilo otáčení ostříkovacích ramen.
	Trysky ostříkovacích ramen jsou ucpané.	Vyčistěte trysky ostříkovacích ramen. → "Čistění a údržba" na straně 36
	Sítka [29] jsou znečištěná.	Vyčistěte sítka → "Čistění a údržba" na straně 36
	Nesprávně nasazená nebo nezaskočená sítka [29].	Nasad'te správně sítka a zajistěte je zaskočením.
	Příliš slabý mycí program.	Zvolte silnější mycí program. Zvyšte citlivost senzoriky. → "Nastavení čidla" na straně 32
	Příliš silně předmyté nádobí, senzorika se proto rozhodla pro slabý běh programu. Pevně ulpívající nečistoty nelze částečně odstranit.	Nádobí nepředmývejte. Odstraňte pouze velké zbytky jídel. Zvyšte citlivost senzoriky. → "Nastavení čidla" na straně 32. Doporučení programu Eco 50° nebo Intenzivní.
	Vysoké, úzké nádoby nebudou v rohové oblasti dostatečně vypláchnuté..	Vysoké, úzké nádoby neukládejte příliš šikmo a do rohové oblasti.
Horní koš [22] není vpravo a vlevo nastavený na stejnou výšku.	Nastavte horní koš postranními pákami na stejnou výšku.	

Porucha	Příčina	Odstranění
Zbytky mycího prostředku.	Víko zásobníku pro mycí prostředek [33] je zablokováno kusy nádobí, víko se proto plně neotevře.	Kusy nádobí nesmí být nad záchytnou miskou na tablety [24]. Toto nádobí může zablokovat zásobník pro mycí prostředek a zásobník se úplně neotevře. → "Horní koš na nádobí" na straně 20. Do záchytné misky na tablety neumísťujte žádné kusy nádobí nebo osvěžovač vzduchu.
	Víko zásobníku pro mycí prostředek [33] je blokováno tabletou.	Tableta se musí vložit naplocho a ne nastojato.
	V rychlém nebo krátkém programu byly použity tablety. Ve zvoleném krátkém programu nebude dosaženo doby rozpustnosti mycího prostředku.	Doba rozpustnosti tablet je pro rychlý nebo krátký program příliš dlouhá. Použijte práškový mycí prostředek nebo silnější program.
	Mycí účinek a chování při rozpouštění se snižuje při delší době uložení nebo je-li mycí prostředek silně zhrudkovatělý.	Vyměňte mycí prostředek.
Vodní skvrny na plastových kusech.	Tvoření kapek na plastovém povrchu se z fyzikálního hlediska nelze vyhnout. Po uschnutí jsou patrné vodní skvrny.	Použijte silnější program (více výměn vody). Při uložení dbejte na šikmou polohu. Použijte leštidlo. Případně zvyšte nastavení změkčování vody.
Stíratelné nebo vodou rozpustné povlaky v zásobníku nebo na dvířkách.	Usazují se látky obsažené v mycím prostředku. Tyto povlaky se většinou nedají chemicky (čistič pro domácí přístroje) odstranit.	Změňte značku mycího prostředku. Přístroj mechanicky vyčistěte.
	Pří bílem povlaku na dně zásobníku je změkčovací zařízení nastaveno na mezní hodnotu.	Zvyšte nastavení změkčovacího zařízení, příp. vyměňte mycí prostředek.
	Víko zásobníku na sůl [28] není utažené.	Víko zásobníku na sůl správně utáhněte.
	Pouze u sklenic: Začínající korozi skla lze jenom zdánlivě setřít.	Viz "Poškození sklenic a nádobí" → Strana 19.

Porucha	Příčina	Odstranění
Bílé, těžce odstranitelné povlaky na nádobí, zásobníku nebo dvířkách.	Usazují se látky obsažené v mycím prostředku. Tyto povlaky se většinou nedají chemicky (čistič pro domácí přístroje, ...) odstranit.	Změňte značku mycího prostředku. Přístroj mechanicky vyčistěte.
	Nesprávně nastavený rozsah tvrdosti vody nebo je tvrdost vody větší než 8,9 mmol/l.	Nastavte změkčovací zařízení podle návodu k obsluze nebo doplňte sůl.
	Mycí prostředek 3in1 (3 v 1) nebo Bio/Eko mycí prostředky nejsou dostatečně účinné.	Nastavte změkčovací zařízení podle návodu k obsluze nebo použijte oddělené prostředky (značkové mycí prostředky, sůl, leštidlo).
	Poddávkování mycího prostředku.	Zvyšte dávkování mycího prostředku nebo jej vyměňte.
	Zvolen příliš slabý mycí program.	Zvolte silnější mycí program.
Zbytky čaje nebo rtenky na nádobí.	Příliš nízká mycí teplota.	Zvolte program s vyšší mycí teplotou.
	Příliš málo nebo nevhodný mycí prostředek.	Naplňte vhodný mycí prostředek se správným dávkováním.
	Příliš silně předmyté nádobí, senzorika se proto rozhodla pro slabý běh programu. Pevně ulpívající nečistoty nelze částečně odstranit.	Nádobí nepředmývejte. Odstraňte pouze velké zbytky jídel. Zvyšte citlivost senzoriky. → "Nastavení čidla" na straně 32 Doporučení programu Eco 50°.
Barevné (modré, žluté, hnědé), těžce odstranitelné až neodstranitelné povlaky v přístroji nebo na nerezovém nádobí.	Tvorba povlaku z látek obsažených v zelenině (např. ze zelí, celeru, brambor, nudlí, ...) nebo vody z vodovodu (např. mangan).	Částečně odstranitelné čističem pro myčky nádobí nebo mechanickým čistěním. Povlaky jsou zdravotně nezávadné.
	Tvorba povlaku vlivem metalických složek na stříbrném nebo hliníkovém nádobí.	Částečně odstranitelné čističem pro myčky nádobí nebo mechanickým čistěním.
Barevné (žluté, oranžové, hnědé) lehce odstranitelné usazeniny ve vnitřním prostoru (přednostně v oblasti dna).	Tvorba povlaku z látek obsažených ve zbytcích jídel a vodě z vodovodu (vodní kámen), "mýdlový" povlak.	Zkontrolujte funkci změkčovacího zařízení (doplňte speciální sůl), příp. při použití kombinovaných mycích prostředků (tablet) aktivujte změkčování. → "Změkčovací zařízení / speciální sůl" na straně 16
Zabarvení plastových dílů ve vnitřním prostoru přístroje.	V průběhu životnosti myčky nádobí může dojít k zabarvení plastových dílů ve vnitřním prostoru.	Změny zabarvení jsou normální a nemají vliv na funkci myčky nádobí.

Porucha	Příčina	Odstranění
Zabarvení na plastových kusech.	Příliš nízká mycí teplota.	Zvolte program s vyšší mycí teplotou.
	Příliš silně předmyté nádobí, sensorika se proto rozhodla pro slabý běh programu. Pevně ulpívající nečistoty nelze částečně odstranit.	Nádobí nepředmývejte. Odstraňte pouze velké zbytky jídel. Zvyšte citlivost sensoriky. → <i>"Nastavení čidla" na straně 32</i> Doporučení programu Eco 50°.
Odstranitelné šmouhy na sklenicích, sklenicích s kovovým vzhledem a přístroích.	Příliš mnoho leštidla.	Nastavte množství leštidla na nižší stupeň.
	Není naplněno leštidlo nebo příliš malé nastavení.	Naplňte leštidlo a zkontrolujte dávkování (doporučený stupeň 4-5).
	Zbytky mycího prostředku v části programu "Leštění". Víko zásobníku pro mycí prostředek je zablokováno kusy nádobí, (víko se úplně neotevře).	Víko zásobníku pro mycí prostředek nesmí být omezováno kusy nádobí. Do záchytné misky na tablety neumísťujte žádné kusy nádobí nebo osvěžovač vzduchu.
	Příliš silně předmyté nádobí, sensorika se proto rozhodla pro slabý běh programu. Pevně ulpívající nečistoty nelze částečně odstranit.	Nádobí nepředmývejte. Odstraňte pouze velké zbytky jídel. Zvyšte citlivost sensoriky. → <i>"Nastavení čidla" na straně 32</i> Doporučení programu Eco 50°.
Začínající nebo již existující, ireverzibilní (trvalé) zakalení skla.	Sklenice nejsou odolné proti mytí v myčce nádobí, pouze vhodné k mytí v myčce.	Používejte sklenice odolné proti mytí v myčce nádobí. Zabraňte dlouhé fázi parního sušení (doba po ukončení mycího cyklu). Použijte mycí cyklus s nižší teplotou. Nastavte změkčovací zařízení podle tvrdosti vody (příp. o jeden stupeň nižší). Použijte mycí prostředek s komponenty pro ochranu skla.

Porucha	Příčina	Odstranění
Stopy rzi na příborech.	Příbory nejsou dostatečně odolné proti rezavění. Ostří nožů jsou často postižena silněji.	Používejte nerezavějící příbory.
	Příbory také zreziví, pokud se myjí společně s rezavějícími díly (rukojeti hrnců, poškozené koše na nádobí atd.).	Nemyjte žádné rezavějící díly.
	Příliš vysoký obsah soli v mycí vodě, protože není pevně zašroubován uzávěr zásobníku pro sůl nebo se při doplňování soli rozsykala sůl.	Uzávěr zásobníku pro sůl pevně zavřete nebo rozsypanou sůl odstraňte.
Přístroj se nedá zapnout nebo ovládat	Výpadek funkce.	Odpojte přístroj od elektrické sítě; vytáhněte síťovou zástrčku nebo vypněte pojistky. Počkejte nejméně 5 sekund, potom přístroj připojte do elektrické sítě.
Přístroj se neuvede do provozu.	Není v pořádku pojistka.	Zkontrolujte pojistku.
	Není zastrčen síťový kabel.	Ujistěte se, že je síťový kabel úplně zastrčen na zadní straně přístroje a do síťové zástrčky. Zkontrolujte funkčnost síťové zástrčky.
	Nejsou správně zavřená dvířka myčky nádobí.	Zavřete dvířka.
Program se spustí samostatně.	Nečekali jste na ukončení programu.	Proveďte Reset.
Dvířka se dají jen obtížně otevřít.	Dětská pojistka je aktivovaná.	Deaktivujte dětskou pojistku.
Dvířka nelze zavřít.	Zámek dvířek je zapnutý.	Zavřete dvířka s větším vynaložením síly.
	Zavření dvířek je zamezeno v souvislosti s instalací.	Zkontrolujte vestavění přístroj: Dvířka nebo nástavbové díly nesmí při zavření na sebe narážet.
Víko zásobníku mycího prostředku se nedá uzavřít.	Zásobník pro mycí prostředek nebo vedení víka je zablokováno slepenými zbytky mycího prostředku.	Odstraňte zbytky mycího prostředku.
Zbytky mycího prostředku v zásobníku pro mycí prostředek [33] nebo v záchytné misce na tablety [24].	Ostříkovací ramena jsou zablokována kusy nádobí, mycí prostředek se proto nevypláchne.	Zajistěte, že se ostříkovací ramena volně otáčejí
	Zásobník pro mycí prostředek byl při plnění vlhký.	Plňte mycí prostředek pouze do suchého zásobníku.

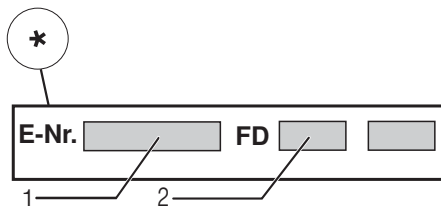
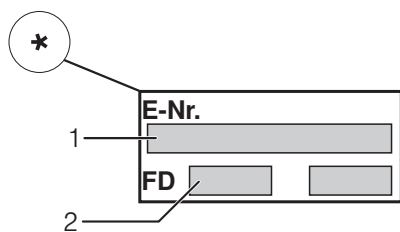
Porucha	Příčina	Odstranění
Přístroj se v programu zastaví nebo se program přeruší.	Dvířka nejsou úplně zavřené.	Zavřete dvířka.
	Do záchytné misky na tablety neumístíte žádné kusy nádobí nebo osvěžovač vzduchu. Horní koš tlačí proti vnitřní straně dvířek a brání spolehlivému zavření dvířek.	Zkontrolujte, není-li zadní stěna promáčknutá např. zásuvkou nebo nedemontovaným držákem hadice.
	Je přerušen přívod elektr. proudu nebo vody.	Obnovte přívod elektr. proudu nebo vody.
Tlukoucí zvuk plnicího ventilu.	Závislé na domovní instalaci, proto žádná chyba přístroje. Žádný vliv na funkci přístroje.	Není možné odstranění.
Tlukoucí nebo klepající zvuk.	Ostříkovací rameno naráží do nádobí, nádobí není správně uloženo.	Uložte nádobí tak, aby ostříkovací ramena nenarážela do nádobí.
	Při malé náplni narážejí proudy vody přímo na vanu myčky.	Přístroj více naplňte nebo nádobí v myčce rovnoměrně rozdělte.
	Lehké kusy nádobí se při mytí pohybují.	Lehké nádobí stabilně uložte.
Tvoří se příliš mnoho pěny.	V zásobníku leštidla je prostředek na ruční mytí.	Zásobník na leštidlo okamžitě naplňte leštidlem.
	Rozlité leštidlo.	Odstraňte leštidlo hadrem.



Zákaznický servis

Kdyby se Vám nepodařilo poruchu odstranit, obraťte se prosím na Váš zákaznický servis. Vždy najdeme vhodné řešení, abychom předešli zbytečným návštěvám techniků.

Kontaktní údaje nejbližšího zákaznického servisu najdete na zadní straně tohoto návodu k použití nebo v příloženém seznamu zákaznických servisů. Při zavolání uveďte prosím číslo přístroje (E-Nr. = 1) a výrobní číslo (FD = 2), které najdete na typovém štítku [35] na dvířkách přístroje.



Spolehněte se na kompetenci výrobce.

Obraťte se na nás. Tím si zajistíte, že oprava bude provedena vyškolenými servisními techniky, kteří jsou vybaveni originálními náhradními díly pro Váš domácí přístroj.

* podle varianty vybavení Vaší myčky nádobí



Instalace a připojení

K řádnému provozu musí být myčka nádobí odborně připojena. Údaje o přítoku a odtoku vody jakož i elektrické přípojné hodnoty musí odpovídat požadovaným kritériím, jak jsou uvedeny v následujících odstavcích, příp. v montážním návodu.

Při montáži dodržujte pořadí pracovních kroků:

1. Kontrola při dodání
2. Instalace
3. Připojka odpadní vody
4. Připojka pitné vody
5. Elektrické připojení

Rozsah dodávky

Při reklamaci se obraťte na prodejce, u kterého jste přístroj zakoupili, nebo na náš zákaznický servis.

- Myčka nádobí
- Návod k použití
- Montážní návod
- Stručný návod*
- Záruka*
- Montážní materiál
- Tlumič plechový kryt*
- Gumová zástěrka*
- Síťový kabel

* podle varianty vybavení Vaší myčky nádobí

Bezpečnostní pokyny

Dodržujte prosím bezpečnostní pokyny pod bodem → "Při instalaci" na straně 6.

Dodání

Vaše myčka nádobí byla ve výrobě důkladně přezkoušena z hlediska její bezvadné funkčnosti. Po přezkoušení uvnitř myčky mohou zůstat menší vodní skvrny, které zmizí po prvním mycím cyklu.

Technické údaje

- **Hmotnost:**
Maximálně 60 kg.
- **Napětí:**
220 - 240 V, 50 Hz nebo 60 Hz.
- **Přípojná hodnota:**
2,0 - 2,4 kW.
- **Jištění:**
10/16 A (UK 13 A).
- **Příkon:**
Vypnutý stav (Po)* 0,50 W.
Nevypnutý stav (PI)* 0,50 W.
* podle nařízení (EU) čis. 1016/2010 a 1059/2010.
Přídavné funkce a nastavení mohou zvýšit příkon.
- **Tlak vody:**
Minimálně 0,05 MPa (0,5 bar), maximálně 1 MPa (10 bar).
Při vyšší tlaku vody: namontujte redukční tlakový ventil.
- **Přítokové množství:**
Minimálně 10 litrů / minutu
- **Teplota vody:**
Studená voda.
U teplé vody:
Maximální teplota 60 °C.
- **Kapacita:**
12–15 sad nádobí (podle varianty vybavení Vaší myčky nádobí).

Instalace

Potřebné rozměry pro vestavění si převezmete z montážního návodu. Přístroj nastavte s pomocí výškově nastavitelných nožiček do vodorovné polohy. Dbejte přitom na bezpečnou stabilitu myčky nádobí.

- Vestavné a integrované přístroje, které se dodatečně instalovaly jako volně stojící přístroj, se musí zajistit proti převrnutí, např. přišroubováním na zeď nebo vestavěním pod průchozí pracovní desku, která je sešroubována se sousedními skříňkami.
- Přístroj lze beze všeho zabudovat mezi dřevěné nebo umělohmotné stěny kuchyňského jádra.

Připojka odpadní vody

1. Požadované pracovní kroky si zjistěte v montážním návodu, případně namontujte sifon s odtokovým hrdlem.
2. Připojte hadici odpadní vody pomocí přiložených součástí na odtokové hrdlo sifónu.
Dbejte na to, aby odtoková hadice nebyla přelomena, zmáčknuta nebo zamotaná do sebe a žádné uzavírací víčko v odtoku neomezovalo odtékání odpadní vody!

Přípojka pitné vody

1. Připojte přípojku pitné vody podle montážního návodu pomocí přiložených dílů na přívod vody. Dbejte na to, aby přípojka pitné vody nebyla přelomená, přimáčknutá nebo zamotaná do sebe.
2. Při výměně přístroje se musí vždy použít nová přívodní hadice vody.

Tlak vody:

Minimálně 0,05 MPa (0,5 bar),
maximálně 1 MPa (10 bar).

Při vyšším tlaku vody:
namontujte redukční tlakový ventil.

Přítokové množství:

Minimálně 10 litrů / minutu

Teplota vody: Studená voda.

U teplé vody:



Maximální teplota 60 °C.

Přípojka teplé vody *

* podle varianty vybavení Vaší myčky nádobí



Myčku nádobí lze připojit na studenou nebo teplou vodu do max. teploty 60 °C. Přípojka na teplou vodu se doporučuje tehdy, je-li tato přípojka k dispozici z energeticky výhodné přípravy teplé vody a vhodné instalace, např. solárního zařízení s oběhovým vedením. Ušetří se při tom energie a čas. Pomocí nastavení "Teplá voda" můžete Vaši myčku nádobí optimálně přizpůsobit na provoz s teplou vodou. Přítom je doporučitelná teplota vody (teplota přívodní vody) nejméně 40 °C a nejvýše 60 °C. Připojení na teplou vodu se nedoporučuje, když se voda ohřívá v elektrickém bojleru.

Pro změnu nastavení:

1. Otevřete dvířka
2. Zapněte vypínač ZAP./VYP.
3. Stiskněte infotlačítko  na 3 sekundy, až se v okně ukazatele nahoře zobrazí následující text:
Listování s < >
Nastavení s - +
Opuštění s Setup 3 sec.
4. Stiskněte tlačítko **>** tolikrát, až se v okně ukazatele nahoře zobrazí „Vodní přípojka“.
5. Proved'te nastavení nastavovacími tlačítky **+ -** .
6. Stiskněte na 3 sekundy infotlačítko  .

Nastavená hodnota se uloží v přístroji.

Připojení k elektrické síti

- Připojte přístroj pouze na střídavé napětí v rozsahu 220 V až 240 V a 50 Hz nebo 60 Hz do předpisově nainstalované zásuvky s ochranným vodičem. Potřebné jištění viz typový štítek .
- Síťová zásuvka musí být v blízkosti přístroje a být volně přístupná také po vestavění.
Není-li po vestavění síťová zástrčka volně přístupná, musí být pro splnění příslušných bezpečnostních předpisů na straně instalace k dispozici všepólový odpojovač se vzdáleností kontaktů minimálně 3 mm.
- Změny na přípojce smějí provádět pouze odborníci.
- Prodloužení síťového napájecího kabelu se smí zakoupit pouze v zákaznickém servisu.
- Při použití chrániče s chybovým proudem se smí používat pouze typ se značkou . Pouze tento typ zaručuje splnění současně platných předpisů.
- Přístroj je vybaven bezpečnostním systémem proti úniku vody. Dbejte na to, že tento systém funguje **pouze** při připojeném napájení proudem.

Demontáž

Také zde dodržujte pořadí pracovních kroků:

1. Odpojte přístroj od elektrické sítě.
2. Zavřete přívod vody
3. Odpojte přípojku odpadní a pitné vody.
4. Povolte upevňovací šrouby k nábytkovým dílům.
5. Demontujte, je-li k dispozici, soklové prkno.
6. Myčku nádobí vytáhněte, přitom opatrně vytahujte hadici.

Přeprava

Vyprázdněte myčku nádobí a zajistěte volné díly.

Myčka nádobí se musí vyprázdnit pomocí následujících kroků:

1. Otevřete přívod vody.
2. Otevřete dvířka.
3. Zapněte vypínač ZAP./VYP.
4. Zvolte program s nejvyšší teplotou. V okně ukazatele nahoře se zobrazí předpokládaná doba trvání programu.
5. Stiskněte tlačítko START .
6. Zavřete dvířka. Spustí se běh programu.
7. Po cca 4 minutách otevřete dvířka.
8. Stiskněte tlačítko START tak dlouho, až se v okně ukazatele nahoře zobrazí "Program byl přerušen"/"Připraven za 1 minutu".
9. Zavřete dvířka.
10. Po cca 1 min. otevřete dvířka. V okně ukazatele nahoře se zobrazí "Hotovo".
11. Vypněte vypínač ZAP./VYP. .
12. Uzavřete přívod vody, odšroubujte přívodní hadici a nechte vodu vytéct.

Upozornění: Přepravujte přístroj pouze ve svislé poloze tím se do řízení stroje nedostane žádná zbytková voda a nezpůsobí chybný běh programu.

Zabezpečení proti zamrznutí

Stojí-li přístroj v místnosti ohrožené mrazem (např. rekreační chata), musí se přístroj úplně vypustit (viz "Přeprava").

Záruka AQUA-STOP

CZ

(odpadá u přístrojů bez Aqua-Stop)

Navíc k nárokům na záruku vůči prodávajícímu vyplývajícím z kupní smlouvy a navíc k naší záruce na přístroj poskytneme náhradu za následujících podmínek:

1. Dojde-li vlivem chyby našeho systému Aqua-Stop ke škodě způsobené vodou, nahradíme škody soukromým uživatelům. Pro zabezpečení proti úniku vody **musí** být přístroj připojen na elektrickou síť.
2. Tato záruka platí po celou dobu životnosti přístroje.
3. Předpokladem nároku na záruku je odborné nainstalování a připojení přístroje s Aqua-Stop podle našeho návodu. Zahrnuje to také odborně namontované prodloužení Aqua-Stop (originální příslušenství). Naše záruka se nevztahuje na vadná přívodní potrubí nebo armatury až k přípojce Aqua_Stop na přívodu vody.
4. Na přístroje s Aqua-Stop není zásadně nutno během provozu dohlížet, popř. je potom uzavřením přívodu vody zajistit. Pouze v případě delší nepřítomnosti ve Vašem bytě, např. při několikátýdenní dovolené, uzavřete přívod vody.

BSH Hausgeräte GmbH
BSH Group is a Trademark Licensee of Siemens AG

Carl-Wery-Straße 34
81739 München, Germany

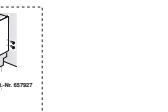
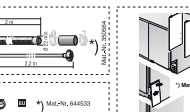
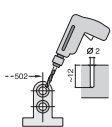
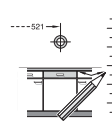
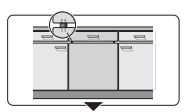
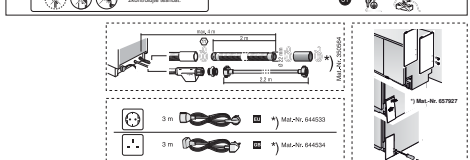
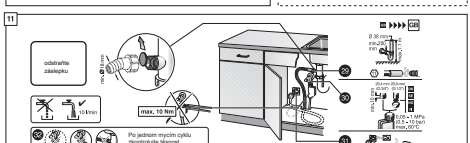
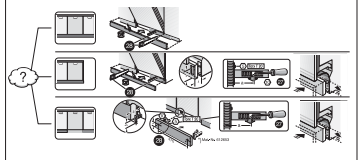
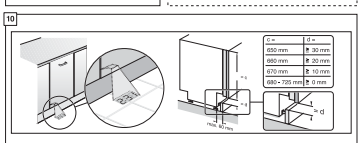
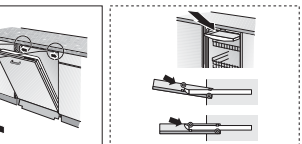
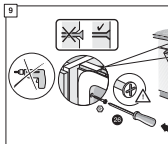
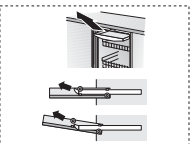
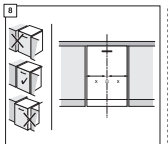
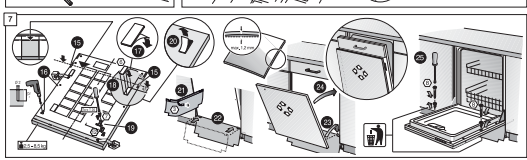
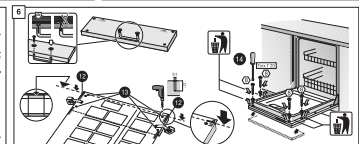
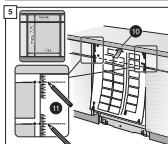
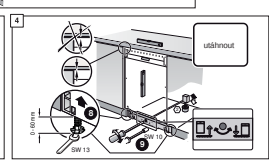
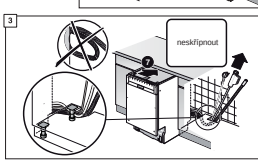
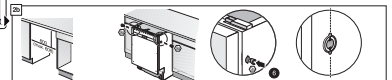
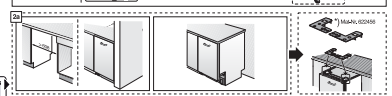
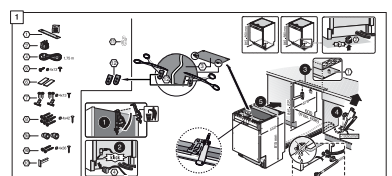
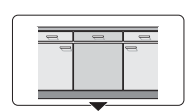
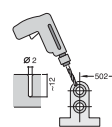
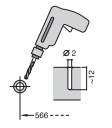
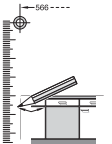
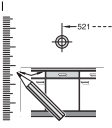
Objednávka opravy a poradenství při poruchách

CZ 251 095 546

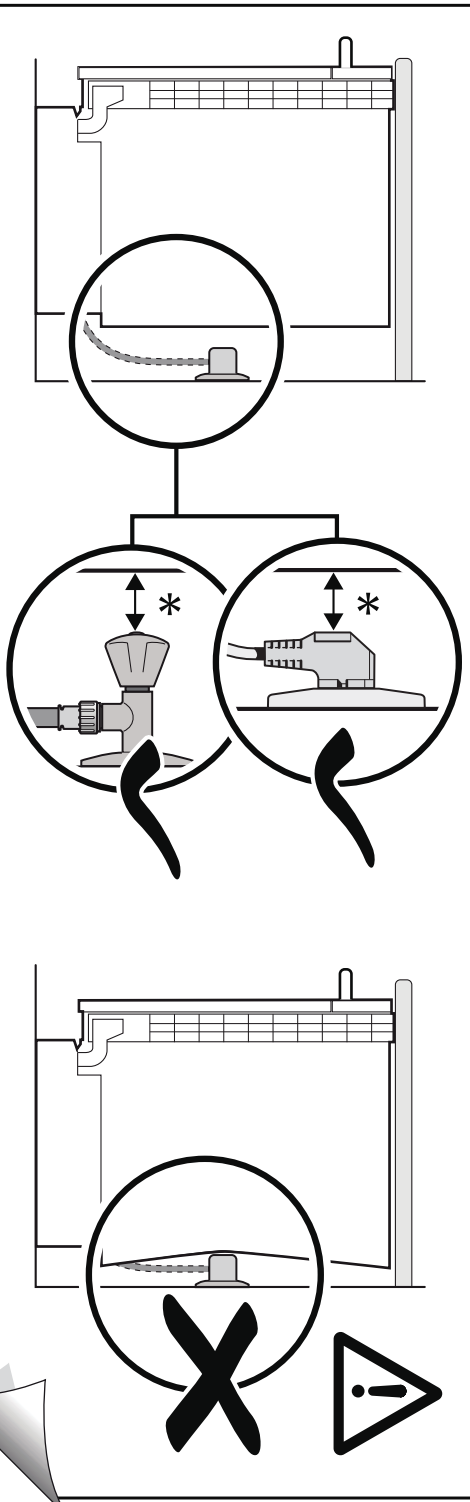
Internet: www.siemens-home.com/cz



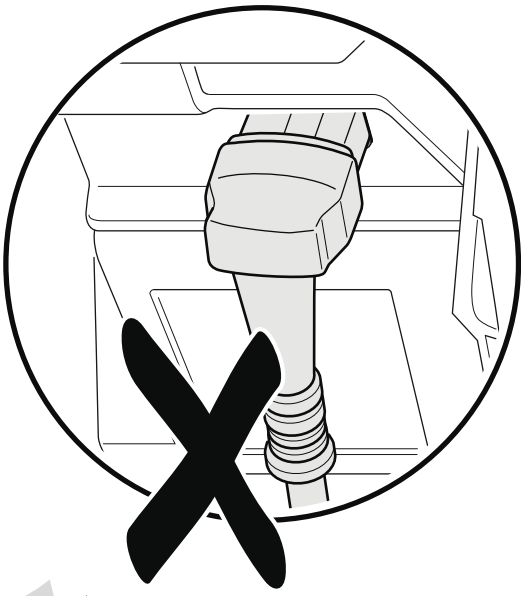
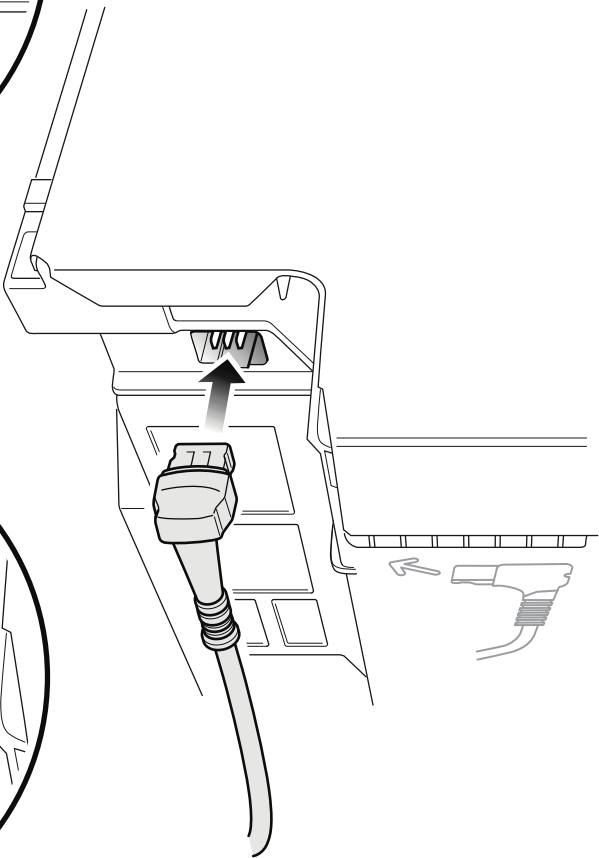
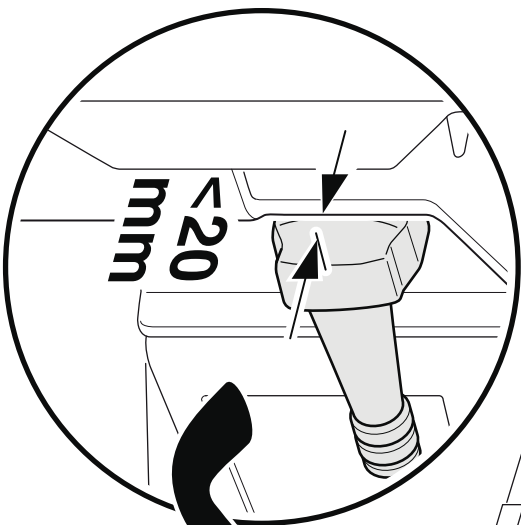
9001036468
(9511_*) 642 TW



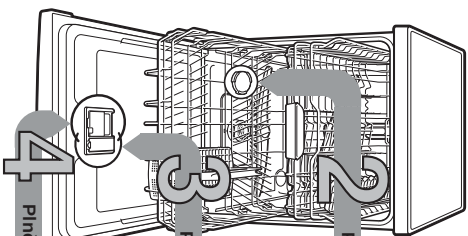
CZ * Upozornění:
Dodržujte odstupy!



9000 905 744 (9305)



Stručně a přehledně. Vše co
Vaše myčka potřebuje...
Před prvním použitím ještě
prostudujte návod
k instalaci a použití!



1

Nastavení zařízení ke změkčování vody *

Rychle ušetříte ...

Zčistěte a zaplňte

hadnici tvrdosti vody
přesně dle doporučené
vody ...

TVrdost pH	Rozsah tvrdosti	mmol/l	Hadnota pro softing
0 - 6	měkka	0 - 1,1	0 - 6
7 - 8	měkka	1,2 - 1,4	7 - 8
9 - 10	středně	1,5 - 1,8	9 - 10
11 - 12	středně	1,9 - 2,1	11-12
13 - 16	středně	2,2 - 2,9	13-16
17 - 21	tvrdá	3,0 - 3,7	17-21
22 - 30	tvrdá	3,8 - 5,4	22-30
31-50	tvrdá	5,5-8,9	31-50

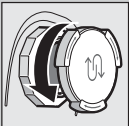
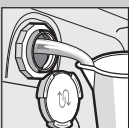
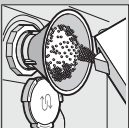
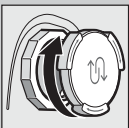
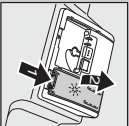
* Pouze před prvním
mýtím nebo změně
tvrdosti vody

Vodní kámen (není nutné při nastavení hodnotě 0) ...

a takto nastavit

- Otevřete dvířka
- Zapněte vypínač Zap/Vyp
- Dvřte stisknuté tlačítko Info po dobu 3 vteřin, až se
v okně nahoře na displeji zobrazí následující text:
- Posunujte se pomocí <>**
- Nastavte pomocí ***
- Odčtěte pomocí Setup po dobu 3 vteřin**

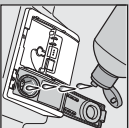
- Dvřte stisknuté tlačítko > dokud se tvrdost vody nezobrazí v okně
nahoře na displeji.
- Proveďte nastavení pomocí nastavovacích tlačítek << >>
- Stiskněte a podržte tlačítko Info po dobu 3 vteřin.
- Vybavte nastavení 0/10 nym úložkem.

2
Plnění speciální soliOtevřete
šroubovací uzávěr.Naplňte nádobu na
sól před prvním
mýtím vodou.Naplňte speciální
sól (nikdy neplňte
mýcí prostředek!).Zavřete
šroubovací
uzávěr. Ined
můžete začít
s mýtím.3
Plnění leštidla

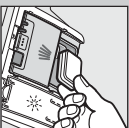
Plnění leštidla

Rozpojujte dokonale leští...
Sistémové
označení 1,
zvzdnele
uzávěr 2.

Naplňte leštidlo.

Zavřete uzávěr.
KLIČKI5
Zapnutí přístroje

Zapnutí přístroje

Otevřete
uzávěr
(stiskněte tlačítko)
Pozor,
kombinovaný mýcí
prostředek není
vhodný pro
vypírání
dveříte a do posuvné
výrobce.50 ml
25 ml
15 mlMýcí prostředek
plňte pouze do
suchého
zásovníku.Zavřete uzávěr,
a zmrákněte
uzávěr. OVAKI6
Volba programu

Volba programu

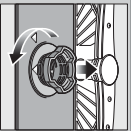
Rychle, šetrně nebo intenzivně...
Přehled programů

V tomto přehledu je zobrazen max. možný počet programů. Přístupné programy a jejich uspořádání si prosím zjistěte na Vašem ovládacím panelu. Údaje k programům jsou hodnoty laboratorního měření podle evropské normy EN 50242.
Ochranný od skleniček jsou možné.
** Program, který je vhodný pro noční provoz; prodloužená doba, ale velmi tichý.

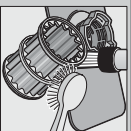
Program	Intenzivní 70°	Auto 65° / 75°	Auto 45° / 65°	Eco 50°	Auto 35° / 45°	SKIO 40°	Noc **	Rychlý 45°	Předmýtí
Délka programu v hod. :min.	2:25	1:50 - 2:25	1:30 - 2:40	3:45	1:25 - 1:40	1:45	3:55	0:35 *	0:15
Spotřeba energie v kWh	1.20	0.95 - 1.20	0.65 - 1.25	0.72 - 0.73	0.65 - 0.75	0.85	0.80	0.80	0.05
Spotřeba vody v litrech	11 - 14	10 - 14	6 - 17	7.5	10 - 15	11 - 14	8	10	4

7
Spouštění programu začínáme...8
Vypnutí programu Všechno čisté...

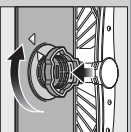
Sítka
... zkontrolujte,
popřípadě vyčistěte.



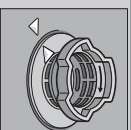
Stoly váleček
oddele, vyjměte
sítkový systém ...



Vyčistěte pod tekoucí
vodou ...



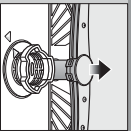
Nasadte ...



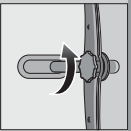
a nasroubujte
sítkový systém,
DBERTE
OZNAČENÍ NA
SÍTKU!

- Vyháňte síťovou zástírku.
- Odstřete sítko a vyhoďte vodu.
- Vyprádejte (A), čiř. íleša
- Sústředně zaklepněte kryč. čerpadla (B).
- Nasadte zpět sítko.

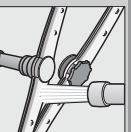
Ostřikovací ramena
... odstraňte usazeniny
nedosty.



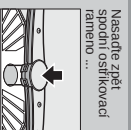
Vyháňte nahoru
spojení ostřikovací
rameno ...



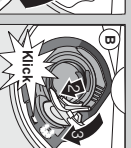
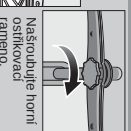
Odstřikujte horní
ostřikovací rameno ...



Očistěte trysky
ostřikovačem tekoucí
vodou (popř. i
kartáčkem) ...



Nasadte zpět
sítkový ostřikovací
rameno ...



Odstřete malé poruchy sami ...

... pročtejte svědčícno: se vyřadí!

Další pokyny naleznete v návodu k použití.

Porucha

Svítlí ukazatel "E-25"
Přivodní hadice je ucpaná
nebo zanesená usazeninami.

Možné příčiny



Svítlí kód chyby "E-22"
Znečištěné nebo ucpané sítko.
Svítlí kód chyby "E-24"
a ukazatel "E-25"
Ucpaná nebo zornatá hadice
odpadní vody.
Kryč. čerpadla odpadní vody
není namontováno.

- ▶ Očistěte přivodní vody.
- ▶ 1. Odstřikujte příjtkou vody.
- ▶ 2. Vyčistěte sítko v přivodní hadici.
- ▶ 3. Průtok vody min. 100 l/min. Při nižším
průtoku vody nechte vyměnit příjtkou
vody.
- ▶ Položte přivodní hadici bez přelomení.
- ▶ Vyčistěte sítko (viz náhoda).
- ▶ Položte odtokovou hadici bez přelomení.
- ▶ Namontujte kryč. čerpadlo (viz náhoda).

Zablkované čerpadlo odpadní vody.

T echnická závada přístroje.

Svítlí kód chyby "E-XX"
Program ještě nebyl ukončen.

Příbory nejsou nerezové.
Ostří noží jsou posílžena více.
Rezavění.

- ▶ Mýte pouze příbory určené pro myří
v myčce.
- ▶ Nikdy nemýte ezavěšící nádobí v myčce.

Přerušení programu ...

Otevřete dvřka.
Sisťkujte tlačítko Start
a podržte po dobu 3 vřetřn
(resavěje).



Okno displeje ukáže: Program
skončil. Zavřete dvřka.



Program pokračuje příli. 1. minutu.
Na okně displeje se ukáže Korekc.
Otevřete dvřka.
Vyprádejte spránc. Zap/Vyp.

Porucha

Nádobí není čistě
Nádobí leží na sobě popř. nad sebou
Málo myčho prostředku.
Zvolen nevhodný program.
Ucpané trysky ostřikovačích ramen.
Sítko jsou znečištěna nebo nejsou
pevně nasroubována.
Zablkované ostřikovací rameno.



Možné příčiny

Skrny a šnoury
Nádobí není suché
Leštilidlo.
Použitý kombinovaný myří
prostředek na špány, sušící úhnek.
Nastavení správně.
Špatně nastavené znečkování vody.
Chybí speciální sůl.

Bílý náleť, sítko je
zakážené (neče odstranit)

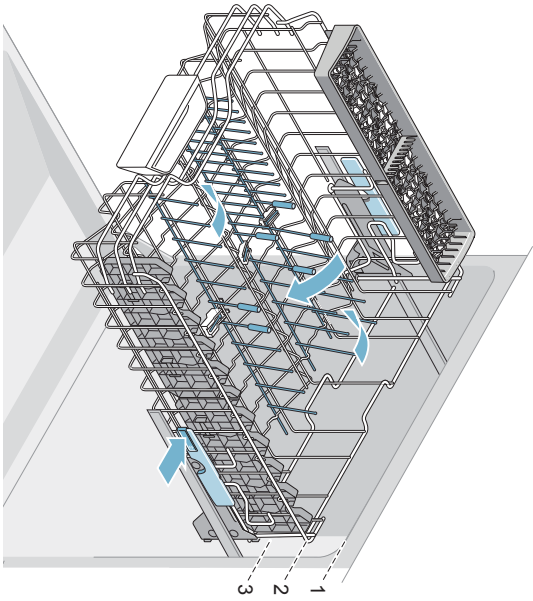
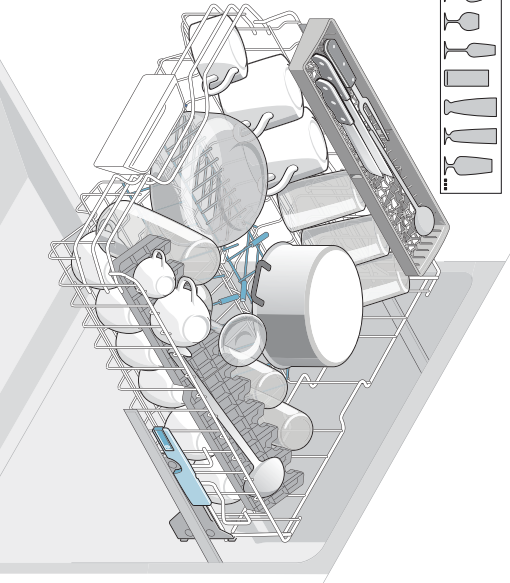
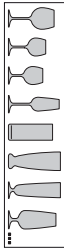
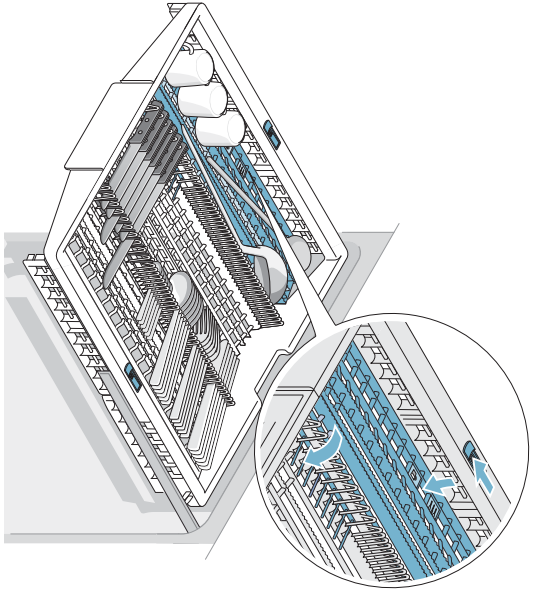
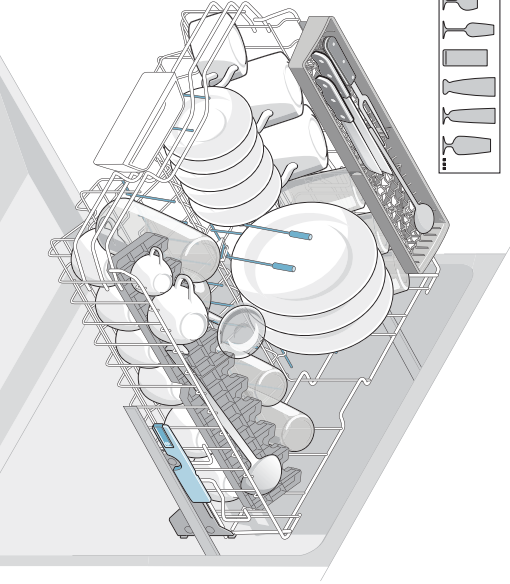
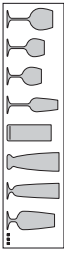
Zakáření prastového
nádobí

- ▶ Nádobí leží na sobě popř. nad sebou
- ▶ Málo myčho prostředku.
- ▶ Zvolen nevhodný program.
- ▶ Ucpané trysky ostřikovačích ramen.
- ▶ Sítko jsou znečištěna nebo nejsou pevně nasroubována.
- ▶ Zablkované ostřikovací rameno.
- ▶ Odeřte kusy nádobí, at se navzájem nedokýjí
- ▶ Dbejte pokynů výrobce (myčho prostředku).
- ▶ Zvolte účinnější program.
- ▶ Vyčistěte ostřikovací ramena (viz náhoda).
- ▶ Vyčistěte sítko (viz náhoda).
- ▶ Umístěte nádobí tak, aby se ostřikovací ramena n dola volně pohybovala.
- ▶ U šnourů, snřze dávkování.
- ▶ U vodních nebo vřpaných skřm: zvyšte dávkování.
- ▶ Zvyšte dávkování.
- ▶ Změňte výrobek.
- ▶ Použijte leštilidlo.
- ▶ Aktivujte antizvrzání sušení (poude modelů).
- ▶ Nastare správně zatřžení ke znečkování vody.
- ▶ Napřijte speciální sůl.
- ▶ Použijte sklenice vhodné pro myří v myčce
- ▶ Použijteve na sáto šetrný myří prostředek.
- ▶ Dbejte pokynů výrobce (myčho prostředku).
- ▶ Zakáření je neškodné; zmnřz pří dalšich umřtých.

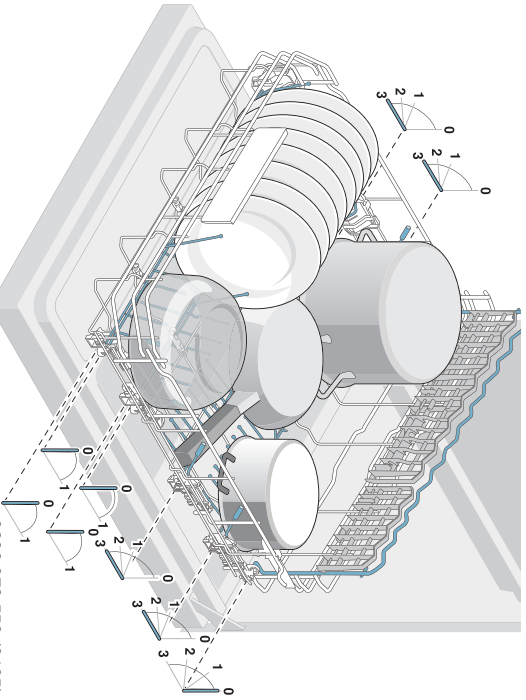
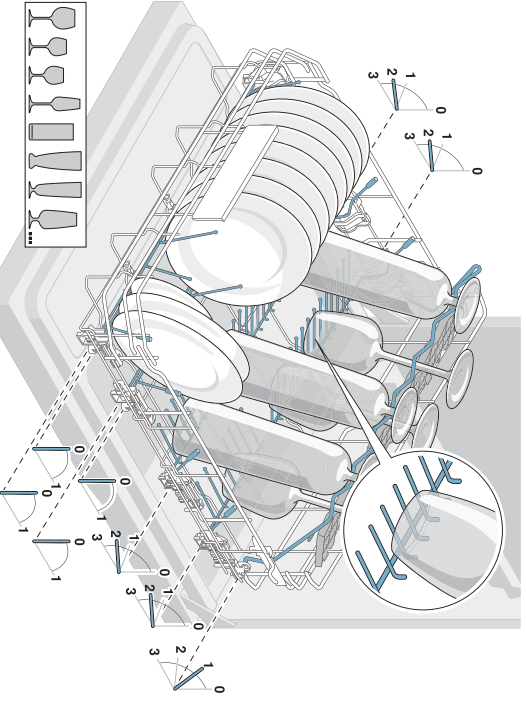
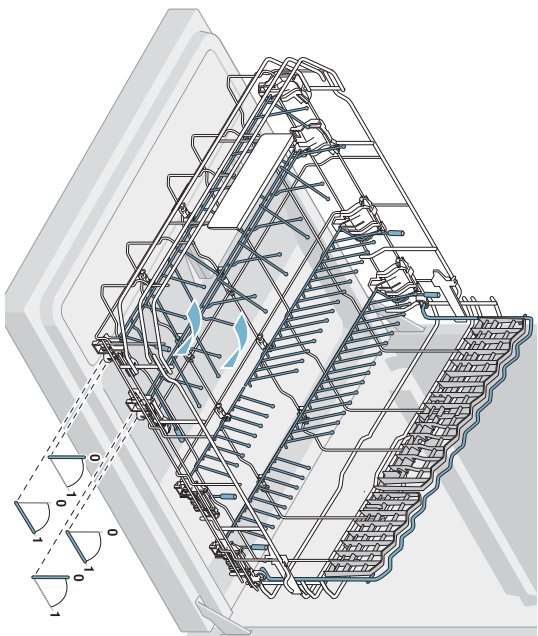
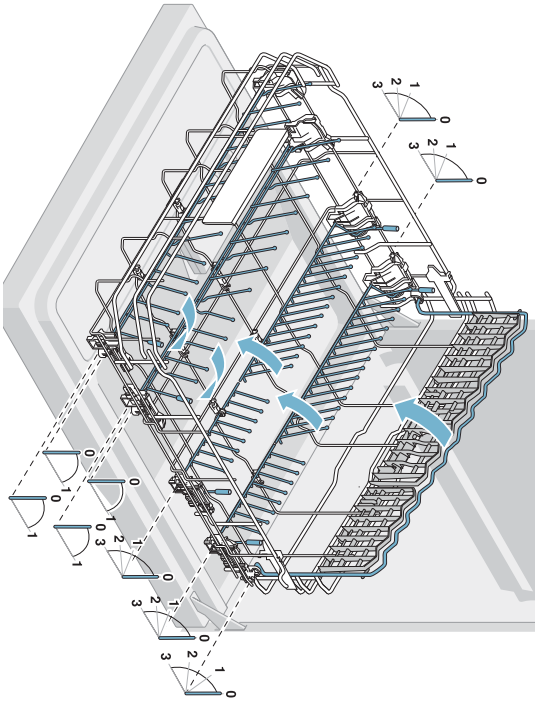
Nádobí správně poskládejte ...

Nádobí vhodné k myří v myčce (bezě zřvřku popelá, vosku, mřziva, barvy, náleporvacích etiket, velké zřvřky marmelády, mřchřvřých výrobků a pokrřmů zřrudá odstřatě) poskládejte do myčky podle návodů a řizteje, zřa se ostřikovací ramena mohou volně pohybovat.

* podle modelu



1
2
3



SIEMENS

Informační list dle nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 1059/2010

Ochranná známka: Siemens
Identifikátor modelu: SN678X03TE
Jmenovitá kapacita standardního mycího cyklu za standardních podmínek: 13
Energetická třída: A+++
Spotřeba elektrické energie 211 kWh/rok, na základě 280 standardních mycích cyklů (napojení na studenou vodu) a spotřeby v režimech s nízkou spotřebou energie. Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu používání spotřebiče.
Spotřeba energie standardního mycího cyklu: 0,73 kWh
Spotřeba energie ve vypnutém a zapnutém stavu: 0,50 W / 0,50 W
Spotřeba vody 2100 l/rok, na základě 280 standardních mycích cyklů. Skutečná spotřeba vody se bude odvíjet od způsobu používání přístroje.
Třída účinnosti sušení A na stupnici od G (nejnižší účinnost) po A (nejvyšší účinnost).
Standardní program (eco 50) je standardní mycí cyklus, ke kterému se vztahují informace na etiketě a informačním listu o tom, že tento program je vhodný k mytí běžně znečištěného nádobí a že se jedná o nejúčinnější program co se týká kombinované spotřeby energie a vody.
Délka programu standardního mycího cyklu: 225 min
Trvání režimu ponechání v zapnutém stavu: 0 min
Hlučnost: 44 db(A) re 1pW
Vestavný

Dec 2, 2015

SEG Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, 81739 München, Germany

www.siemens-home.com

Záruční podmínky

společnosti BSH domácí spotřebiče s.r.o.

1. Záruka

Na tento výrobek je v souladu § 2113 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění, poskytována **záruka za jakost 24 měsíců** (dále jen „záruka“), která běží zpravidla od odevzdání výrobku zákazníkovi. Pokud byla sjednána delší záruka, řídí se tato speciálními pravidly.

Záruka 24 měsíců je poskytována pouze zákazníkovi spotřebiteli a jen na výrobek **k běžnému užívání v domácnosti**. Zákazníkovi podnikateli nebo jiné právnické osobě je poskytnuta 24 měsíční záruka za předpokladu, že se koupě netýká jeho podnikatelské činnosti (např. prádelna, ubytovací služby, restaurační zařízení apod.), způsob užívání je obdobný užívání v domácnosti a výrobek není prokazatelně přetěžován (kumulativně); v ostatních případech je poskytována záruka v délce 6 měsíců. Společnost BSH domácí spotřebiče s.r.o. si vyhrazuje právo omezit plnění záruky nad rámec 6 měsíců v případě, že bude zjevné, že spotřebič není provozován v souladu s výše uvedenými podmínkami.

2. Pořizovací doklad a záruční list

Základním průkazem práv zákazníka je **pořizovací doklad** (paragon, faktura, leasingová smlouva apod.). Pokud byl při prodeji vydán **záruční list**, je tento součástí výrobku s výrobním číslem uvedeným na přední straně tohoto záručního listu. Nedílnou součástí záručního listu je pořizovací doklad. Zákazník si ve vlastním zájmu pořizovací doklad i záruční list pečlivě uschová.

Bezplatný záruční servis je možno poskytnout jen v případě předložení pořizovacího dokladu nebo v případě prodloužené záruky i vyplněného záručního listu a vystaveného certifikátu, pokud byl vydán. Záruční list vyplňuje prodejce a je v zájmu zákazníka zkontrolovat správnost a úplnost uvedených údajů. Záruční list je platný pouze v originálu, na kopie nebude brán zřetel.

3. Uplatnění záruky

Zákazník má v rámci poskytnuté záruky právo na bezplatné, včasné a řádné odstranění reklamované vady výrobku, a to opravou, popřípadě – není-li to vzhledem k povaze (tzn. příčině i projevu) vady neúměrné – právo na výměnu výrobku nebo jeho vadné součásti. Za zákonem stanovených podmínek může být poskytnuta sleva na výrobku anebo může být výrobek vrácen.

Záruční oprava se vztahuje výhradně na vady, které vzniknou průkazně v době platné záruky. Takto vzniklé vady je oprávněně odstranit pouze **autorizovaný servis**. Uplatnit záruku může zákazník u autorizovaného servisu nebo v prodejně, kde byl výrobek zakoupen, a to bez zbytečného odkladu, nejpозději však do konce záruční doby. Zvolí-li zákazník jiný, než nejbližší autorizovaný servis, bude na něm, aby nesl v souvislosti s tím zvýšené náklady.

Autorizovaný servis posoudí oprávněnost reklamace a podle povahy vady výrobku rozhodne o způsobu řešení reklamace.

Seznam autorizovaných servisů je k dispozici na www.siemens-home.com/cz.

Doba, po kterou zákazník nemůže výrobek z důvodu vady používat, se do záruční doby nepočítá. O tuto dobu se záruční doba prodlužuje. Při výměně se **běh záruční doby** neobnovuje. Při opravě nedochází k běhu nové záruční doby týkající se opravené součásti či součástky.

Po provedení záruční opravy je autorizovaný servis povinen vydat zákazníkovi čitelnou kopii opravního listu. **Opravní list** slouží k prokazování práv zákazníka, proto je ve vlastním zájmu zákazníka před podpisem opravního listu zkontrolovat jeho obsah a kopii opravního listu pečlivě uschovat.

Zákazník je povinen poskytnout autorizovanému servisu **součinnost** k ověření existence reklamované vady a k jejímu odstranění (včetně odpovídajícího potřebného vyzkoušení nebo demontáže výrobku).

Při uplatnění reklamace předá zákazník **výrobek čistý** v souladu s hygienickými předpisy nebo obecnými hygienickými zásadami včetně všech jeho součástí a příslušenství, umožňujících takové ověření a odstranění vady. V případě, že výrobek nedodá kompletní a je-li kompletnost výrobku nezbytná k zjištění existence reklamované vady a/nebo k jejímu odstranění, běh lhůty k vyřízení reklamace začíná až dodáním chybějících součástí.

4. Neoprávněnost reklamace

Reklamacie není oprávněná v případech, vznikla-li závada nebo poškození:

- a) prokazatelně nesprávným užíváním výrobku (např. v rozporu s návodem, s pokyny uvedenými na obalu výrobku či v záručním listě, užíváním v rozporu s obecně známými pravidly užívání předmětného výrobku, provedením při nesprávném napájecím napětí, připojování na nedovolené zdroje proudu, užíváním zboží v nevhodných podmínkách – vlhko, prašnost, extrémní tvrdost vody apod.) anebo jiným nesprávným jednáním uživatele (např. neodbornou instalací či zapojením);
- b) prokazatelně nedovolenými zásahy do přístroje (konstrukční nebo jiná úprava, neodborná montáž), živelnou katastrofou nebo mechanickým poškozením výrobku;
- c) nese-li předložený záruční list zjevné známky provedených změn údajů nebo je-li na výrobku odlišné výrobní číslo od toho, jež je uvedeno v záručním listě;
- d) u estetických komponentů, nezajišťujících funkčnost výrobku z důvodu:
 - transportního poškození nebo přemísťováním (poškrábání, promáčknutí, praskliny, rozbitá skla a police apod.)
 - nefunkčních estetických komponentů jako jsou madla, skla, ovládací spínače apod., které jsou důsledkem běžného opotřebení
 - změny barvy plastových komponentů (jedná se o běžný fyzikální chemický jev po čase používání)
 - vady spotřebních materiálů, u kterých je doba životnosti daná charakterem součástky (žárovky, vodní filtry, vzduchové, prachové filtry, uhlíkové filtry všeho druhu, akumulátory, baterie, apod.)
 - vady příslušenství a volitelné výbavy, způsobené nevhodnou manipulací nebo nepřiměřeným zacházením

Ze záručních oprav jsou vyloučeny případy běžné údržby nebo čištění, instalace, programování, kontroly parametrů výrobku.

5. Náhradní díly

Záruka na samostatně prodaný náhradní díl výrobku je poskytována v délce 6 měsíců, a to za předpokladu jeho odborné instalace.

6. Pozáruční servis

V případě placené pozáruční opravy provedené autorizovaným servisem se poskytuje záruka v délce 24 měsíců.

7. Rozšířená záruka nad rámec zákona

U spotřebičů (pračky, myčky) sériově vybavených systémem **Aqua-Stop** (patent BSH) je výrobcem poskytnuta záruka na škody způsobené chybou tohoto systému. Na tyto škody je zákazníkovi spotřebiteli poskytnuta náhrada, a to po celou dobu životnosti spotřebiče. Vyloučena je náhrada škody v případě, kdy nebyl spotřebič zapojen do elektrického obvodu pod proudem.

8. Upozornění pro prodejce

Prodejce je povinen vyplnit správně a úplně záruční list v den prodeje výrobku. Při případné předprodejní reklamaci je třeba předložit řádně vyplněný reklamační protokol a požizovací doklad (fakturu).

9. Ochrana osobních údajů

Osobní údaje zákazníka kupujícího budou použity výhradně k účelům pro zpracování objednávek a k případnému vyřízení záruky v souladu se zák. č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů.

10. Prohlášení o hygienické nezávadnosti výrobků

Všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. a přicházející do styku s potravinami splňují požadavky o hygienické nezávadnosti dle zákona č.258/2000 Sb., vyhlášky 38/2001 Sb. Toto prohlášení se vztahuje na všechny výrobky přicházející do styku s potravinami uvedené v aktuálním ceníku společnosti BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě

Vážený zákazníku,
dle § 13, odst.5 zákona č.22/1997 Sb. Vás ujišťujeme, že na všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. našim obchodním partnerům bylo vydáno prohlášení o shodě ve smyslu zákona č. 22/1997 Sb a nařízení vlády č. 17/2003 Sb., 616/2006 Sb. a 22/2003 Sb. a příslušných nařízení vlády. Toto ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě se vztahuje na všechny výrobky včetně plynových spotřebičů, které jsou obsaženy v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

B/S/H/

Kontakt na servis domácích spotřebičů SIEMENS

BSH domácí spotřebiče s.r.o.
Radlická 350
158 00 Praha 5

Příjem oprav
Tel.: +420 251 095 546
Email: opravy@bshg.com

Objednávky příslušenství a náhradních dílů
Tel.: +420 251 095 556
Email: dily@bshg.com

Zákaznické poradenství
Tel.: +420 251 095 555
Email: siemens.spotrebice@bshg.com

Aktuální informace o servisu naleznete na internetových stránkách www.siemens-home.com/cz.
Zde máte možnost sjednat opravu pomocí online formuláře.

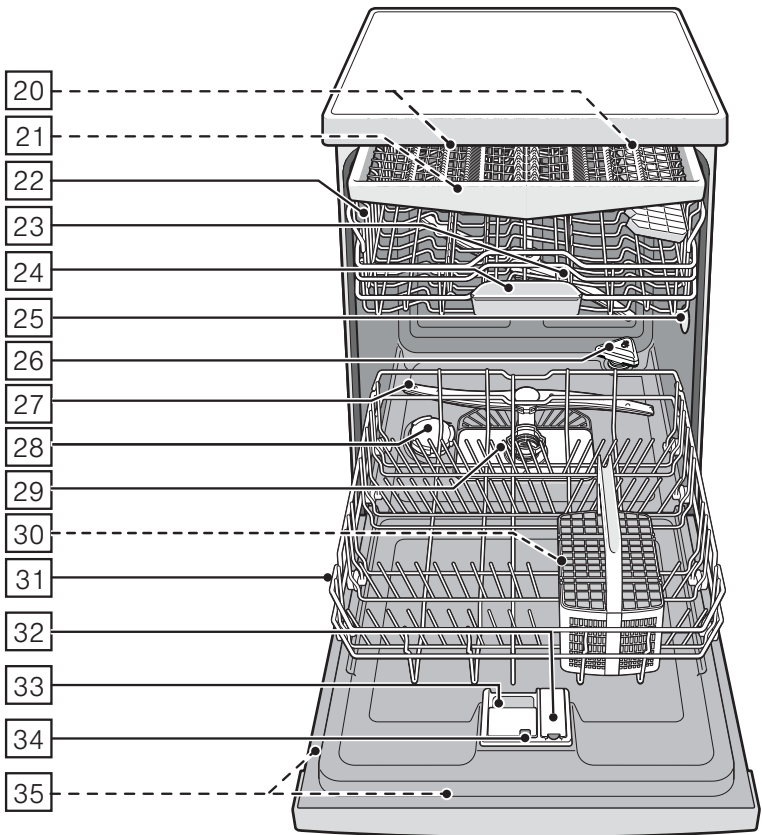
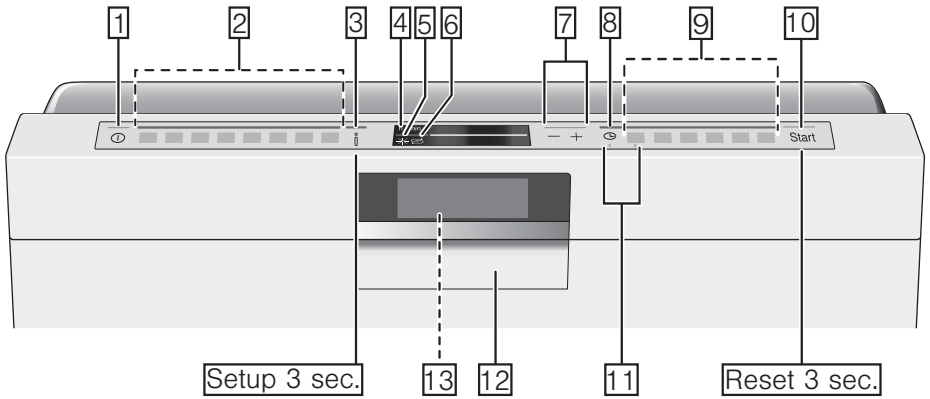
The image features the Siemens logo in a white box at the top left. The background is a photograph of a modern kitchen island with a dark grey finish. On top of the island, there is a stack of white plates, several clear glasses, and a pair of yellow rubber gloves. In the background, a city skyline is visible across a body of water under a cloudy sky.

SIEMENS











Umývačka riadu **SN678X03TE**






www.siemens-home.com/sk

sk Návod na použitie



Obsah

	Použitie podľa určenia	5		Riad	19
	Bezpečnostné pokyny	5	Nevhodný riad	19	
	Skôr ako uvediete prístroj do prevádzky	5	Poškodenie pohárov a riadu	19	
	Pri dodaní	6	Vkladanie riadu	19	
	Pri inštalácii	6	Horný kôš na riad	20	
	V bežnej prevádzke	7	Dolný kôš na riad	20	
	Pri poškodení	8	Koš na príbory	21	
	Pri likvidácii	8	Zásuvka na príbory	21	
	Zámok dverí	10	Etažér	22	
	Ochrana životného prostredia	11	Sklopné kolíky	22	
	Obal	11	Držiak malých dielov	22	
	Staré prístroje	11	Polica na nože	23	
	Zoznámenie sa s prístrojom	11	Ostrekovacia hlava pre plechy na pečenie	23	
	Ovládací panel	11	Vyberanie riadu	24	
	Vnútrotný priestor prístroja	12	Úprava výšky koša	24	
	Info tlačidlo	12		Umývacie prostriedok	26
	Nastavenie času	12	Doplňovanie umývacieho prostriedku	26	
	Prvotné uvedenie do prevádzky	13	Kombinované umývacie prostriedky	27	
	Nastavenia	14		Prehľad programov	28
	Zariadenie na zmäkčovanie vody / špeciálna soľ	16	Vo'ba programu	29	
	Tabuľka tvrdosti vody	16	Informácie pre testovacie ústavy	29	
	Nastavenie zariadenia na zmäkčovanie vody	16		Prídavné funkcie	30
	Používanie špeciálnej soli	16	Úspora času (VarioSpeedPlus)	30	
	Umývacie prostriedok so zložkou soli	17	Polovičná náplň	30	
	Vypnutie indikátora zmäkčovania	17	HygienaPlus (HygienePlus)	30	
	Leštidlo	17	IntensiveZone	30	
	Nastavenie množstva leštidla	18	Sušenie do lesku	30	
	Vypnutie ukazovateľa doplnenia leštidla	19	Sušenie do lesku	30	
			Energy save	30	

 Obsluha prístroja	31	 Čo robiť v prípade poruchy?	38
Údaje o programoch	31	Hlásenie o poruchách	38
Zmena nastavenia	31	Čerpadlo odpadovej vody	39
Aquasenzor	31	Tabuľka porúch	40
Sušenie zeolitom	31	 Zákaznícky servis	49
Ukazovateľ času	32	 Inštalácia a pripojenie	49
Nastavenie senzoru	32	Obsah dodávky	49
Extra sušenie	32	Bezpečnostné pokyny	49
Ecoprognóza	33	Dodávka	50
Auto Power Off	33	Technické údaje	50
EmotionLight	33	Inštalácia	50
Indikácia čelného displeja	33	Pripojka odpadovej vody	50
TimeLight	33	Pripojka pitnej vody	51
Infolight	33	Pripojka teplej vody	51
Zmena štartového programu	33	Elektrické pripojenie	52
Hlasitosť zvukového signálu	34	Demontáž	52
Hlasitosť tlačidiel	34	Preprava	53
Detská poistka	34	Zabezpečenie proti zamrznutiu (Vyprázdenie prístroja)	53
Uvítanie	34		
Nastavenie z výroby	34		
Zapnutie prístroja	34		
Odložený štart	34		
Ukončenie programu	35		
Vypnutie prístroja	35		
Prerušenie programu	35		
Predčasné ukončenie programu	35		
Zmena programu	35		
 Čistenie a údržba	36		
Celkový stav prístroja	36		
Špeciálna sol' a leštadlo	36		
Filtre	37		
Ostrekovacie ramená	37		



Použitie podľa určenia

- Tento prístroj je určený na použitie v domácnosti a domácom prostredí.
- Používajte umývačku riadu iba v domácnosti a iba na uvedený účel: na umývanie riadu v domácnosti.
- Táto umývačka je určená na použitie v maximálnej nadmorskej výške 2500 metrov.



Bezpečnostné pokyny

Deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, nedostatkom skúsenosti či vedomostí môžu tento prístroj používať len pod dozorom alebo po poučení o bezpečnom používaní prístroja a o nebezpečenstvách, ktoré pri jeho používaní vznikajú.

Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Deti do 8 rokov a bez dohľadu zodpovednej osoby nesmú prístroj čistiť a ani vykonávať jeho údržbu.

Deti mladšie ako 8 rokov by sa mali zdržiavať v bezpečnej vzdialenosti od prístroja a napájacieho vedenia.

Skôr ako prístroj uvediete do prevádzky

Prečítajte si pozorne návod na použitie a montážny návod! Obsahujú dôležité informácie o inštalácii, použití a údržbe prístroja.

Uschovajte všetky podklady na neskoršie použitie alebo pre nasledujúceho majiteľa.

Návod na použitie si môžete stiahnuť zdarma na našich internetových stránkach. Naše internetové stránky nájdete na zadnej strane tohto návodu na použitie.

Pri dodaní:

1. Okamžite skontrolujte obal a umývačku riadu z hľadiska možného poškodenia pri preprave. Neuvádzajte poškodený prístroj do prevádzky. Kontaktujte obratom svojho dodávateľa či predajcu.
 2. Zlikvidujte, prosím, obalový materiál podľa predpisov.
 3. Zabráňte, aby sa deti hrali s obalom a jeho časťami. Hrozí nebezpečenstvo udusenia skladanými kartónmi a fóliami.
- Elektrické podmienky pripojenia musia súhlasiť na typotovom štítku **[35]** umývačky riadu.
 - Ak sa sieťový kábel tohto prístroja poškodí, musí sa vymeniť za špeciálny prírodný kábel. Aby sa zabránilo ohrozeniu, smie sa kúpiť iba v zákazníckom servise.
 - Ak sa má umývačka riadu zabudovať do vysokej skrine, musí sa táto skriňa náležite upevniť.
 - Ak bude umývačka riadu namontovaná pod alebo nad iné domáce prístroje, dodržujte informácie pre montáž v kombinácii s umývačkou riadu v montážnom návode príslušného prístroja.
 - Dodržujte ďalej taktiež montážne návody k umývačke riadu, aby bola zaručená spoľahlivá prevádzka všetkých prístrojov.

Pri inštalácii

- Dbajte na to, že zadná strana umývačky riadu nie je po inštalácii voľne prístupná (ochrana proti dotyku horúcich povrchov).
- Postavte prístroj a pripojte podľa návodu na inštaláciu a montážneho návodu.
- Pri inštalácii musí byť umývačka riadu odpojená od siete.
- Zaistite, aby uzemňovací systém elektrickej domovej inštalácie bol predpisovo nainštalovaný.

- Ak nie sú k dispozícii žiadne informácie alebo ak neobsahuje montážny návod žiadne zodpovedajúce pokyny, musíte sa obrátiť na výrobcu týchto prístrojov, aby ste zaistili, že umývačku riadu je možné namontovať nad alebo pod tieto prístroje.
- Ak nemôžete získať žiadne informácie od výrobcu, nesmiete umývačku riadu namontovať nad alebo pod tieto prístroje.
- Ak nainštalujete mikrovlnnú rúru nad umývačku riadu, môže dôjsť k poškodeniu mikrovlnnej rúry.
- Aby bola zaistená stabilita, inštalujte vstavané a integrované umývačky riadu iba pod súvislé pracovné dosky, ktoré sú zoskrutkované so susednými skrinkami.
- Neinštalujte prístroj v blízkosti tepelných zdrojov (vykurovacie telesá, zásobníky tepla, sporáky alebo iné prístroje produkujúce teplo) a nemontujte ho pod varné dosky.
- Po inštalácii umývačky riadu musí byť sieťová zástrčka voľne prístupná. → *"Elektrické pripojenie na strane 52"*
- Na niektorých modeloch: plastový obal na vodnej prípojke obsahuje elektrický ventil, v prívodnej hadici sa nachádzajú pripojovacie káble. Túto hadicu nerežte, neponárajte plastový obal do vody.

Pri bežnej prevádzke

Dodržiujte bezpečnostné upozornenia, popr. pokyny na použitie na obaloch umývacích prípravkov a leštidiel.

Pri vzniknutých škodách

- Opravy a zásahy smú vykonávať iba odborníci. Na tento účel musí byť prístroj odpojený od siete. Vytiahnite sieťovú zástrčku alebo vypnite poistky. Zatvorte prívod vody.
- Pri poškodeniach, predovšetkým ovládacieho panela (trhlíny, diery, vylomené tlačidlá) alebo obmedzení funkcie dvierok, sa prístroj už nesmie prevádzkovať. Vytiahnite sieťovú zástrčku alebo vypnite poistky. Zatvorte prívod vody, zavolajte zákaznícky servis.

Pri likvidácii

1. Zaistite, aby poškodená umývačka riadu bola ihneď vyradená z prevádzky, aby sa tým vylúčili neskoršie úrazy.
2. Zaistite likvidáciu prístroja podľa predpisov.

Varovanie Nebezpečenstvo poranenia!

- Pri vkladaní a vyberaní riadu nechávajte umývačku riadu otvorenú iba krátkodobo, aby sa zabránilo poraneniu, napr. zakopnutiu o dvierka prístroja.
 - Nože a iné kuchynské náčinie s ostrými špičkami sa do košíka na príbory* [30] musia uložiť špičkami dole alebo sa musia v polici na nože* príd. v zásuvke na príbory* [21] umiestniť do vodorovnej polohy.
 - Nesadajte si alebo nestúpajte na otvorené dvierka.
 - V prípade voľne stojacich prístrojov dbajte na to, aby neboli preplnené koše.
 - Ak nestojí prístroj vo výklenku, a tým je prístupná bočná stena, musí sa z bezpečnostných dôvodov oblasť závesu dvierok zbokú zakryť (nebezpečenstvo poranenia). Kryty dostanete ako zvláštne príslušenstvo v zákazníckom servise alebo v špecializovaných predajniach.
- * podľa modelu vašej umývačky riadu

⚠ Varovanie**Nebezpečnosť výbuchu!**

Nedávajte do umývacieho priestoru žiadne rozpúšťadlá. Hrozí nebezpečnosť výbuchu.

⚠ Varovanie**Nebezpečnosť oparenie!**

Počas chodu programu otvárajte dvierka umývačky riadu opatrne. Hrozí nebezpečnosť, že z prístroja vystriekne horúca voda.

⚠ Varovanie**Nebezpečnosť pre deti!**

- Používajte detskú poistku, ak je k dispozícii. Presný popis nájdete vzadu na obale.
 - Nedovoľte deťom, aby sa hrali s prístrojom alebo ho obsluhovali.
 - Zabráňte prístupu detí k uloženým umývacím prostriedkom a leštičiam. Tieto umývacie prostriedky môžu spôsobiť poleptanie v ústach, hrtane a očiach alebo viesť k uduseniu.
 - Zabráňte prístupu detí k otvorenej umývačke riadu. Voda v umývacom priestore nie je pitná, mohla by ešte obsahovať zvyšky umývacieho prostriedku.
- Dbajte na to, aby deti nesiahali do záchytnej misky [24] na tablety. Malé prsty by sa mohli pricviknúť v zárezoch.
 - V prípade umiestnenia prístroja vo výške, dajte pri otváraní dvierok pozor, aby deti nemohli byť vklinené alebo pritlačené medzi dvierka prístroja a dvierka spodnej skrinky.
 - Deti sa môžu v umývacom priestore zavrieť (nebezpečnosť udusenia) alebo sa dostať do iných nebezpečných situácií. Na nepotrebných prístrojoch preto: vytiahnite sieťovú zástrčku, odrežte sieťový kábel a odstráňte ho. Zámok dvierok a detskú poistku (ak je k dispozícii) zničte tak, aby sa dvierka ďalej nedali zavrieť.

Detská poistka (záмок dverí) *

Detská poistka (záмок dverí) chráni deti pred možným nebezpečenstvom, ktoré môže vzniknúť v súvislosti s umývačkou riadu.

⚠ Varovanie

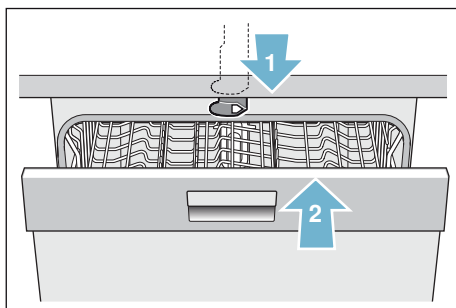
Nebezpečenstvo udusenia!

Deti by sa mohli v umývačke zatvoriť a udusiť. Zatvorte dvere prístroja vždy úplne, keď opustíte umývačku riadu.

Aktivujte detskú poistku (záмок dverí) takto:

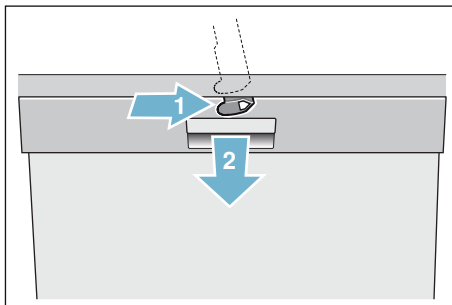
1. Zatiahnite záves detskej poistky k sebe (1).
2. Zatvorte dvere (2).

Detská poistka je aktivovaná.



Otvorte dvere s aktivovanou detskou poistkou (zámkom dverí) takto:

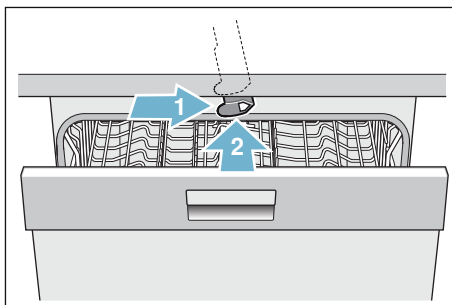
1. Zatlačte záves detskej poistky doprava (1).
2. Otvorte dvere (2).



Deaktivujte detskú poistku (záмок dverí) takto:

1. Zatiahnite záves detskej poistky doprava (1).
2. Zatiahnite záves detskej poistky dozadu (2).

Detská poistka je deaktivovaná.



* podľa varianty vybavenia Vašej umývačky riadu



Ochrana životného prostredia

Tak, ako obal nových prístrojov, aj staré prístroje obsahujú cenné suroviny a recyklovateľné materiály.

Zlikvidujte, prosím, jednotlivé diely rozdelené podľa druhov materiálu.

O aktuálnych možnostiach likvidácie sa, prosím, informujte u svojho odborného predajcu alebo na vašej obecnej, popr. mestskej správe.

Obal

Všetky plastové diely prístroja sú označené medzinárodne normovanou značkou (napr. "PS" polystyrén). Pri likvidácii prístroja je tým možné rozdelenie podľa druhov plastových odpadov. Dodržujte, prosím, bezpečnostné pokyny v kapitole "Pri dodaní" → *Strana 6*.

Staré prístroje

Dodržujte, prosím, bezpečnostné pokyny v kapitole "Pri likvidácii" → *Strana 8*.



Tento prístroj je označený v súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o nakladaní s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami (Waste electrical and electronic equipment - WEEE). Táto smernica stanovuje jednotný európsky (EÚ) rámec pre spätný odber a recyklovanie použitých zariadení.



Zoznámenie sa s prístrojom

Vyobrazenie ovládacieho panela a vnútorného priestoru umývačky riadu sa nachádza vpredu na obale.

Na jednotlivé pozície bude upozornené v texte.

Ovládací panel

Pozrite obrázok → *Strana 2*

- 1 Vypínač ZAP./VYP.
- 2 Programová tlačidlá**
- 3 Infotlačítka Info
- 4 Displej návrhu
- 5 Ukazovateľ doplnenia leštidla
- 6 Ukazovateľ doplnenia soli
- 7 Nastavovacie tlačidlá
- 8 Odložený štart
- 9 Prídavné funkcie **
- 10 Tlačidlo ŠTART
- 11 Tlačidlo < >
- 12 Otváranie dverí
- 13 Indikácia čelného displeja *

* podľa varianty vybavenia Vašej umývačky

** počet podľa varianty vybavenia vašej umývačky

sk Zoznámenie sa s prístrojom


Vnútrotný priestor prístroja



Pozrite obrázok → *Strana 2*

- 20** Vnútrotné osvestlenie *
- 21** Zásuvka na príbory *
- 22** Horný kôš na riad
- 23** Horné ostrekovacie rameno
- 24** Záchytná miska na tablety
- 25** Sací otvor
- 26** Výfukový otvor (Nádoba na Zeolit)
- 27** Dolné ostrekovacie rameno
- 28** Zásobník špeciálnej soli
- 29** Filtre
- 30** Kôš na príbory *
- 31** Spodný kôš na riad
- 32** Zásobník na leštidlo
- 33** Zásobník na umývací prostriedok
- 34** Uzatváranie zásobníka umývacieho prostriedku
- 35** Typový štítok

* podľa modelu

Tlačidlo Info



Stláčaním tlačidla Info  môžete zvoliť dodatočné informácie o programe.

1. Stlačte tlačidlo Info  **3**.
2. Stlačte programové tlačidlo. Informácie o zvolenom programe sa objaví na displeji navrchu **4**.
3. Pre opustenie stlačte tlačidlo Info  **3**.

Nastavenie času

Pri prvotnom uvedení do prevádzky sa čas spustí o 12:00 hod.


Tak nastavte čas:

1. Otvorte dvierka.
2. Zapnite vypínač ZAP./VYP **1**.
3. Stlačte tlačidlo Info  **3** 3 sekundy, kým sa na displeji navrchu **4** neobjaví nasledujúci text:
Listovanie s < >
Nastavenie s - +
Opustenie s Setup 3 sec
4. Tlačidlo **>** **1** stláčajte dovtedy, kým sa na displeji navrchu **4** nezobrazí Nastavenie času.
5. Nastavovacími tlačidlami **+ -** **7** preveďte nastavenie. Dlhším stlačením tlačidiel **+ -** **7** zmeníte hodnoty nastavenia v stupňoch o 10 minút.
6. Stlačte tlačidlo Info  **3** 3 sekundy.

Hodnota nastavenia sa v zariadení uloží.

Upozornenie: Ak prístroj bol dlhšia čas bez prúdu, čas sa spustí o 12:00 hod. Nastavte čas.

Prvotné uvedenie do prevádzky

Pri prvom zapnutí prístroja priamo dospejete k nastaveniam pre prvotné uvedenie do prevádzky. Na displeji navrchu  sa objaví nasledujúci text:






Listovanie s < >

Nastavenie s - +


Opustenie s Setup 3 sec.

V dolu uvedenej tabuľke nájdete potrebné nastavenia pre prvotné uvedenie do prevádzky.

Tak zmeňte nastavenia:

1. Tlačidlo   stláčajte dovtedy, kým sa neobjaví želané nastavenie.
2. Nastavovacími tlačidlami + -  preveďte nastavenie.
3. Stlačte tlačidlo Info   3 sekundy.


Hodnota nastavenia sa v zariadení uloží.

Nastavenia Prvotné uvedenie do prevádzky	Nastavenie z výroby	Infotext; Stláčaním tlačidla Info 
Jazyk/Language	Deutsch	Výber jazyka.
Formát času	24h	12 h alebo 24 h.
Nastavenie času	12:00	Nastavenie aktuálneho času.
Tvrdosť vody	°dh 13 - 16 stredný	Nastavenie miestnej tvrdosti vody. Pri používaní Multitabs zvol'te stupeň 0.
Pridanie leštidla	Stupeň 5	Množstvo leštiaceho prostriedku oplyvňuje sušenie. Pri používaní Multitabs zvol'te stupeň 0.
Prívod vody*	Studená voda	Prívod teplej vody (40-60 °C) alebo studenej vody (<40 °C) je možný.
* podľa varianty vybavenia Vašej umývačky riadu		

Nastavenia

Pre lepšie ovládanie umývačky riadu sú určité nastavenia prednastavené. Tieto nastavenia z výroby môžete zmeniť.

Tak zmeňte nastavenia:


1. Otvorte dvierka.
2. Zapnite vypínač ZAP./VYP. .
3. Stlačte tlačidlo Info  3 sekundy, kým sa na displeji navrchu neobjaví nasledujúci text:
Listovanie s < >
Nastavenie s - +
Opustenie s Setup 3 sec.
4. Tlačidlo > stláčajte dovtedy, kým sa neobjaví želané nastavenie.

5. Nastavovacími tlačidlami + - preveďte nastavenie.
6. Stlačte tlačidlo Info  3 sekundy.


Hodnota nastavenia sa v zariadení uloží.

Všetky zmenené nastavenia môžete obnoviť na pôvodné nastavenie z výroby.

Upozornenie: Ak obnovíte nastavenia umývačky riadu na nastavenie z výroby, priamo dospejete k nastaveniam pre prvotné uvedenie do prevádzky.

Nastavenie	Nastavenie z výroby	Infotext; Stláčaním tlačidla Info 
Nastavenie času	12:00	Nastavenie aktuálneho času.
Formát času	24h	12 h alebo 24 h.
Zobrazenie času	čas	Zobrazenie ukončenia programu indikáciou „Hotovo za“ alebo „Hotovo“.
Jazyk/Language	Deutsch	Výber jazyka.
Tvrdosť vody	°dh 13 - 16 stredný	Nastavenie tvrdosti vody. Pri používaní Multitabs zvol'te najnižší stupeň.
Pridanie leštidla	Stupeň 5	Množstvo leštiaceho prostriedku oplyvňuje sušenie. Pri používaní Multitabs zvol'te stupeň 0.
Nastavenie senzoru	Standard	Prispôsobenie rozpoznania nečistoty pre optimálny výsledok umývania.
Extra sušenie	Vyp.	Zlepšené sušenie, pre poháre a riad z umel. hmoty.
Prívod vody	Studená voda	Prívod teplej vody (40-60 °C) alebo studenej vody (<40 °C) je možný.
Ecoprognóza	Vyp.	Zobrazenie spotreby vody a energie.

*podľa varianty vybavenia Vašej umývačky riadu

Nastavenie	Nastavenie z výroby	Infotext; Stláčaním tlačidla Info  <small>5 sec.</small>
Auto Power Off	Po 1 minute	Automatické vypnutie prístroja po ukončenom procese umývania.
Emotion Light *	zap	Osvetlenie vnútorného priestoru.
Indik. čeln. displeja *	zap	Indikáciu čelného displeja môžete vypnúť.
Timelight *	zap	Počas procesu umývania sa premieta informácia o statuse na podlahu.
Infolight *	zap	Pre označenie aktuálneho procesu umývania sa premieta svetlo.
Štartový program	Eco 50°	Po zapnutí sa zobrazí naposledy zvolený program.
Hlasitosť zvuk. signálu	Stupeň 2	Hlasitosť signálu pri ukončení programu.
Hlasitosť tlačidel	Stupeň 2	Hlasitosť pri ovládaní tlačidel.
Detská poistka *	Vyp	Aktivovaná detská poistka zkomplikuje otvorenie dverí.
Eco sušenie*	zap	Automatické otvorenie dverí po ukončení Eco programu.
Uvítanie	zap	Značkové logo pri zapnutí prístroja môžete vypnúť.
Nastavenie z výroby	Obnovenie	Obnoviť na nastavenie z výroby.

* podľa varianty vybavenia Vašej umývačky riadu

Zariadenie na zmäkčovanie vody/špeciálna soľ

Na dobré výsledky umývania potrebujete umývačka riadu mäkkú vodu, tzn. vodu obsahujúcu málo vápniku, inak sa na riade a vnútrajšku nádob usadzujú biele vápenaté zvyšky.

Voda z vodovodu s viac než 7° dH (1,2 mmol/l) sa musí zmäkčovať. Deje sa to pomocou špeciálnej soli (regeneračná soľ) v zmäkčovacom zariadení umývačky riadu.

Nastavenie a tým potrebné množstvo soli, je závislé od stupňa tvrdosti vašej vody z vodovodu (pozrite tabuľku).

Tabuľka tvrdosti vody

Hodnota tvrdosti vody °dH	Rozsah tvrdosti	nmol/l	Hodnota nastavená na prístroji
0-6	mäkká	0-1,1	H:00
7-8	mäkká	1,2-1,4	H:01
9-10	stredná	1,5-1,8	H:02
11-12	stredná	1,9-2,1	H:03
13-16	stredná	2,2-2,9	H:04
17-21	tvrdá	3,0-3,7	H:05
22-30	tvrdá	3,8-5,4	H:06
31-50	tvrdá	5,5-8,9	H:07

Nastavenie zariadenia na zmäkčovanie vody

Množstvo pridávanej soli možno nastaviť od 0 do 50°dH. Pri hodnote nastavenia 0-6 sa nemusí pridávať soľ.

Tak nastavte zariadenie na zmäkčovanie vody:

1. Informujte sa vo vašej vodárni a zistite si hodnotu tvrdosti vašej vody.
2. Potrebný stupeň nájdete v tabuľke tvrdosti vody.
3. Otvorte dvierka.
4. Zapnite vypínač ZAP./VYP [1].
5. Stlačte tlačidlo Info ⁱ [3] 3 sekundy, kým sa na displeji navrchu [4] neobjaví nasledujúci text:

Listovanie s < >

Nastavenie s - +

Opustenie s Setup 3 sec.

6. Tlačidlo > [1] stláčajte dovtedy, kým sa na displeji navrchu [4] nezobrazí Tvrdosť vody.
7. Nastavovacími tlačidlami + - [7] preveďte nastavenie.
8. Stlačte tlačidlo Info ⁱ [3] 3 sekundy. Hodnota nastavenia sa v zariadení uloží.

Používanie špeciálnej soli

Soľ sa musí doplniť vždy pred spustením umývacieho programu. Tým sa zaistí, že sa okamžite z dna umývacieho priestoru spláchne vytečený solný roztok a zvyšky soli. Ak sa nedodrží tento postup, môže dôjsť k nezvratnému poškodeniu dna umývacieho priestoru vplyvom korózie.

Pozor!

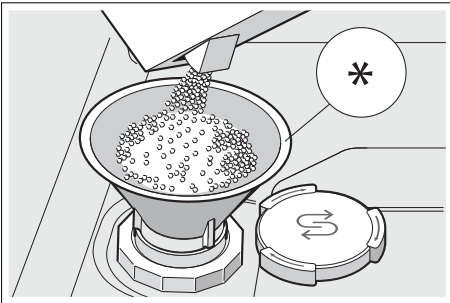
Umývací prostriedok zničí zariadenie na zmäkčovanie vody. Do zásobníka na špeciálnu soľ nikdy nedávajte umývací prostriedok.

Tak doplňte špeciálnu soľ:

1. Otvorte skrutkovací uzáver zásobníka [28].
2. Naplňte zásobník vodou (potrebne iba pred prvým použitím).
3. Potom doplňte špeciálnu soľ (**nie jedlú soľ alebo tablety**).
4. Bezprostredne po naplnení (doplnení) špeciálnej soli spustíte umývací program.

Platí pre všetky umývačky riadu vybavené antikorovou umývacou vaňou.

Pri tomto úkone sa vypudzuje a odteká voda. Ak na ovládacom paneli svieti indikátor doplnenie soli [6] alebo na indikácii čelného displeja* [13] budete vyzvaný na doplnenie, je potrebné doplniť špeciálnu soľ.



* podľa varianty vybavenia Vašej umývačky riadu

Používanie umývacích prostriedkov so zložkou soli

Pri používaní kombinovaných umývacích prostriedkov so zložkou soli do tvrdosti vody 21° dH (37° fH, 26° Clarke, 3,7 mmol/l) obyčajne nie je potrebné prídanie špeciálnej soli.

Pri tvrdosti vody prekračujúcej 21° dH je použitie špeciálnej soli nutné.

Vypnutie indikátora doplnenia soli/zariadenia na zmäkčovanie vody

Ak vás pri používaní kombinovaných umývacích prostriedkov so zložkou soli indikátor doplnenie soli na ovládacom paneli [6] alebo text na displeji navrchu [4] (Zásoba soli ešte stačí pre x umýv. cyklov.) ruší, môžete ich vypnúť.

Postupujte tak, ako je to uvedené v kapitole „Nastavenie zariadenia na zmäkčovanie vody“ a nastavte hodnotu na **0-6**. Tým zariadenie na zmäkčovanie vody a indikátor doplnenie leštidla sú vypnuté.

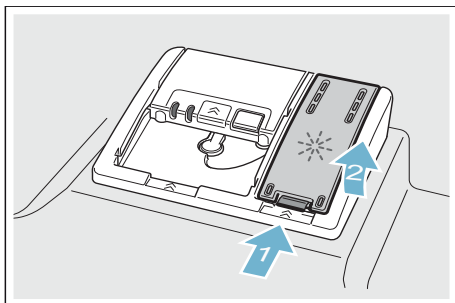
Leštidlo

Ak na ovládacom paneli svieti indikátor doplnenie leštidla [5] alebo na indikácii čelného displeja * [13]: budete vyzvaný na doplnenie, je potrebné doplniť leštidlo. Leštidlo sa používa na to, aby bol riad bez škvrn a poháre lesklé. Používajte iba leštidlá pre umývačky riadu určené pre domácnosti. Kombinované umývacie prostriedky so zložkou leštidla môžete použiť iba do tvrdosti vody 21° dH (37° fH, 26° Clarke, 3,7 mmol/l). Pri tvrdosti vody prekračujúcej 21° dH je použitie leštidla nutné.

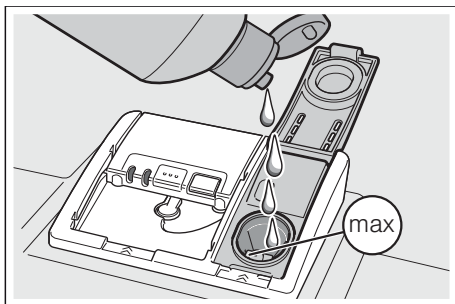
* podľa varianty vybavenia Vašej umývačky riadu

Tak doplňte leštiaci prostriedok:

1. Otvorte zásobník [32] zatlačte (1) a nadvihnite (2) príložku na veku.



2. Opatrne nalejte leštidlo až po značku max. na plnacom otvore.



3. Zatvorte veko až počutel'ne zaskočí.
4. Prípadné rozliate leštidlo utrite handrou, aby pri nasledujúcom umývacom procese nedošlo k nadmernej tvorbe peny.



Nastavenia množstva leštidla

Množstvo leštidla možno nastaviť od 0 do 6. Nastavte množstvo leštidla na 5, aby ste dosiahli veľmi dobrý výsledok sušenia. Množstvo leštidla zmeňte iba vtedy, ak na riade zostávajú šmuhy alebo škrvny od vody. Nastavte nižší stupeň, aby ste predišli šmuhám. Nastavte vyšší stupeň, aby ste predišli škrvnám od vody.

Tak nastavte množstvo leštidla:

1. Otvorte dvierka.
2. Zapnite vypínač ZAP./VYP. [1].
3. Stlačte tlačidlo Info Setup 3 sec. [3] 3 sekundy, kým sa na displeji navrchu [4] neobjaví nasledujúci text:
Listovanie s < >
Nastavenie s - +
Opustenie s Setup 3 sec.
4. Tlačidlo > [11] stláčajte dovtedy, kým sa na displeji navrchu [4] nezobrazí Pridanie leštidla.
5. Nastavovacími tlačidlami + - [7] preveďte nastavenie.
6. Stlačte tlačidlo Info Setup 3 sec. [3] 3 sekundy.
Hodnota nastavenia sa v zariadení uloží.

Vypnutie ukazova'a leštidla

Ak vás pri používaní kombinovaných umývacích prostriedkov so zložkou leštiaceho prostriedku ukazovateľ doplnenia leštidla na ovládacom paneli  alebo text na indikácii čelného displeja*  (Zásoba lešt. prost. stačí pre x um. cykly.) ruší, môžete ich vypnúť.

Postupujte tak, ako je to uvedené v kapitole „Nastavenie množstva leštidla“ a nastavte hodnotu na **0**. Tým je ukazovateľ doplnenia leštidla vypnutý.

* podľa varianty vybavenia Vašej umývačky riadu



Riad

Nevhodný riad

- Časti príborov a riadu z dreva.
- Chýlostivé dekoračné poháre, umeleckopriemyselný a starožitný riad. Ozdoby nie sú odolné proti umývaniu v umývačkách riadu.
- Umelohmotné diely, ktoré nie sú odolné voči teplu.
- Medený a cínový riad.
- Časti riadu znečistené popolom, voskom, mazacím tukom alebo farbou.

Ozdoby na skle, hliníkové a strieborné diely môžu mať pri umývaní sklon k zafarbeniu a vyblednutiu. Taktiež niektoré druhy skla (ako napr. nádoby z krištáľového skla) môžu byť po mnohých umývacích procesoch zakalené.

Poškodenie pohárov a riadu



Príčiny:

- Druh skla a spôsob výroby skla.
- Chemické zloženie umývacieho prostriedku.
- Teplota vody umývacieho programu.

Odporúčanie:

- Používajte iba poháre a porcelán, ktoré sú výrobcom označené ako vhodné na umývanie v umývačkách riadu.
- Používajte umývacie prostriedok, ktorý je označený ako šetrný pre riad.
- Po ukončení programu vyberte riad a príbory z umývačky riadu čo najskôr.

Uloženie riadu

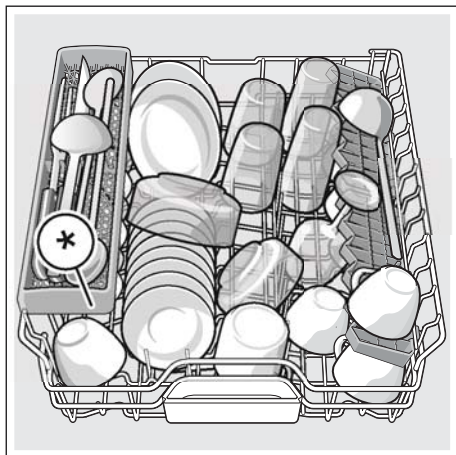
1. Odstráňte veľké zvyšky jedla. Nie je nutné riad predbežne umývať pod tečúcou vodou.
2. Riad uložte tak, aby
 - stál pevne a nemohol sa prevrhnuť,
 - všetky nádoby boli postavené otvorom dole,
 - vypuklé kusy alebo kusy s prehíbením postavte šikmo, aby voda mohla odtekať,
 - nebránil otáčaniu oboch ostrekovacích ramien  a .

Veľmi malé diely riadu sa nemajú umývať v umývačke riadu, pretože môžu ľahko vypadnúť z koša.

Horný kôš na riad

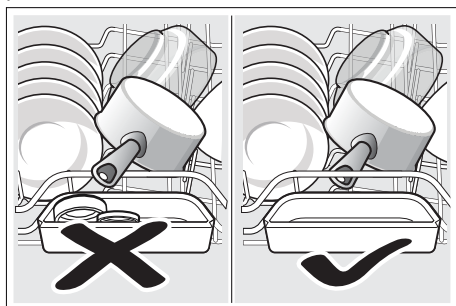
Uložte šálky a poháre do horného koša

[22].



* podľa varianty vybavenia Vašej umývačky riadu

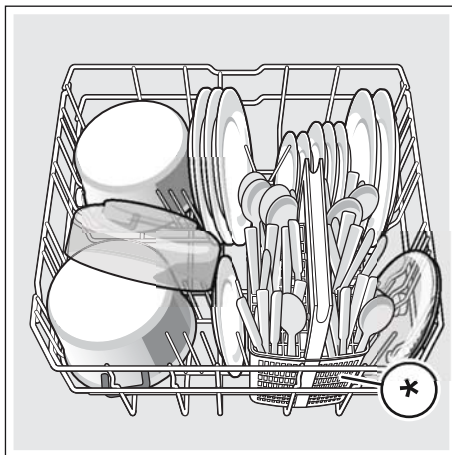
Upozornenie: Dbajte na to, aby žiadny riad nestál nad záchytnou miskou na tablety [24]. Tento riad môže zablokovať veko zásobníka na umývací prostriedok [33].



Dolný kôš na riad

Uložte hrnce a taniere do dolného

koša [31].



* podľa varianty vybavenia Vašej umývačky riadu

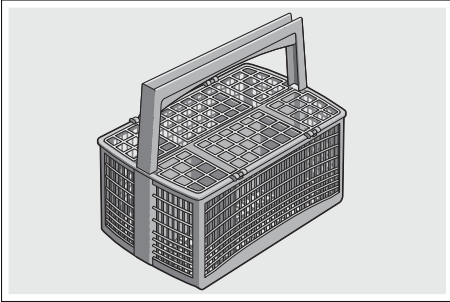
Tip: Silne znečistený riad (hrnce) by ste mali vložiť do dolného koša. Kvôli silnejšiemu prúdu vody dosiahnete tak lepší výsledok umývania.

Tip: Ďalšie príklady, ako môžete vašu umývačku riadu optimálne naplniť, nájdete na konci tohto manuálu.

Kôš na príbory *


Príbor ukladajte vždy neroztriedený s ostrou stranou nadol do dolného koša *.

Aby ste zabránili poraneniu, ukladajte dlhý, ostrý príbor a nože na policu na nože *.

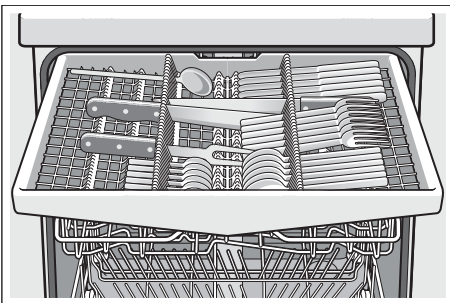


* podľa varianty vybavenia Vašej umývačky riadu

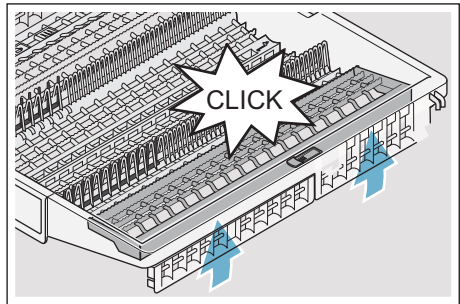
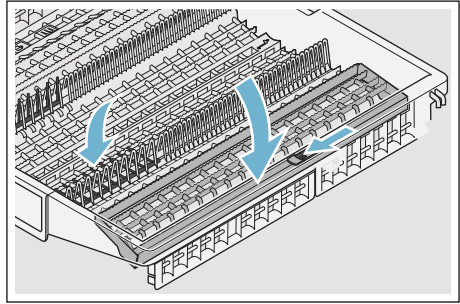
Zásuvka na príbory *

Zorad'te príbor tak v zásuvke na príbory  ako je to znázornené. Osobitné vkladanie po umytí zľahčuje vyberanie.

Zásuvku na príbory môžete vybrať.



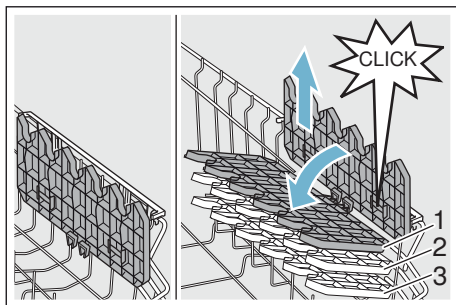
Podľa varianty vybavenia Vašej umývačky riadu môžete sklopiť postranné priehradky a tým vytvoriť viac miesta pre vyšší riad. Predné rady s ostňami môžete sklopiť a tým vložiť širšie rukoväti.



* podľa varianty vybavenia Vašej umývačky riadu

Etažér *

Etažér a priestor pod tým môžete využiť pre malé šálky a poháre alebo väčšie kusy príboru ako napr. varenky alebo servírovacie príbory. Ak nepotrebuje etážér, môžete etážér odklopiť.



* Podľa varianty vybavenia Vašej umývačky riadu môžete výšku etážeru v 3 stupňoch zmeniť.

Tak zmeňte výšku etážeru:

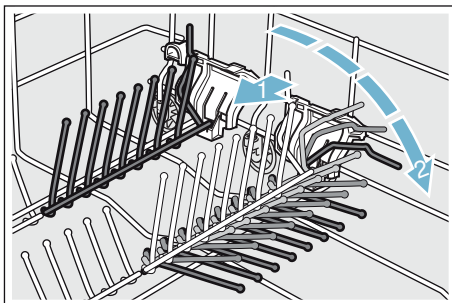
1. Etažér postavte kolmo a zatiahnite ho smerom nahor.
2. Etažér ľahko šikmo posuňte smerom nadol na želaný stupeň (1, 2, alebo 3).
3. Zaklapnite etážér.
Etažér počutel'ne zaklapne.

Sklopné kolíky *

* Podľa varianty vybavenia Vašej umývačky riadu môžete sklopiť sklápacie držiaky. Tak môžete lepšie uložiť hrnce, misky a poháre.

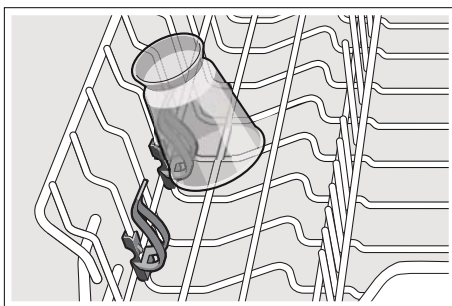
Tak sklopte sklápacie držiaky:

1. Zatlačte páku smerom dopredu (1).
2. Sklopte sklápacie držiaky (2).



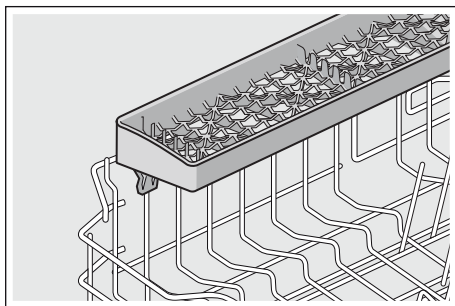
Držiak malých dielov *

* Podľa varianty vybavenia Vašej umývačky riadu je horný kôš vybavený držiakmi malých predmetov. Pomocou držiakov malých predmetov môžete stabilne upevniť ľahký riad z umelej hmoty.



Polica na nože *

* Podľa varianty vybavenia Vašej umývačky riadu je horný kôš vybavený policou na nože a policou na nože môžete ukladať dlhé nože a ostatné kuchynské pomôcky.

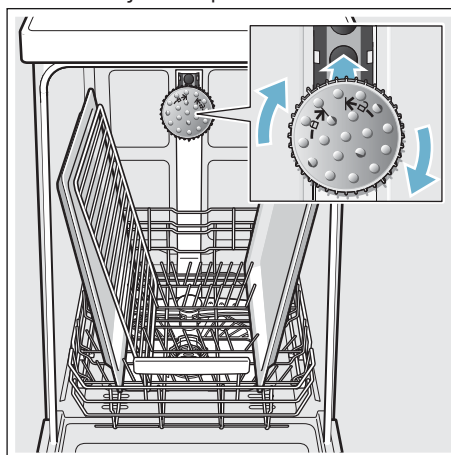


Ostrekovacia hlava pre plechy na pečenie *

* podľa varianty vybavenia Vašej umývačky riadu
Veľké plechy alebo rošty ako aj veľké taniere (tanier labužník, tanier pasta, tanier klubový) môžete očistiť pomocou tejto ostrekovacej hlavice.

Tak nasadíte ostrekovaciu hlavicu:

1. Vyberte horný kôš [22].
2. Nasadíte ostrekovaciu hlavicu tak, ako je to znázornené na obrázku, a otáčate ju doprava. Ostrekovacia hlavica je zaklapnutá.



Aby sa prúd vody mohol dostať ku všetkým častiam, plechy zoradte tak, ako je to znázornené (max. 2 plechy a 2 rošty).

Upozornenie: Dbajte na to, aby ste umývačku používali vždy s horným košom [22] alebo ostrekovacou hlavou na plechy na pečenie.

Vyberanie riadu

Aby ste zabránili padaniu kvapiek vody z horného koša na riad v dolnom koši, odporúčame Vám, aby ste vyprázdňovali prístroj zdola nahor.

Tip: Horúci riad je citlivý na náraz! Preto ho nechajte po ukončení programu vychladnúť v umývačke riadu dovtedy, kým sa ho môžete dobre dotknúť.

Upozornenie: Po ukončení programu sa môžu nachádzať ešte kvapky vody vo vnútornom priestroje prístroja. To nemá vplyv na sušenie riadu.

Nastavenie výšky koša *

* podľa varianty vybavenia Vašej umývačky riadu

Výšku horného koša [22] na riad možno podľa potreby zmeniť, a tým buď v hornom alebo v dolnom koši vytvoriť viac miesta pre vyšší riad.

Výška prístroja 81,5 cm

S košom na príbory	Horný kôš	Dolný kôš
Stupeň 1 max. ø	22 cm	31 cm
Stupeň 2 max. ø	24,5 cm	27,5 cm
Stupeň 3 max. ø	27 cm	25 cm

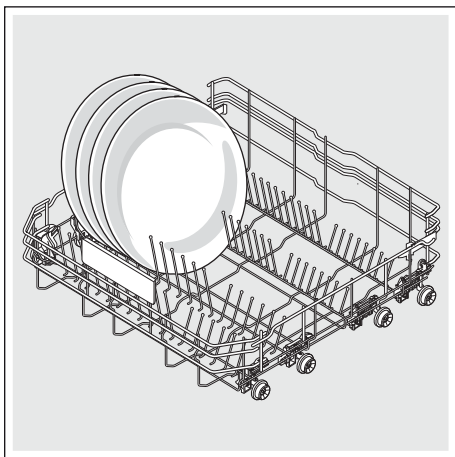
So zásuvkou na príbory	Horný kôš	Dolný kôš
Stupeň 1 max. ø	16 cm	31 cm
Stupeň 2 max. ø	18,5 cm	27,5 cm
Stupeň 3 max. ø	21 cm	25 cm

Výška prístroja 86,5 cm

S košom na príbory	Horný kôš	Dolný kôš
Stupeň 1 max. ø	24 cm	34 cm
Stupeň 2 max. ø	26,5 cm	30,5 cm
Stupeň 3 max. ø	29 cm	28 cm

So zásuvkou na príbory	Horný kôš	Dolný kôš
Stupeň 1 max. ø	18 cm	34 cm
Stupeň 2 max. ø	20,5 cm	30,5 cm
Stupeň 3 max. ø	23 cm	28 cm

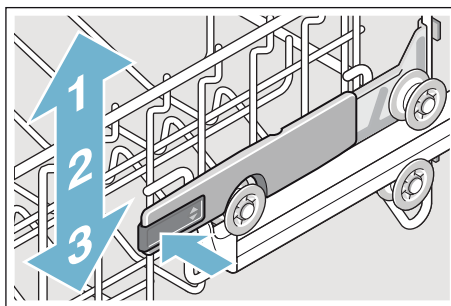
Vložte veľké taniere s priemerom o 31/34* cm do dolného koša [31] ako je to znázornené.



* podľa varianty vybavenia Vašej umývačky riadu.

Horný kôš s postrannými pákami

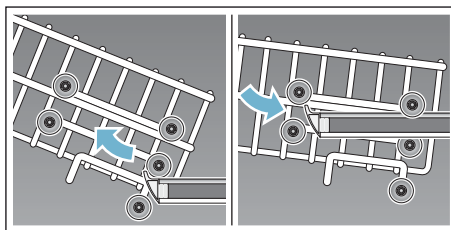
1. Horný kôš [22] vytiahnite.
2. Držte horný kôš po stranách za horný okraj. Tak zabránite tomu, že v nasledujúcom kroku kôš trhavo zapadne dozadu.
3. **Spustíte** horný kôš; zatlačte obe páky konštrukcie koša dovnútra. Horný kôš sa zníži.



4. **Zdvihnite** horný kôš; uchopte horný kôš po stranách za horný okraj a zdvihnite ho nahor.
5. Zabezpečte, aby sa horný kôš na oboch stranách nachádzal v rovnakej výške.
6. Zasuňte horný kôš.

Horný kôš s hornými a dolnými koľajničkami

1. Horný kôš [22] vytiahnite.
2. Vyberte horný kôš.
3. Opäť zaveste horný kôš na horné (stupeň 3) príp. dolné (stupeň 1) koľajničky.



4. Zasuňte horný kôš.

Umývací prostriedok

V umývačke môžete používať tablety, práškové alebo tekuté umývacie prostriedky do umývačiek riadu. V žiadnom prípade čistiace prostriedky na ručné umývanie. V závislosti od stupňa znečistenia môžete individuálne prispôsobiť dávkovanie práškového alebo tekutého umývacieho prostriedku. Tablety obsahujú dostatočne veľké množstvo účinných látok pre všetky umývacie programy. Moderné, výkonné umývacie prostriedky používajú prevažne nízkoalkalicú receptúru s fosfátom a enzýmami. Fosfáty viažu vápnik vo vode. Enzýmy rozkladajú škrob a rozpúšťajú bielkoviny. Zriedkavé sú umývacie prostriedky bez fosfátov. Tieto prostriedky majú trochu slabšiu schopnosť viazať vápnik a vyžadujú väčšie množstvo dávkovania. Pre odstránenie farebných škvŕn (napr. čaj, kečup) sa používajú bieliace prostriedky na báze kyslíka.

Upozornenie

Na to, aby ste dosiahli dobré výsledky umytia, bezpodmienečne dodržte pokyny na obale umývacieho prostriedku! V prípade ďalších otázok vám odporúčame, aby ste sa obrátili na zákaznícke centrá výrobcov umývacích prostriedkov.

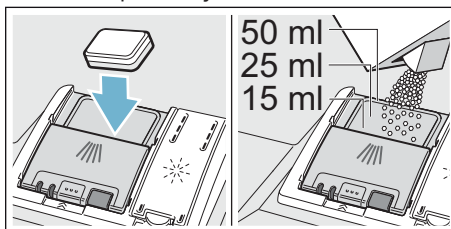
⚠ Varovanie

Nebezpečenstvo poranenia a vecných škod z dôvodu nedodržania bezpečnostných pokynov umývacích a leštiacích prostriedkov!

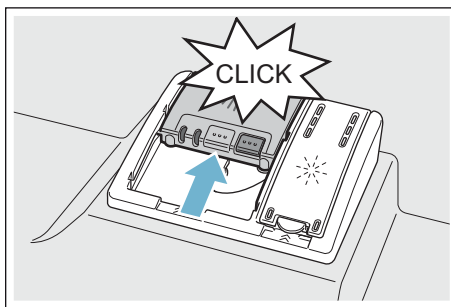
Dodržte vždy bezpečnostné pokyny umývacích a leštiacích prostriedkov.

Doplňovanie umývacieho prostriedku

1. Ak by bol zásobník na umývací prostriedok [33] ešte zatvorený, na jeho otvorenie stlačte uzáver [34].
2. Umývací prostriedok pridajte do suchého zásobníka na umývací prostriedok [33] (tablety vložte priečne nikdy na výšku).
3. Dávkovanie: pozri pokyny výrobcu na obale. Používajte dávkovanie v zásobníku na umývací prostriedok. Obyčajne postačí 20 ml–25 ml pri normálnom znečistení. Pri použití tabliet postačí jedna tableta.



4. Veko zásobníka na umývací prostriedok zatvorte. Veko zásobníka počuteľne zaklapne.



Zásobník na umývací prostriedok sa otvára v závislosti od programu automaticky v optimálny čas. Práškový alebo tekutý umývací prostriedok sa v prístroji postupne rozpustí. Tableta spadne do záchytnej misky na tablety, kde sa postupne rozpustí.

Tip: Ak je riad znečistený iba málo, obvyčajne postačí o čosi menšie množstvo umývacieho prostriedku ako sa udáva. Vhodné čistiace a ošetrovacie prostriedky môžete kupovať u zákazníckeho servisu (pozri zadnú stranu).

Kombinované umývacie prostriedky

Okrem bežných umývacích prostriedkov (samostatné) sa ponúka rad produktov s prídavnými funkciami. Tieto produkty obsahujú okrem umývacieho prostriedku často taktiež leštidlo a soľ (3 v 1) a podľa kombinácie (4 v 1, 5 v 1 atď.) ešte prídavné komponenty, ako napr. ochrana skla alebo lesk riadu z nehrdzavejúcej ocele. Kombinované umývacie prostriedky pôsobia iba do určitého stupňa tvrdosti vody (väčšinou 21 °dH). Ak je táto medza prekročená, musí sa pridávať soľ a leštidlo. Ak sa používajú kombinované umývacie prostriedky, prispôbi sa umývací program automaticky tak, že sa vždy docielia čo najlepšie výsledky umývania a sušenia.







Upozornenie


- Ak chcete po spustení programu pridať riad, nepoužívajte záchytnú misku na tablety [24] ako rukoväť horného koša. Mohla by sa v nej už nachádzať tableta a prídete do kontaktu s čiastočne rozpustenou tabletou.
- Nekladajte do záchytnej misky na tablety [24] žiadne malé diely, bránia rovnomernému rozpúšťaniu tablety.
- Optimálne výsledky umývania a sušenia dosiahnete použitím samostatných umývacích prostriedkov v spojení s oddeleným použitím soli a leštidla.

- Pri krátkych programoch nemôžu tablety vplyvom rozdielneho spôsobu rozpúšťania eventuálne dosiahnuť úplnú umývaciu schopnosť a môžu taktiež zostať nerozpustené zvyšky umývacieho prostriedku. Pre tieto programy sú vhodnejšie práškové umývacie prostriedky.
- Pri programe „Intenzívny“ (na niektorých modeloch) postačí jedna tableta. Pri použití práškových umývacích prostriedkov môžete navyše trochu umývacieho prostriedku rozsypať na dvierka prístroja.
- Taktiež, keď svieta ukazovateľ doplnenia leštidla a/alebo soli, beží umývací program pri použití kombinovaných umývacích prostriedkov bezchybne.
- Pri použití umývacích prostriedkov s ochranným obalom rozpustným vo vode: uchopte obal iba suchými rukami a naplňte umývací prostriedok iba do úplne suchého zásobníka na umývací prostriedok, inak môže dôjsť k zlepeniu.
- Ak chcete prejsť z kombinovaných umývacích prostriedkov na samostatné umývacie prostriedky, dbajte na to, aby zmäkčovací zariadenie a množstvo leštidla boli nastavené na správnu hodnotu.
- Biologické a ekologické umývacie prostriedky: Umývacie prostriedky s označením „bio“ alebo „eko“ používajú (z ekologických dôvodov) spravidla menšie množstvo účinných látok príp. úplne nepoužívajú určité účinné látky. Čistiaci účinok takých výrobkov občas môže byť obmedzený.

Prehľad programov

V tomto prehľade je znázornený maximálny možný počet programov. Zodpovedajúce programy a ich usporiadanie nájdete na ovládacom paneli.

Druh riadu	Druh znečistenia	Program	Možné doplnkové funkcie	Priebeh programu
hrnce, panvice, necitlivý riad a príbor	silne súdržné, pripálené alebo zaschnuté, škrobnaté alebo bielkovinové zbytky jedla	 Intenzívny 70°	všetky	Predumytie Umývanie 70° Oplachovanie Leštenie 50° Sušenie
hrnce, panvice, necitlivý riad a príbor	silne súdržné, pripálené alebo zaschnuté, škrobnaté alebo bielkovinové zbytky jedla	 Auto 65° - 75°	všetky	Optimalizuje sa podľa znečistenia pomocou senzorky.
zmiešaný riad a príbor	málo zaschnuté v domácnosti bežné zvyšky jedla	 Auto 45° - 65°	všetky	Optimalizuje sa podľa znečistenia pomocou senzorky.
zmiešaný riad a príbor	málo zaschnuté v domácnosti bežné zvyšky jedla	 Eco 50°	všetky	Predumytie Umývanie 50° Oplachovanie Leštenie 35° Sušenie
citlivý riad, príbor, riad z umelej hmoty a poháre citlivé na teplot	málo súdržné, čerstvé zbytky jedla	 Auto 35° - 45°	Intenzívna zóna VarioSpeedPlus Polovičná náplň Extra sušenie Sušenie do lesku Úspora energie	Optimalizuje sa podľa znečistenia pomocou senzorky.
zmiešaný riad a príbor	málo zaschnuté v domácnosti bežné zvyšky jedla	 Noc	Intenzívna zóna Polovičná náplň HygienePlus Extra sušenie Sušenie do lesku	Predumytie Umývanie 50° Oplachovanie Leštenie 35° Sušenie

Druh riadu	Druh znečistenia	Program	Možné doplnkové funkcie	Priebeh programu
citlivý riad, príbor, riad z umelej hmoty a poháre citlivé na teplotu	málo súdržné, čerstvé zbytky jedla	 Sklo 40°	Intenzívna zóna VarioSpeedPlus Polovičná náplň Extra sušenie Sušenie do lesku	Predumytie Umývanie 40° Oplachovanie Leštenie 50° Sušenie
citlivý riad, príbor, riad z umelej hmoty a poháre citlivé na teplotu	málo súdržné, čerstvé zbytky jedla	 Rýchly 45°	Extra sušenie Sušenie do lesku	Umývanie 45° Oplachovanie Leštenie 50°
všetky druhy riadu	studené opláchnutie, medzičistenie	 Predumytie	žiadne	Predumytie

Výber programu

V závislosti od druhu riadu a stupňa jeho znečistenia môžete zvolit' vhodný program.


Informácie pre testovacie ústavy

Testovacie ústavy dostávajú upozornenia pre porovnávacie skúšky (napr. podľa EN 60436).


Pritom sa jedná o podmienky vykonaniu skúšok, nejedná sa o výsledky alebo spotrebné hodnoty.

Na pranie e-mailom:

dishwasher@test-appliances.com

Uved'te číslo prístroja (E-Nr.) a číslo výroby (FD), ktoré nájdete na typovom štítku  na dverách prístroja.

P+ Prídavné funkcie

* Podľa varianty vybavenia Vašej umývačky riadu môžete zvoliť rôzne prídavné funkcie .

Úspora času (VarioSpeedPlus)*

Pomocou funkcie „úspora času“ je možné skrátiť čas trvania programu v závislosti od zvoleného programu umývania o cca 20 minút až 66 minút. Aby boli zabezpečené optimálne výsledky umývania a sušenia v priebehu umývania pri zvolenej funkcii úspora času, je zvýšená spotreba vody a energie.

Polovičná náplň*

Ak máte na umývanie iba malé množstvo riadu (napr. poháre, šálky, taniere), môžete zapnúť „polovičnú náplň“. Ušetrí sa pri tom voda, energia a čas. Na umývanie nadávkujte do zásobníka na umývací prostriedok trochu menej umývacieho prostriedku než sa odporúča pri kompletnom naplnení prístroja.

HygienePlus *

Pomocou tejto funkcie sa zvyšujú teploty a ich hodnota je udržiavaná po extra dlhú dobu, čím sa dosiahne definovaného dezinfekčného výkonu. Priebežným používaním tejto funkcie dosiahnete zvýšeného stavu hygieny. Táto dodatočná funkcia je ideálna napr. na čistenie dosiek na krájanie alebo detských fliaš.

Intenzívna zóna*

Perfektné na zmiešané naplnenie. Silne znečistené hrnce a panvice môžete v spodnom koši umývať spoločne s bežne znečisteným riadom v hornom koši. Zosilní sa ostrekovací tlak v spodnom koši, trochu sa zvýši teplota umývania.

Sušenie do lesku*

Zvýšením množstva vody počas umývania a predĺžením sušenia sa bráni vzniku škvr a zlepšuje sa výsledok sušenia. Dôjde k ľahkému zvýšeniu spotreby energie. Pre funkciu „Sušenie do lesku“ sa odporúča leštadlo (aj pri používaní kombinovaných umývacích prostriedkov).

Energy Save *

Pomocou funkcie „Úspora energie“ je možné znížiť spotrebu vody a energie. Pre optimálne výsledky umývania a sušenia sa zvýši doba behu.



Obsluha prístroja



Údaje o programoch

Údaje o programoch (spotrebné hodnoty) nájdete v krátkom návode na obsluhu. Údaje sa vzťahujú na bežné podmienky a hodnotu nastavenia tvrdosti vody °dH 13 - 16 stredný. Rozličné faktory vplyvu ako napr. teplota vody alebo prírodný tlak môžu zapríčiniť odchýlky.


Zmena nastavenia

Pre lepšie ovládanie umývačky riadu sú určité nastavenia prednastavené. Tieto nastavenia z výroby môžete zmeniť.

Tak zmeníte nastavenia:

1. Otvorte dvere.
2. Zapnite vypínač ZAP./VYP. 1.
3. Stlačte tlačidlo Info  3 3 sekundy, kým sa na displeji navrchu 4 neobjaví nasledujúci text:
Listovanie s < >
Nastavenie s - +
Opustenie s Setup 3 sec.
4. Tlačidlo > 11 stláčajte dovtedy, kým sa na displeji navrchu 4 nezobrazí želané nastavenie.
5. Nastavovacími tlačidlami + - 7 preved'te nastavenie.
6. Stlačte tlačidlo Info  3 3 sekundy.

Hodnota nastavenia sa v zariadení uloží.

Tip: Ak chcete zmeniť niekoľko nastavení, preved'te najskôr všetky zmeny postupne. Teraz stlačte tlačidlo Info  3 3 sekundy. Tým sú všetky hodnoty nastavenia v prístroji uložené.

Aquasenzor *

* podľa varianty vybavenia Vašej umývačky riadu

Aquasenzor je optickým meracím zariadením (fotobunka), ktorým sa meria zakalenie vody. Aquasenzor sa používa špecificky pre program. Ak je Aquasenzor zapnutý, možno „čistú“ vodu použiť na ďalšie umývanie a týmto spôsobom sa zníži spotreba vody o 3–6 litrov. Ak je znečistenie silnejšie, voda sa odčerpá a stav sa doplní čistou vodou. Pri automatických programoch sa dodatočne prispôsobí teplota vody a doba chodu stupňu znečistenia.

Sušenie zeolitom

Varovanie

Nebezpečenstvo popálenia dotykom výfukového otvoru 26!

Nikdy sa nedotýkajte výfukového otvoru. Výfukový otvor bude horúci a okrem toho každá zmena a zásah v súvislosti s výfukovým otvorom je plne hrazen zákaznikom.

Pozor!

Dbajte na to, aby bol sací otvor [25] voľný a v dolnom koši na riad vzadu vpravo nebol nad výfukovým otvorom [26] riad citlivý na teplotu.

Prístroj je vybavený zásobníkom na zeolit. Zeolit je nerast, ktorý môže akumulovať a znova uvoľňovať vlhkosť a tepelnú energiu.

Počas umývania sa táto tepelná energia používa na sušenie nerastu a na ohrev vody.

Počas sušenia sa vlhkosť z priestoru na umývanie akumuluje v neraste a tepelná energia sa uvoľňuje. Táto uvoľnená tepelná energia sa so suchým vzduchom vyfukuje do priestoru na umývanie. Tým sa dosiahne rýchlejšie a zlepšené sušenie.

Tieto procesy sú o to energeticky úspornejšie.

Ukazovateľ času

Čas trvania je v priebehu programu ovplyvnený teplotou vody, množstvom riadu, ako aj stupňom znečistenia a môže (v závislosti od zvoleného programu) kolísať. Nastavenie ukazovateľa času môžete zmeniť na denný čas alebo na hodiny/minúty, aby zostávajúci čas trvania umývacieho programu bol na displeji zobrazený nápisom „Hotovo“ (napríklad 15:20 hod.) alebo „Hotovo za“ (napríklad 3h 25min).

Nastavenie senzoru

Pribeh programu sa optimalizuje v programoch Auto pomocou senzorov. Senzorika prispôsobí silu programov Auto v závislosti od množstva a druhu znečistenia. Citlivosť senzorov môžete nastaviť v 3 stupňoch.

Standard: Toto nastavenie je optimálne pre zmiešanú náplň a vyššie množstvo znečistenia, ale pritom súčasne šetrí energiu a vodu.

Citlivý: Toto nastavenie prispôsobí silu programu už pri malom množstve znečistenia pre efektívne odstránenie zvyškov jedla. Prispôsobí sa spotreba energie a vody.

Veľmi citlivý: Toto nastavenie prispôsobí silu programu pre sťažené podmienky používania ako napríklad silne zaschnuté zvyšky jedla. Toto nastavenie sa odporúča aj pri používaní biologického alebo ekologického umývacieho prostriedku s menším množstvom účinných látok. Prispôsobí sa spotreba energie a vody.

Extra sušenie

Pre dosiahnutie lepšieho výsledku sušenia pracuje umývačka s vyššou teplotou. Maže se tak zvýšiť nepatrne čas trvania programu. (Pozor pri chúlolistivých kusoch riadu!) Funkciu Extra sušenie môžete zapnúť alebo vypnúť.

Ecoprognóza

Pri aktivovanej Ecoprognóze sa na krátky čas zobrazí na displeji navrchu [4] priemerná spotreba vody a energie.

Automatické vypnutie po ukončení programu (AutoPowerOff)

V záujme úspory energie, bude umývačka vypnutá 1 min po ukončení programu. Toto nastavenie môžete zmeniť.

Možné nastavenia sú:

- **Vyp.:** Prístroj sa nevypne automaticky.
- **Po 1 minute:** Prístroj sa vypne po 1 minúte.
- **Po 2 hodinách:** Prístroj sa vypne po 2 hodinách.

Emotion Light (Vnútorné osvetlenie) *

* podľa varianty vybavenia Vašej umývačky riadu

Zapnuté vnútorné osvetlenie [20] svieti pri otvorených dvičkách nezávisle od zapnutého alebo vypnutého vypínača ZAP./VYP. [1]. Pri zatvorených alebo pootvorených dvičkách je vnútorné osvetlenie vypnuté. Vnútorné osvetlenie môžete zapnúť alebo vypnúť.

Upozornenie: Vezmite na vedomie, že pri otvorených dverách vnútorné osvetlenie bude vypnuté po 1 hodine.

Indikácia čelného displeja *

* podľa varianty vybavenia Vašej umývačky riadu

Indikáciu čelného displeja [13] (dodatocné informácie o programe) môžete zapnúť alebo vypnúť.

TimeLight (Optický indikátor počas priebehu programu) *

* podľa varianty vybavenia Vašej umývačky riadu

Počas priebehu programu sa zobrazí na podlahe pod dverami prístroja optická indikácia (dodatocné informácie o programe). Pri vyčnievajúcej soklovej clone alebo zabudovaní vo výške s tesne pri sebe položenými prednými časťami linky svetelný bod nie je viditeľný. Optickú indikáciu môžete zapnúť alebo vypnúť.

Infolight *

* podľa varianty vybavenia Vašej umývačky riadu

Počas priebehu programu je na podlahe pod dverami prístroja svetelný ukazovateľ. Dvere umývačky otvorte až po tom, keď už svetelný ukazovateľ na podlahe nevidno. Ak dvere prístroja nie sú úplne zatvorené, svetelný ukazovateľ * bliká. Pri zabudovaní vo výške s tesne pri sebe položenými prednými časťami linky svetelný ukazovateľ nevidno. Infolight môžete zapnúť alebo vypnúť.

Zmena štartového programu

Nastavenie „štartový program“ môžete zmeniť.

Hlasitosť zvukového signálu

Ukončenie programu sa signalizuje akusticky signalizačným tónom. Toto nastavenie môžete zmeniť.

Hlasitosť tlačidiel

Pri ovládaní umývačky riadu zaznie každým stlačením tlačidla signalizačný tón. Hlasitosť signálu môžete nastaviť. Ak Vás hlasitosť tlačidiel ruší, môžete ich vypnúť.

Detská poistka *

* podľa varianty vybavenia Vašej umývačky riadu

Umývačka riadu je vybavená elektronickou detskou poistkou. Detská poistka chráni deti pred možným nebezpečenstvom, ktoré umývačka riadu môže spôsobiť.

Detskú poistku môžete zapnúť alebo vypnúť. Zapnutá detská poistka sťažuje otváranie dverí.

Uvítanie

Ak zapnete umývačku riadu, objaví sa značkové logo. Značkové logo môžete vypnúť.

Nastavenie z výroby

Všetky nastavenia môžete obnoviť na nastavenie z výroby.

Zapnutie prístroja

1. Otvorte úplne prívod vody.
2. Otvorte dvere.
3. Zapnite vypínač ZAP./VYP. 1. Pre ekologickú prevádzku umývačky je program Eco 50° prednastavený pri každom spustení prístroja. Tento program zostane zvolený, ak nestlačíte iné programové tlačidlo 2.
4. Stlačte tlačidlo START 10.
5. Zatvorte dvere.

Program sa spustí.

Upozornenie:

Z ekologických dôvodov je program Eco 50° prednastavený pri každom spustení prístroja. To šetrí zdroje životného prostredia a nakoniec aj vašu peňaženku.

Program Eco 50° je zvlášť ekologický program. Je „štandardný program“ podľa nariadenia EÚ č. 1016/2010, ktorý zabezpečuje najúspornejší štandardný umývací cyklus na umývanie normálne znečisteného riadu a najúspornejšiu kombinovanú spotrebu energie a vody pre daný typ riadu.

Odložený štart

Spustenie programu môžete oddialiť až o 24 hodín. Podľa nastavenia ukazovateľ a času sa zobrazí ukončenie programu nápisom „Hotovo za“ (napríklad 3h 25min) alebo „Hotovo“ (napríklad 15:20 hod.).

1. Otvorte dvere.
2. Zapnite vypínač ZAP./VYP. 1.
3. Vyberte program 2.
4. Stlačte tlačidlo odloženého štartu 8.
5. Nastavovacie tlačidlá + - 7 stláčajte dovtedy, kým sa nezobrazí vami želaný čas.

6. Stlačte tlačidlo START 10 odložený štart je aktivovaný.
7. Na zrušenie odloženého štartu stláčajte tlačidlo START 10 cca. 3 sekundy. Odložený štart bol zrušený.
8. Zatvorte dvere.

Ukončenie programu

* Program je ukončený, keď sa na displeji navrchu 4 a na indikácii čelného displeja* 13 objaví „Hotovo“.

*Ukončenie programu sa zobrazí na podlahe – pokiaľ TimeLight (optický indikátor) je zapnutý a viditeľný.

* podľa varianty vybavenia Vašej umývačky riadu

Vypnutie prístroja

Kratky čas po ukončení programu:

1. Otvorte dvere.
2. Vypnite vypínač ZAP./VYP. 1.
3. Zatvorte prívod vody (neplatí v prípade prístrojov s funkciou Aqua-Stop).
4. Po vychladnutí riad vyberte.

Upozornenie: Nechajte prístroj po ukončení programu o niečo vychladnúť, predtým, než ho otvoríte. Tak zabránite tomu, že unikne para, ktorá dlhodobo spôsobuje poškodenie Vášho vstavaného nábytku.

Prerušenie programu

Pozor!

Kvôli expanzii (pretlaku) môžu vyskočiť dvere prístroja alebo môže uniknúť voda! V prípade pripojenia na teplú vodu alebo ak prístroj vodu už zohrial a dvere ste otvorili, dvere najprv na niekoľko minút pootvorte a potom zatvorte.

1. Otvorte dvere
2. Vypnite vypínač ZAP./VYP. 1. Kontrolky zhasnú. Program zostáva uložený.
3. Na pokračovanie v programe znovu zapnite vypínač ZAP./VYP. 1.
4. Zatvorte dvere.

Predčasné ukončenie programu (Reset)

1. Otvorte dvere.
2. Stlačte tlačidlo START 10 cca. 3 sekundy. Na displeji navrchu 4 a na indikácii čelného displeja* 13 sa objaví: Program bol zrušený.
3. Zatvorte dvere. Program ďalej pokračuje cca. 1 minútu. Na displeji navrchu 4 sa objaví: „Hotovo“.
4. Otvorte dvere.
5. Vypnite vypínač ZAP./VYP 1
6. Zatvorte dvere.

* podľa varianty vybavenia Vašej umývačky riadu

Zmena programu

Po stlačení tlačidla START 10 už nie je možná zmena programu. Zmena programu je možná iba pomocou predčasného ukončenia programu (Reset).



Čistenie a údržba

Pravidelná kontrola a údržba Vášho prístroja pomáha predchádzaniu poruchám. šetrí to čas a predchádza sa tým problémovým situáciám.

Celkový stav prístroja

- Skontrolujte vnútorný priestor, či v ňom nie sú usadeniny tuku a vodného kameňa.

Ak tieto usazeniny nájdete, potom:

- Naplňte zásobník umývacím prostriedkom [33]. Prístroj spustite bez riadu s programom s najvyššou teplotou.



Varovanie

Ohrozenie zdravia použitím umývacích prostriedkov s obsahom chlóru.!

Používajte vždy umývacie prostriedky bez chlóru.

Na čistenie prístroja používajte iba umývacie prostriedky/umývacie prostriedky pre prístroje určené osobitne pre umývačky riadu.

- Aby ste zachovali výkon svojho prístroja na dlhšiu dobu, pravidelne ho čistite špeciálnym umývacím prostriedkom pre umývačky riadu.
- Aby zostalo tesnenie dverí vždy čisté a hygienické, utierajte ho pravidelne vlhkou handričkou a trochu čistiaceho prostriedku.
- Po dlhšom prestoji nechajte dvere o niečo otvorené, tým zabránite vytvoreniu nepríjemného zápachu.

Na čistenie umývačky nikdy nepoužívajte parný čistič. Výrobca neručí za prípadné následné škody. Prednú stranu prístroja a ovládací panel pravidelne utierajte vlhkou handričkou s trochu čistiaceho prostriedku. Nepoužívajte špongie s drsným povrchom a drhnuce čistiace prostriedky, oboje by mohlo viesť k poškriabaniu povrchov. U prístrojov z ušľachtilej ocele: Nepoužívajte špongiovou utierku alebo ju niekoľkokrát dôkladne vymyte pred prvým použitím, aby ste predišli korózii.

Špeciálna soľ a leštidlo

Doplňte špeciálnu soľ a/alebo leštidlo, ak na ovládacom paneli svieti ukazovateľ doplnenie [6] a [5] alebo na čelnom displeji * [13] budete vyzvaný na doplnenie.

* podľa varianty vybavenia Vašej umývačky riadu

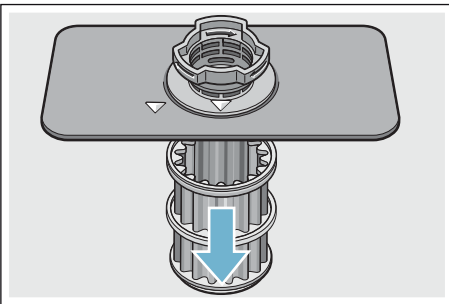
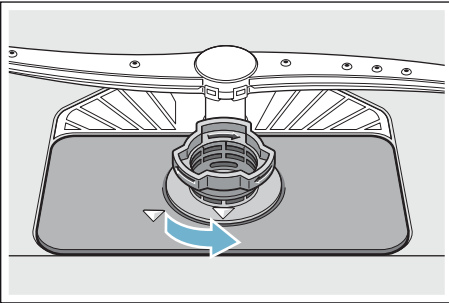
Filtere

Filtere [29] zadržiavajú hrubé nečistoty vo vode od čerpadla. Tieto nečistoty môžu filtre upchať.

Sústava filtrov pozostáva z

- hrubého filtra
- plochého jemného filtra
- mikrofiltra

1. Skontrolujte po každom umývaní, či sa vo filtroch nenachádzajú zvyšky jedla.
2. Vytočte valcový filter tak, ako je to znázornené, a vyberte sústavu filtrov.

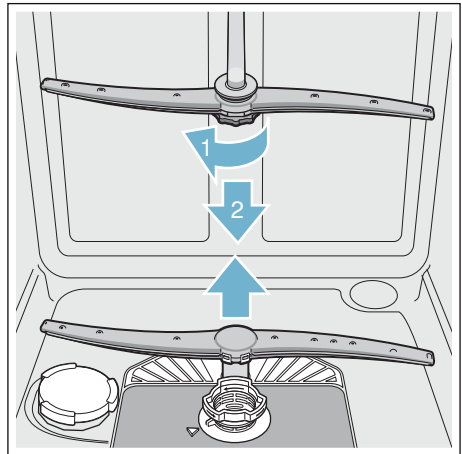


3. Prípadné zvyšky odstráňte a filtre očistite pod tečúcou vodou.
4. Zamontujte filtre v opačnom poradí a dávajte pozor na to, aby šípky po uzatvorení smerovali proti sebe.

Ostrekovacie ramená

Vodný kameň a nečistoty z vody môžu blokovat' trysky a ložiská ostrekovacích ramien [23] a [27].

1. Skontrolujte výstupné trysky ostrekovacích ramien, či nie sú upchaté.
2. Horné rameno [23] odskrutkujte (1) a vytiahnite ho smerom nadol (2).
3. Dolné rameno [27] vytiahnite smerom nahor.



4. Ostrekovacie ramená vyčistite pod tečúcou vodou.
5. Ostrekovacie ramená opäť upevnite zaskočením, popr. ich pevne priskrutkujte.

Čo robiť v prípade poruchy?

Podľa skúseností je možné odstrániť poruchy, ktoré sa vyskytujú v bežnej prevádzke, svojpomocne. To ušetrí náklady a zabezpečí, že prístroj je rýchle opäť k dispozícii. V nižšie uvedenom prehľade nájdete možné príčiny chybných funkcií a účinné pokyny na ich odstránenie.



Poznámka: V prípade, že sa prístroj zastaví počas umývania riadu z neznámých dôvodov alebo sa nedá spustiť, preveďte najskôr funkciu Zrušenie programu (Reset) → "Obsluha prístroja" na strane 31.

Varovanie

Neodborné opravy alebo použitie neoriginálnych náhradných dielov môžu spôsobiť značné škody a nebezpečenstvo pre užívateľa!

Opravy smú prevádzať iba odborníci. Ak by bolo potrebné vymeniť konštrukčný diel, je nutné dbať na to, aby sa používali iba originálne náhradné diely.

Hlásenie o poruchách

Niektoré poruchy sa udávajú na displeji navrchu  a na čelnom displeji*  a ponúka sa možná pomoc (ako napríklad Systém filtrov znečistený (E22) --> Očistite filtre).

* podľa varianty vybavenia Vašej umývačky riadu.

Čerpadlo odpadovej vody

Hrubé zvyšky jedla alebo cudzie telesá, ktoré filtre nezadržali, môžu zablokovat' čerpadlo odpadovej vody. Voda po umytí potom zostane nad filtrom.

Varovanie

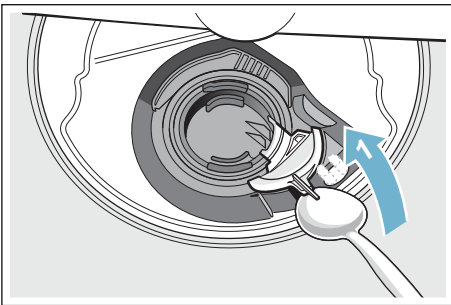
Nebezpečenstvo rezu!

Ostré a hrotnaté predmety alebo črepiny skla môžu zablokovat' čerpadlo odpadovej vody.

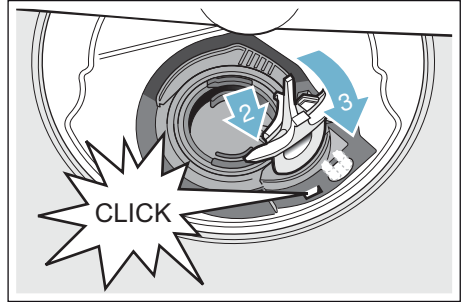
Vždy opatrne odstráňte cudzie telesá.

Očistite čerpadlo odpadovej vody takto:

1. Odpojte umývačku riadu zo siete.
2. Vyberte horný [22] a dolný kôš [31].
3. Demontujte filtre [29].
4. Vyčerpajte vodu, prípadne za pomoci špongie.
5. Kryt čerpadla (ako je na obrázku) vypáčte pomocou lyžice. Chyťte kryt čerpadla za prepážku a nadvihnite ho šikmo smerom dnu (1). Potom kryt úplne odoberte.

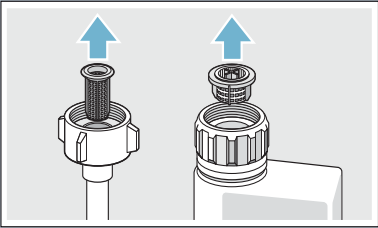


6. Skontrolujte, či sa na obežnom kolese nenachádzajú cudzie telesá prípadne ich odstráňte.
7. Kryt čerpadla dajte do pôvodnej polohy (2), zatlačte nadol a zaklapnite (3).

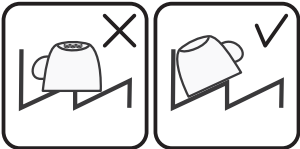


8. Založte filtre.
9. Opätovne nasadte koše.

Tabuľka porúch

Porucha	Príčina	Odstránenie
Svieti kód chyby E: 18	Prívodná hadica je zalomená.	Založte prívodnú hadicu tak, aby bola bez zalomení.
	Prívod vody je zatvorený.	Otvorte prívod vody
	Prívod vody je zaklinený alebo zanesený vodným kameňom.	Otvorte prívod vody. Veľkosť prietoku musí pri otvorenom prívode vody dosahovať min. 10 l/min.
	Filter na prívode vody je upchatý.	Prístroj vypnite a vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Zatvorte prívod vody. Odskrutkujte prípojku vody.
		 <p>Očistite filter v prívodnej hadici. Prípojku vody znova priskrutkujte. Skontrolujte tesnosť. Obnovte prívod prúdu. Prístroj zapnite.</p>
Svieti kód chyby E: 07 .	Nasávací otvor (na pravej vnútornej strane prístroja) je zakrytý riadom.	Riadič uložte tak, aby bol nasávací otvor voľný.
Svieti kód chyby E: 12 .	Vyhrievací článok je zanesený vodným kameňom alebo je znečistený.	Preved'te čistenie prístroja pomocou ošetrovacieho alebo odvápnovacieho prostriedku pre prístroje. Používajte umývačku riadu so zariadením na zmäkčovanie vody a skontrolujte nastavenie → "Zariadenie na zmäkčovanie vody/špeciálna soľ" na strane 16
Svieti kód chyby E: 14 .	Aktivovaný systém na ochranu proti vode.	Zatvorte prívod vody.
Svieti kód chyby E: 15 .		Zavolajte zákaznícky servis a uveďte kód poruchy.
Svieti kód chyby E: 16 .	Stály prívod vody.	
Svieti kód chyby E: 22 .	Filtre [29] sú znečistené alebo upchaté.	Vyčistite filtre. → "Filtre" na strane 37

Procuha	Príčina	Odstránenie
Svieti kód chyby E:24 .	Hadica odpadovej vody je upchatá alebo zalomená.	Ukladajte hadicu beže zahýbu, príp. odstráňte zvyšky
	Pripojenie sifóna je ešte zatvorené.	Skontrolujte pripojenie na sifóne a príp. ho otvorte.
	Kryt čerpadla odpadovej vody je voľný.	Správne zaklapnite kryt. → "Čerpadlo odpadovej vody" na strane 39
Svieti kód chyby E:25 .	Čerpadlo odpadovej vody je zablokované alebo kryt čerpadla odpadovej vody nie je zaklapnutý	Očistite čerpadlo a správne zaklapnite kryt. → "Čerpadlo odpadovej vody" na strane 39
Svieti kód chyby E:27 .	Sieťové napätie príliš nízke.	Nie porucha prístroja, skontrolujte sieťové napätie a elektroinštaláciu.
Na displeji sa zobrazuje iný chybový kód. (E:01 do E:30)	Pravdepodobne sa vyskytla technická porucha.	Vypnite prístroj vypínačom ZAP./VYP. <input type="checkbox"/> Po krátkom čase spustíte prístroj znova. Ak sa problém znova vyskytne, zatvorte prívod vody a vytiahnite sieťovú zástrčku. Zavolajte zákaznícky servis a uveďte chybový kód.
Ukazovateľ doplnenia soli <input type="checkbox"/> a/alebo leštidla <input type="checkbox"/> svieti.	Chýba leštidlo.	Doplňte leštidlo.
	Chýba sol'.	Doplňte špeciálnu sol'.
	Senzor nerozpozná sol'né tablety.	Používajte inú špeciálnu sol'.
Ukazovateľ doplnenia soli <input type="checkbox"/> a/alebo leštidla <input type="checkbox"/> nesvieti.	Ukazovateľ dopĺňania je vypnutý.	Aktivácia/deaktivácia (pozri kapitolu „Zariadenie na zmäkčovanie vody/Špeciálna sol'“ → <i>Strana 16</i> alebo "Leštidlo" → <i>strana 17</i>).
	Dostatok špeciálnej soli/leštidla je ešte k dispozícii.	Skontrolujte ukazovateľ doplnenia, výšky hladiny.
Po ukončení programu zostáva v prístroji voda.	System filtrov alebo oblasť pod filterami <input type="checkbox"/> je upchatá.	Očistite filtre a oblasť pod nimi.
	Umývací program sa ešte neskončil.	Počkajte do ukončenia programu alebo prevedte „Reset“.

Porucha	Príčina	Odstránenie
Riad nie je suchý.	Nie leštadlo alebo príliš málo leštidla.	Doplňte leštadlo.
	Bol zvolený program bez sušenia.	Zvoľte program so sušením → <i>Prehľad programov" na strane 28</i>
	Nahromadenie vody v priehlbniach riadu a príboroch.	Pri uložení dbajte na šikmú polohu, príslušné kusy riadu ukladajte, ak možno, šikmo.
		
	Použitý kombinovaný umývací prostriedok má zlý sušiaci účinok.	Použite iné kombinované umývacie prostriedky s lepším sušiacim účinkom. Dodatočné použitie leštidla zvyšuje sušiaci účinok.
	Extra sušenie pre zvýšenie účinku sušenia nie je aktivované.	Aktivujte extra sušenie → <i>"Obsluha prístroja" strana 31</i>
	Riad bol vybratý príliš skoro alebo proces sušenia ešte nebol ukončený.	Počkajte na koniec programu, príp. vyberte riad až 30 min. po ukončení programu.
	Použitie leštadlo má slabý sušiaci výkon.	Použite značkové leštadlo. Ostatné leštadlá majú značne horšiu účinnosť.
Plastový riad nie je suchý.	Špeciálne vlastnosti plastu.	Plast na seba viaže menej tepla ako ostatný riad, preto sa horšie suší.
Príbory nie sú suché.	Príbory sú v zásuvke na príbory nevhodne roztriedené.	Príbory, ak možno, oddel'te od seba, zabráňte miestam dotyku.
	Príbory sú v zásuvke na príbory nevhodne roztriedené.	Príbory správne roztried'te a ak možno, oddel'te od seba.
Vnútorne strany prístroja sú po umývacom cykle mokré.	Žiadna chyba prístroja.	Na základe princípu kondenzačného sušenia sú kvapky vody v zásobníku fyzikálne podmienené a žiadané. Vlhkosť vo vzduchu kondenzuje na vnútorných stenách umývačky riadu, steká dole a odčerpáva sa.

Porucha	Príčina	Odstránenie
Zvyšky jedál na riade.	Príliš tesne usporiadaný riad, preplnený kôš na riad.	Uložte riad tak, aby bol k dispozícii dostatočný voľný priestor a striekajúca voda mohla dosiahnuť povrch riadu. Zabráňte miestam dotyku.
	Zabránené otáčaniu ostrekovacieho ramena.	Uložte riad tak, aby nebránil otáčaniu ostrekovacieho ramena.
	Dýzy ostrekovacích ramien sú upchaté.	Vyčistite dýzy ostrekovacích ramien → " <i>Čistenie a údržba</i> " strana 36
	Filtre [29] sú znečistené.	Filtre vyčistite. → " <i>Čistenie a údržba</i> ") strana 36
	Filtre [29] sú nesprávne nasadené alebo nezaskočené.	Nasadte správne filtre a zaistite ich zaskočením.
	Príliš slabý umývací program.	Zvoľte silnejší umývací program. Zvýšte citlivosť senzorov. → " <i>Nastavenie senzora</i> " strana 32
	Silne predumytý riad, sensorika sa preto rozhodla pre slabý beh programu. Pevne prichycujúce sa nečistoty nie je možné čiastočne odstrániť.	Riad nepredumývajte. Odstráňte iba veľké zvyšky jedál. Zvýšte citlivosť senzorov. → " <i>Nastavenie senzora</i> " strana 32 Odporúčanie programu Eco 50° alebo Intenzívne.
	Vysoké, úzke nádoby nebudú v rohovej oblasti dostatočne vypláchnuté.	Vysoké, úzke nádoby neukladajte príliš šikmo a do rohovej oblasti.
Horný kôš [22] nie je vpravo a vľavo nastavený na rovnakú výšku.	Nastavte horný kôš postrannými pákami na rovnakú výšku.	

Porucha	Príčina	Odstránenie
Zvyšky umývacieho prostriedku.	Veko zásobníka na umývací prostriedok [33] je riadom zablokované, preto sa veko neotvára úplne.	Riad nesmie vystúpiť nad záchytnú miskú na tablety [24] Tým veko zásobníka na umývací prostriedok môže byť riadom zablokované a veko sa neotvára úplne. → Horný kôš na riad" na strane 20 Neumiestňujte riad alebo osviežovač do umývačky do záchytnej misky na tablety.
	Veko zásobníka na umývací prostriedok [33] je tabletou zablokované.	Tablety vložte priečne nikdy na výšku
	Tablety sa používajú v rýchlom alebo krátkom programe. čas rozpúšťania umývacieho prostriedku sa nedosiahne v zvolenom krátkom programe.	Čas rozpúšťania tablet je príliš dlhý pre rýchly alebo krátky program. Používajte práškový umývací prostriedok alebo silnejší program.
	Čistiaci účinok a povaha rozpúšťania sa znižujú po dlhšej skladovacej dobe alebo umývací prostriedok je silne hrudkovaný.	Zmeňte umývací prostriedok.
Škvrný od vody na častiach z umelej hmoty.	Tvorení kvapiek na povrchu umelej hmoty sa fyzikálne nedá vyhnúť. Po sušení sú škvrný od vody viditeľné.	Používajte silnejší program (viac zmien vody). Dbajte na šikmú polohu pri vkladaní riadu. Používajte leštido. Príp. zvýšte nastavenie zmäkčovania.
Stierateľné alebo vo vode rozpustné povlaky v zásobníku alebo na dverách.	Obsahové látky umývacieho prostriedku sa usadia. Tieto povlaky sa väčšinou nedajú chemicky (umývacím prostriedkom pre prístroj, ...) odstrániť.	Zmeňte značku umývacieho prostriedku. Mechanicky očistite prístroj.
	Pri „bielych povlakoch“ na dne zásobníku je zariadenie na zmäkčovanie vody nastavené na hraničnú hodnotu.	Zvýšte nastavenie zmäkčovania a príp. zmeňte umývací prostriedok.
	Veko zásobníka na sol [28] nie je dotiahnuté.	Správne dotiahnite veko zásobníka na sol'.
	Len pri pohároch: Počínajúca korózia skla sa dá len zdanlivo zotierať.	Pozri „Poškodenie skla a riadu → strana 19

Porucha	Príčina	Odstránenie
Biele, ťažko odstrániteľné povlaky na riade, zásobníku alebo dvierkach.	Obsahové látky umývacieho prostriedku sa usadia. Tieto povlaky sa väčšinou nedajú chemicky (umývacím prostriedkom pre prístroje, ...) odstrániť.	Zmeňte značku umývacieho prostriedku. Mechanicky očistite prístroj
	Škála tvrdosti je nastavená na nesprávnu hodnotu alebo tvrdosť vody je väčšia než 8,9 mmol/l.	Nastavte zariadenie na zmäkčovanie vody podľa návodu na použitie alebo doplňte sol.
	Umývacie prostriedky 3in1 (3 v 1) alebo biologické/ekologické umývacie prostriedky nemajú dostatočný účinok.	Nastavte zariadenie na zmäkčovanie vody podľa návodu na použitie alebo používajte prostriedky oddelene (značkové umývacie prostriedky, sol', leštidlo)
	Poddávkovanie umývacieho prostriedku.	Zvýšte dávkovanie umývacieho prostriedku alebo zmeňte prostriedok.
	Príliš slabý program umývania.	Zvoľte silnejší umývací program.
Zbytky čaju alebo rúžu na riade.	Príliš nízka teplota umývania.	Zvoľte program s vyššou teplotou umývania.
	Príliš málo alebo nevhodný umývací prostriedok.	Pridajte umývací prostriedok so správnym dávkovaním.
	Príliš silné predumývanie riadu, preto senzorika nastaví slabý priebeh programu. Hrubé znečistenia sa neodstránili úplne.	Riad nepredumývajte. Odstráňte len hrubé zvyšky jedla. Zvýšte citlivosť senzoriky → "Nastavenie senzoru" na strane 32 Odporúčaný program Eco 50°
Farebné (modré, žlté, hnedé), ťažko odstrániteľné až neodstrániteľné povlaky v prístroji alebo na riade z ušľachtilej ocele.	Tvorenie vrstiev z obsahových látok zeleniny (napr. kapusty, zelera, zemiakov, rezancov, ...) alebo vody z vodovodu (napr. mangánu)	Čiastočne odstrániteľné umývacím prostriedkom pre prístroje alebo mechanickým čistením. Povlaky sú zdravotne nezávadné.
	Tvorenie vrstiev kovovými zložkami na hliníkovom a sriebornom riade.	Čiastočne odstrániteľné umývacím prostriedkom pre prístroje alebo mechanickým čistením.
Farebné (oranžové, žlté, hnedé) ľahko odstrániteľné usadeniny vo vnútornom priestore (predovšetkým v oblasti dna).	Tvorenie vrstiev z obsahových látok zbytkov jedla a vody z vodovodu (vodný kameň), „mydlovitý“ povlak.	Skontrolujte funkčnosť zariadenia na zmäkčovanie vody (doplňte špeciálnu sol') príp. pri používaní kombinovaných umývacích prostriedkov (tabliet) aktivujte zmäkčovanie → "Zariadenie na zmäkčovanie vody/ špeciálna sol" na strane 16
Zafarbenie na častiach z umelej hmoty vo vnútornom priestore prístroja.	Počas doby životnosti prístroja časti z umelej hmoty vo vnútornom priestore prístroja môžu zmeniť farbu.	Zafarbenie je normálny jav, tým sa funkčnosť prístroja neobmedzuje.

sk Čo robiť v prípade poruchy?

Porucha	Príčina	Odstránenie
Zafarbenie na častiach z umelej hmoty.	Príliš nízka teplota umývania.	Zvoľte program s vyššou teplotou umývania.
	Príliš silné predumývanie riadu, preto senzorika nastaví slabý priebeh programu. Hrubé znečistenia sa neodstránili úplne.	Riad nepredumývajte. Odstráňte len hrubé zvyšky jedla. Zvýšte citlivosť senzoriky. → "Nastavenie senzoru" na strane 32. Odporúčaný program Eco 50
Odstraniteľné šmuhy na pohároch s kovovým vzhľadom a príbore.	Príliš mnoho leštidla.	Nastavte nižší stupeň množstva leštidla.
	Nie leštidlo alebo nastavenie príliš nízke.	Pridajte leštidlo a skontrolujte dávkovanie (odporúčanie: stupeň 4-5).
	Zvyšky umývacieho prostriedku vo fáze programu „Leštenie“. Veko zásobníka na umývací prostriedok je riadom zablokované (veko sa neotvára úplne).	Veko zásobníka na umývací prostriedok nesmie byť riadom zablokované. Neumiestňujte riad alebo osviežovač do umývačky do misky na zachytávanie tabliet.
	Príliš silné predumývanie riadu, preto senzorika nastaví slabý priebeh programu. Hrubé znečistenia sa neodstránili úplne.	Riad nepredumývajte. Odstráňte len hrubé zvyšky jedla. Zvýšte citlivosť senzoriky. → Nastavenie senzoru" na strane 32 Odporúčaný program Eco 50
Počínajúce alebo už existujúce, ireverzibilné (nevrátné) zakalenie skla.	Poháre nie sú odolné pre umývačku, len vhodné do umývačky.	Používajte poháre odolné pre umývačku. Zabráňte dlhej parnej fáze (prestož po ukončení umývacieho cyklu). Používajte umývací cyklus s nižšou teplotou. Nastavte zariadenie na zmäkčovanie vody podľa tvrdosti vody (príp. o jeden stupeň nižší). Používajte umývacie prostriedky so zložkou na ochranu skla.

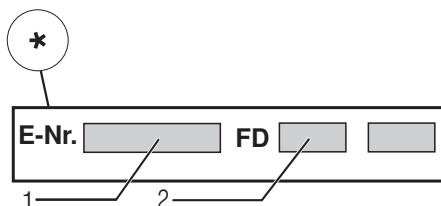
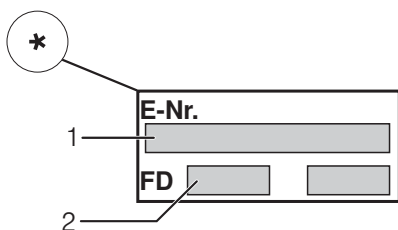
Porucha	Príčina	Odstránenie
Stopy hrdze na príbore.	Príbor nie je dostatočne odolný voči hrdzi. Často sú čepele nožov viac postihnuté.	Používajte príbor odolný proti hrdzaveniu.
	Príbor koroduje, keď sa umývajú korodujúce časti (rukoväti hrncov, poškodené koše na riad atď.	Neumývajte korodujúce časti.
	Obsah soli vo vode je príliš vysoký, pretože veko zásobníka na sol' nie je pevne dotiahnuté alebo pri doplnení soli sa pomimo vysypalo príliš veľa sol.	Pevne dotiahnite veko zásobníka na sol' a odstráňte vysypanú sol.
Prístroj sa nedá zapnúť alebo obsluhovať.	Výpadok funkcie.	Odpojte prístroj od siete: vyťahnite sieťovú zástrčku alebo vypnite poistku. Počkajte najmenej 5 sekúnd, potom pripojte prístroj na elektrickú sieť.
Prístroj nezačne pracovať.	Poistka v dome nie je v poriadku.	Skontrolujte poistku.
	Sieťový kábel nie je v zásuvke.	Zabezpečte, aby sieťový kábel bol úplne zasunutý na zadnej strane prístroja a v zásuvke. Skontrolujte funkčnosť zásuvky.
	Dvere prístroja nie sú správne zatvorené.	Zatvorte dvere.
Program sa samostatne spustí.	Program sa ešte neskončil.	Preved'te „Reset“.
Dvere sa dajú len ťažko otvoriť.	Je aktivovaná detská poistka	Deaktivujte detskú poistku.
Dvere sa nedajú zatvoriť.	Zámok dverí sa prestavil.	Zatvorte dvere zvýšenou silou.
	Zatvorenie dverí je zablokované kvôli zabudovaniu prístroja.	Skontrolujte zabudovanie prístroja: Dvere alebo montované diely sa nesmú potknúť pri zatvorení.
Veko zásobníka na umývací prostriedok sa nedá zatvoriť.	Zásobník na umývací prostriedok alebo vedenie veka je zablokované zlepenými zbytkami umývacieho prostriedku	Odstráňte zbytky umývacieho prostriedku.
Zbytky umývacieho prostriedku [33] v zásobníku na umývací prostriedok alebo v záchytnej miske na tablety [24].	Ostrekovacie ramená sú riadom zablokované, preto sa umývací prostriedok nevymyje.	Zabezpečte, či sa ostrekovacie ramená môžu voľne otáčať.
	Zásobník na umývací prostriedok bol pri plnení vlhký.	Umývací prostriedok pridajte len do suchého zásobníka na umývací prostriedok.

sk Čo robiť v prípade poruchy?

Porucha	Príčina	Odstránenie
Prístroj sa počas umývania zastaví alebo program vysadí.	Dvere neboli úplne zatvorené. Zatvorte dvere.	
	Neumiestňujte riad alebo osviežovač do umývačky do záchytnej misky na tablety. Horný kôš tlačí na dvere a bráni bezpečnému zatvoreniu dverí.	Skontrolujte, či na zadnú stenu netlačí napr. zásuvka alebo nedemontovaný držiak hadice.
	Dodávka prúdu a/alebo prívod vody sú prerušené.	Obnovte dodávku prúdu a/alebo prívod vody.
Počuť buchot plniacich ventilov.	Závislé od domácej inštalácie, pretože nie je porucha prístroja. Nemá vplyv na funkčnosť prístroja.	Odstránenie nie je možné.
Počuť buchot alebo klepot.	Ostrekovacie rameno naráža do riadu, riad nebol správne vkladany.	Riad uložte tak, aby ostrekovacie ramená nenarazili do riadu.
	Pri nízkej náplni prúdy vody priamo zasahujú na umývací zásobník.	Vložte viac riadu do prístroja alebo ho vložte rovnomernejšie do umývačky.
	Lahký riad sa pohybuje pri umývaní.	Lahký riad uložte tak, aby bol stabilne umiestnený.
Nezvyčajná tvorba peny.	V zásobníku leštidla je namiesto neho prostriedok na ručné umývanie riadu.	Doplňte okamžite leštido do zásobníka na leštido.
	Rozliate leštido.	Leštido utrite handričkou.

Zákaznícky servis

Ak by sa vám nedarilo poruchu odstrániť, obráťte sa na zákaznícky servis. Nájdem vždy vhodné riešenie, aby sme predišli zbytočným návštevám technikov. Kontaktné údaje na najbližší zákaznícky servis nájdete na zadnej strane tohto návodu na použitie alebo v priloženom zozname služieb zákazníkom. Pri zavolaní uveďte číslo prístroja (E-Nr. = 1) a číslo výroby (FD= 2), ktoré nájdete na typovom štítku [35] na dverách prístroja.



Spol'ahňte sa na kompetenciu výrobcu. Obráťte sa na nás. Tým si zaistíte, že oprava bude prevedená vyškolenými servisnými technikmi, ktorí sú vybavení originálnymi náhradnými dielmi pre Vaše domáce prístroje.

* podľa modelu

Inštalácia a pripojenie

Na riadnu prevádzku musí byť umývačka riadu odborne pripojená. Údaje o prítoku a odtoku vody, ako aj elektrické prípojné hodnoty, musia zodpovedať požadovaným kritériám, ako sú uvedené v nasledujúcich odsekoch, príp. v montážnom návode.

Pri montáži dodržte poradie pracovných krokov:

1. Kontrola pri dodaní
2. Inštalácia
3. Prípojka odpadovej vody
4. Prípojka pitnej vody
5. Elektrické pripojenie.

Obsah dodávky

Pri reklamáciách sa obráťte na predajcu, u ktorého ste si zakúpili prístroj alebo na náš zákaznícky servis.

- Umývačka riadu
- Návod na použitie
- Montážny návod
- Krátky návod*
- Záruka*
- Montážny materiál
- Kovová ochrana proti pare*
- Gumová zástera*
- Sieťový kábel

* podľa varianty vybavenia Vašej umývačky riadu

Bezpečnostné pokyny

Dodržte bezpečnostné pokyny v kapitole → "Pri inštalácii" na strane 6.

Dodanie

Vaša umývačka riadu bola vo výrobe dôkladne preskúšaná z hľadiska jej bezchybnej funkcie. Po preskúšaní vo vnútri umývačky môžu zostať malé vodné škvrny, ktoré zmiznú po prvom umývacom cykle.

Technické údaje

- **Hmotnosť:**
max. 60 kg
- **Napätie:**
220-240 V, 50 Hz alebo 60 Hz.
- **Prípojňá hodnota:**
2,0 - 2,4 kW.
- **Istenie:**
10/16 A (UK 13A).
- **Príkon:**
vypnutý stav (Po)* 0,10 W,
zapnutý stav (PI) * 0,10 W.
*Podľa nariadenia (EÚ) č. 1016/2010 a 1059/2010 môžu prídavné funkcie a nastavenia zvyšovať príkon.
- **Tlak vody:**
minimálne 0,05 MPa (0,5 bar),
maximálne 1 MPa (10 bar).
Pri vyššom tlaku vody musíte namontovať redukčný tlakový ventil.
- **Prítokové množstvo:**
minimálne 10 litrov/minútu.
- **Teplota vody:**
studená voda, v prípade teplej vody max. teplota 60 °.
- **Kapacita:**
12 - 15 súprav riadu (podľa modelu).

Inštalácia

Potrebné rozmery pre zabudovanie si prevezmite z montážneho návodu. Prístroj nastavte pomocou výškovo nastaviteľných nožičiek do vodorovnej polohy. Dbajte pritom na bezpečnú stabilitu umývačky riadu.

- Vstavané a integrované prístroje, ktoré sa dodatočne inštalovali ako voľne stojaci prístroj, sa musia zaistiť proti prevrhnutiu, napr. priskrutkovaním na stenu alebo zabudovaním pod súvislú pracovnú dosku, ktorá je zoskrutkovaná so susednými skrinkami.
- Prístroj je možné bez problému zabudovať medzi drevené alebo umelohmotné steny kuchynského jadra.

Prípojka odpadovej vody

1. Potrebné pracovné kroky si prevezmite z montážneho návodu, eventuálne namontujte sifón s odtokovým hrdlom.
2. Pripojte hadicu odpadovej vody pomocou priložených súčastí na odtokové hrdlo sifónu. Dbajte na to, aby odtoková hadica nebola prelomená, stlačená alebo zamotaná do seba a žiadne uzatváracie viečko v odtoku neobmedzovalo odtokanie odpadovej vody.

Prípojka pitnej vody

1. Pripojte prípojku pitnej vody podľa montážneho návodu pomocou priložených dielov na prívod vody. Dbajte na to, aby prípojka pitnej vody nebola prelomená, pritlačená alebo zamotaná do seba.
2. Pri výmene prístroja sa musí vždy použiť nová prívodná hadica vody.

Tlak vody:

minimálne 0,05 MPa (0,5 bar),
maximálne 1 MPa (10 bar).
Pri vyššom tlaku vody musíte namontovať redukčný tlakový ventil.

Prítokové množstvo:

minimálne 10 litrov/min.

Teplota vody:

Studená voda; v prípade teplej vody max. teplota 60 °C.

Prípojka teplej vody*

* podľa modelu

Umývačku riadu je možné pripojiť na studenú alebo teplú vodu do max. teploty 60 °C.



Prípojka na teplú vodu sa odporúča vtedy, ak je táto prípojka k dispozícii z energetickejšieho prípravu teplej vody a vhodnej inštalácie, napr. solárneho zariadenia s obehovým vedením. Ušetrí sa pri tom energia a čas.

S nastavením Teplá voda **Fi** i môžete prístroj optimálne prispôsobiť na prevádzku s teplou vodou.

Pritom sa odporúča teplota vody (teplota prívodnej vody) najmenej 40 °C a najviac 60 °C.


Pripojenie na teplú vodu sa neodporúča, keď sa voda ohrieva v elektrickom bojleri.

Zmena nastavenia:

1. Otvorte dvierka.
2. Zapnite vypínač ZAP./VYP. 1.
3. Stlačte tlačidlo Info  3 3 sekundy, kým sa na displeji navrchu 4 neobjaví nasledujúci text:
Listovanie s < >
Nastavenie s - +
Opustenie s Setup 3 sec.
4. Tlačidlo > 11 stláčajte dovtedy, kým sa na displeji navrchu 4 nezobrazí Prívod vody.
5. Nastavovacími tlačidlami + - 7 preveďte nastavenie.
6. Stlačte tlačidlo Info  3 3 sekundy.

Hodnota nastavenia sa v zariadení uloží.

Elektrické pripojenie

- Prístroj možno pripojiť iba na striedavý prúd s rozsahom od 220 V do 240 V a 50 Hz alebo 60 Hz prostredníctvom zásuvky s ochranným vodičom nainštalovanej podľa predpisov. Potrebná poistka – pozri typový štítok [35].
- Zásuvka musí byť umiestnená v blízkosti prístroja a musí byť prístupná aj po vstavaní. Ak zástrčka po zabudovaní nie je voľne prístupná, musí byť kvôli dodržaniu príslušných bezpečnostných predpisov, týkajúcich sa inštalácie, k dispozícii deliace zariadenie na všetkých póloch s otvorom pre kontakt s minimálnou dĺžkou 3 mm.
- Zmeny na pripojení smú prevádzať len odborníci.
- Predĺženie kábla sieťového prívodu smiete kupovať v autorizovaných servisných strediskách.
- V prípade použitia ochranného vypínača proti chybnému prúdu možno použiť iba jeden typ s označením . Len tento zaručuje splnenie momentálne platných predpisov.
- Prístroj je vybavený systémom Aqua-Stop. Vezmite na vedomie, že tento systém funguje len, ak je prístroj pripojený na sieť.

Demontáž

Dodržte aj tu poradie pracovných krokov.

1. Odpojte prístroj od elektrickej siete.
2. Zatvorte prívod vody.
3. Uvoľnite prívod pitnej vody a odvod odpadovej vody.
4. Uvoľnite upevňovacie skrutky na nábytkových dielcoch.
5. Demontujte sokel, ak je k dispozícii.
6. Prístroj vyťahnite, pritom opatrne vyťahnite hadicu.

Preprava

Umývačku riadu vyprázdnite a vol'né časti zaistite.

Prístroj sa musí vyprázdniť vykonaním týchto krokov:

1. Otvorte prívod vody
2. Otvorte dvierka.
3. Zapnite vypínač ZAP./VYP.
4. Zvoľte program s najvyššou teplotou. Na displeji navrchu sa objaví plánovaná dĺžka trvanie programu.
5. Stlačte tlačidlo START
6. Zatvorte vkladacie dvierka. Program sa spustí.
7. Po cca. 4 minútach otvorte dvere.
8. Tlačidlo START stláčajte dovtedy, kým sa na displeji na vrchu nezobrazí „Program bol zrušený“/„Hotovo o 1 min“.
9. Zatvorte dvere.
10. Po cca. 1 minúte otvorte dvere. Na displeji navrchu sa objaví „Hotovo“.
11. Vypnite vypínač ZAP./VYP.
12. Prívod vody zatvorte, prírodnú hadicu odpojte a nechajte z nej vytiecť vodu.

Upozornenie: Prístroj prepravujte iba v zvislej polohe, aby sa nemohla dostať zvyšková voda do riadenia prístroja, čo môže viesť k chybnému priebehu programu.

Zabezpečenie proti zamrznutiu

Ak sa prístroj nachádza v miestnosti, v ktorej hrozí zamrznutie (napr. na chate), musí sa úplne vyprázdniť.

(neplatí pri prístrojoch bez Aqua-Stop)

Dodatočne k záručným podmienkam obchodníka vyplývajúcich z kúpnej zmluvy a k záruke na náš prístroj poskytujeme dodatočnú náhradu pri nasledujúcich podmienkach:

1. Ak vzniknú škody spôsobené chybou nášho systému Aqua-Stop, poskytujeme náhradu škôd súkromnému spotrebiteľovi. Na zabezpečenie proti úniku vody musí byť prístroj pripojený na elektrickú sieť.
2. Táto záruka platí po celú dobu životnosti prístroja.
3. Predpokladom uplatnenia záruky je, že prístroj s Aqua-Stopom bol odbornou a náležitým spôsobom podľa nášho návodu nainštalovaný a pripojený. Toto zahŕňa tiež odporne namontované predĺženie Aqua-Stop (originálne príslušenstvo). Naša záruka sa nevzťahuje na chybné prívody, alebo armatúry až k prípojke Aqua-Stop na prívode vody.
4. V zásade nemusíte prístroje s Aqua-Stopom počas prevádzky kontrolovať, alebo po ukončení prevádzky istiť zatvorením prívodu vody. Iba v prípade Vašej dlhšej neprítomnosti v domácnosti, napr. pri dovolenke, odporúčame prívod vody zatvoriť.

BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, Germany

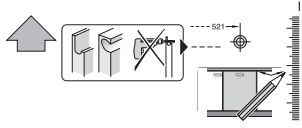
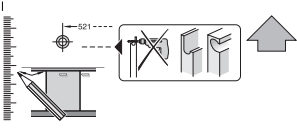
Objednávka opravy a poradenstvo v prípade porúch

SK +421(2)44452041

Internet: www.siemens-home.com/sk

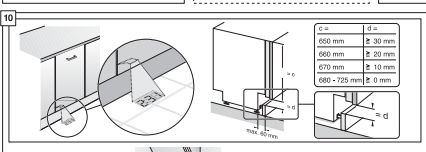
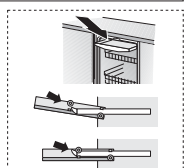
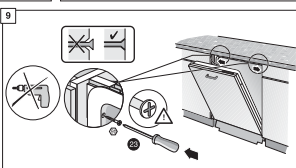
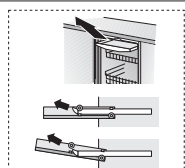
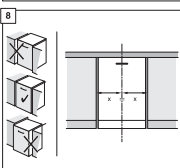
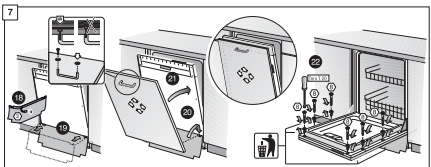
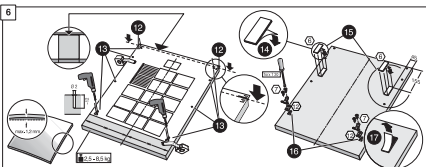
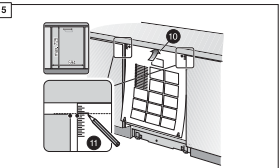
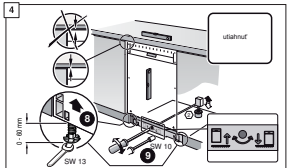
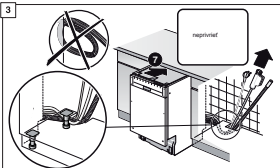
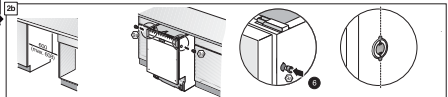
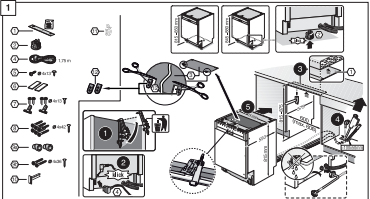


9001036468
(9511_*) 642 TW

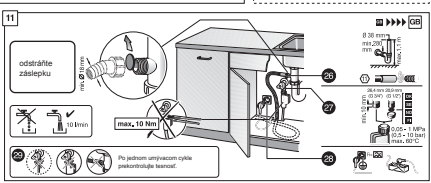


1) Před instalací
2) Před instalací

GV 640 Voith - B 1,5 cm - m. GS - Zsoolith 9000 879 942 (9008)



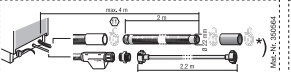
Ø	l
650 mm	± 30 mm
660 mm	± 20 mm
670 mm	± 10 mm
680 - 725 mm	± 0 mm



odstráňte zásepku

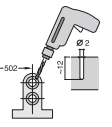
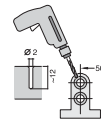
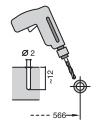
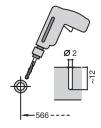
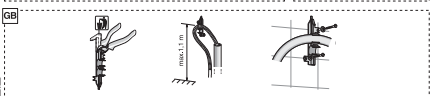
max. 10 Nm

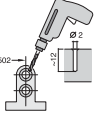
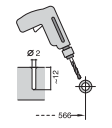
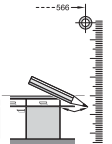
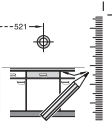
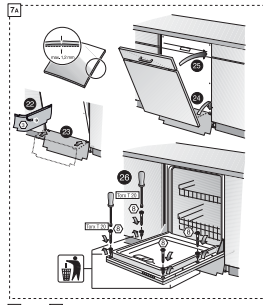
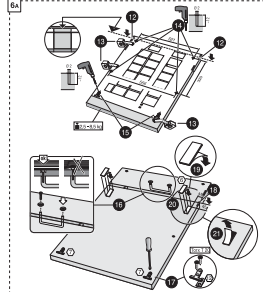
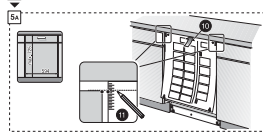
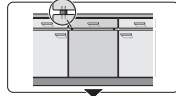
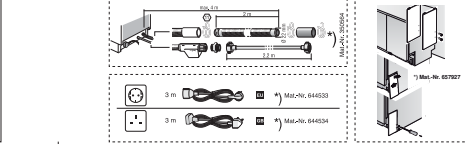
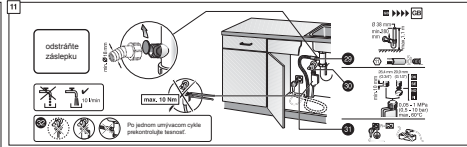
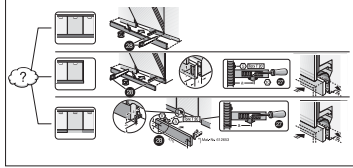
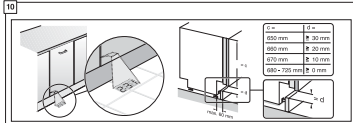
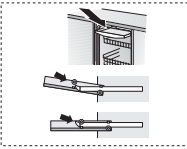
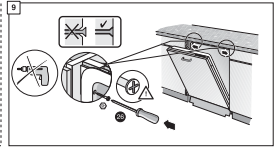
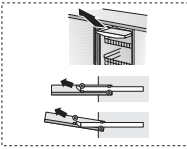
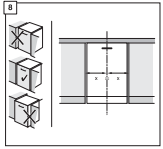
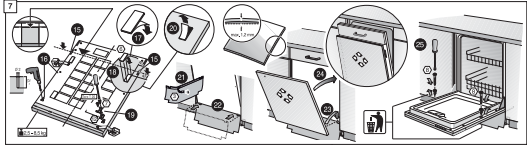
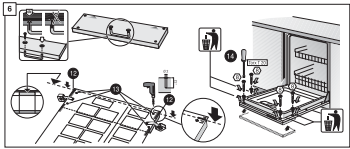
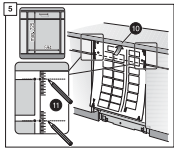
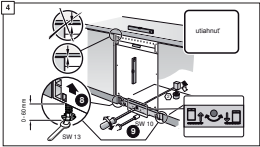
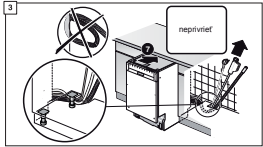
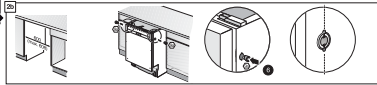
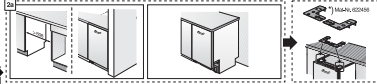
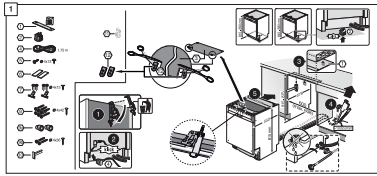
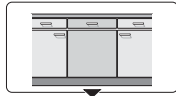
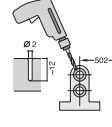
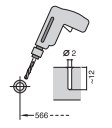
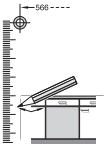
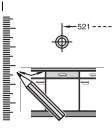
Při jednom umycení vyčistěte pracovníkům bezvadně



3 m Mat.-Nr. 644533

3 m Mat.-Nr. 644534



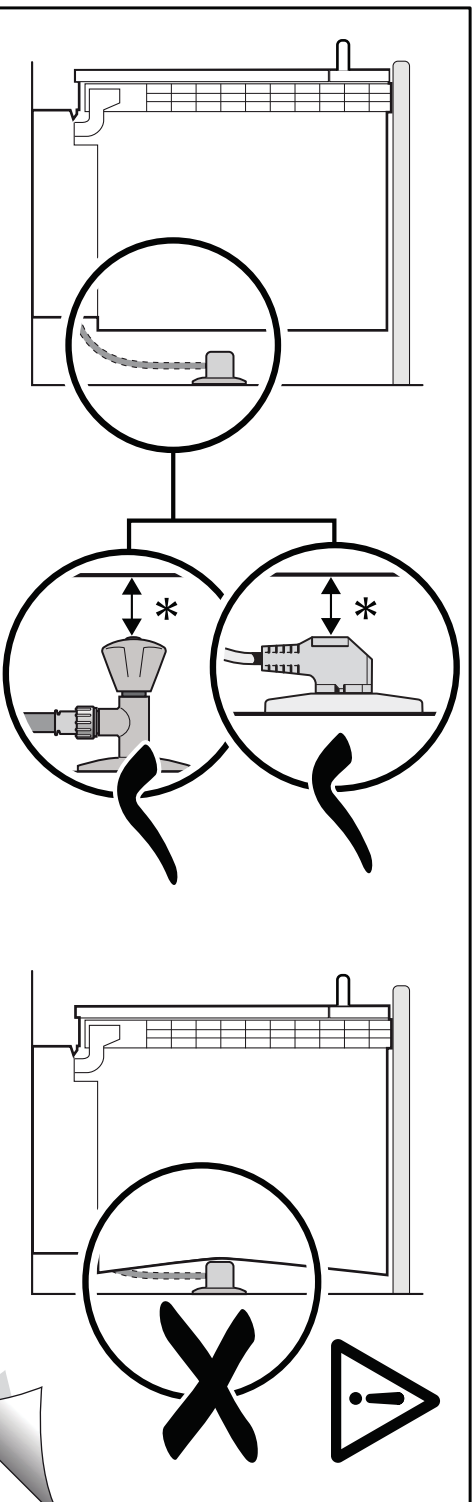


3 Mal-Plu 644633

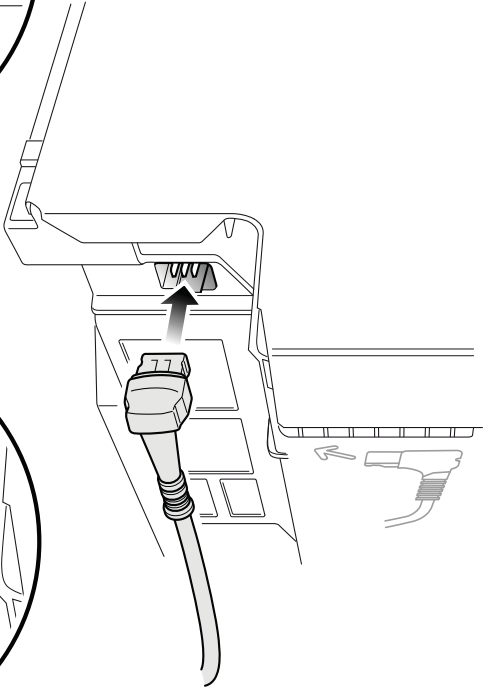
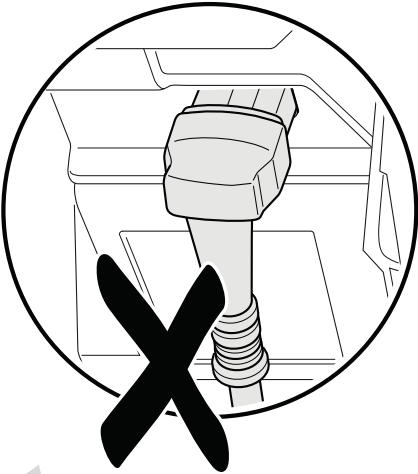
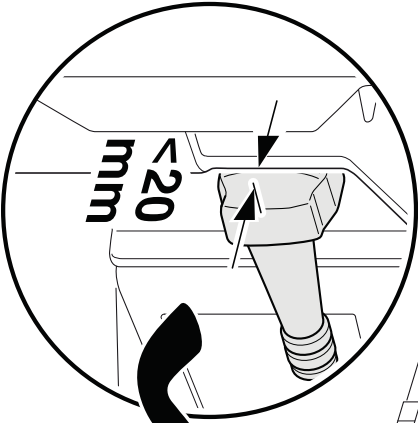
3 Mal-Plu 644634

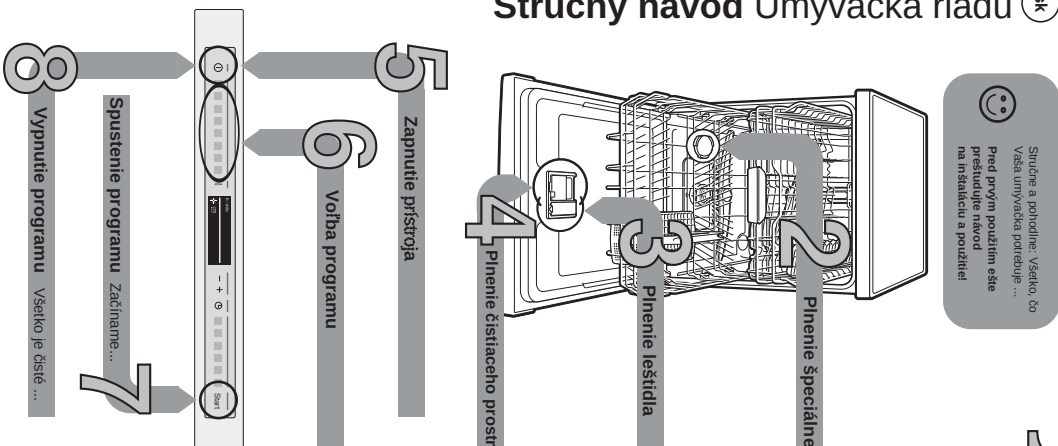
3 Mal-Plu 657927

Dodržujte odstup!



9000 905 744 (9305)





Stručne a prehľadne. Veľakto čo
Vášu umývačku poručuje: ...
Pred prvým použitím ešte
prečítajte návod
na inštaláciu a používateľ!

1

Nastavenie zariadenia na zmršťovanie vody

Rýchlo urobí ...

Zistíte si tvrdosť vody vo vašej vodárni a pokračujte ďalej ...

Tvrdosť vody (°dH)	Rozsah tvrdosti	mmol/l	Hardnosta (mg/l)
0-6	mäkka	0-1,1	0-6
7-8	mäkka	1,2-1,4	7-8
9-10	stredná	1,5-1,8	9-10
11-12	stredná	1,9-2,1	11-12
13-16	stredná	2,2-2,9	13-16
17-21	tvrdá	3,0-5,4	17-21
22-30	tvrdá	3,8-5,4	22-30
31-50	tvrdá	5,5-8,9	31-50

a takto nastavíte

- Otvorte dvierka.
- Zapnite vypínač Zap/Výp.
- Držte stlačené tlačidlo Info po dobu 3 sekúnd, až sa v okne na displeji zobrazí nasledujúci text:

Poskytá sa pomocou <->

Nastavte pomocou +- +

Odítie pomocou Setup po dobu 3 sekúnd

hore na displeji.

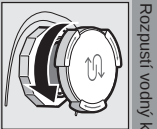
- Určite nastavenie pomocou nastavenovacích tlačidiel +-.

- Stlačte a podržte tlačidlo Info po dobu 3 sekúnd.

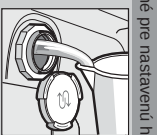
Výbrane nastavenie bolo úspešne.

Prídajte špeciálnu soľ (mliečdy neplniťevajle umývaci prostriedok).

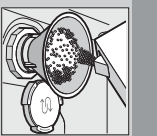
Naskrutkujte späť veko. Okamžite umyte.



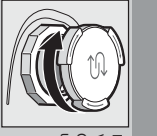
Oskrutkujte veko.



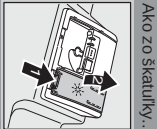
Naplnite zásobník soľ s vodou i ba pridi prvým použitím.



Naplnite špeciálnu soľ (mliečdy neplniťevajle umývaci prostriedok).

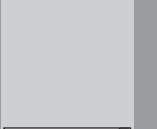


Naskrutkujte späť veko. Okamžite umyte.



Ako zo škatuľky ...

znacku 1, nadvihnite veko 2



Naplnite špeciálnu soľ (mliečdy neplniťevajle umývaci prostriedok).



Naskrutkujte späť veko. CVAKI

Naskrutkujte späť veko. CVAKI



Otvorte uzáver (stlačte tlačidlo).
Pozor! Produkty nie sú vhodné pre všetky postavenia podľa pokynov výrobcu.



50 ml
25 ml
15 ml



Naplnite umývaci prostriedok i ba do zásobníka umývacieho prostriedku.

Vsuňte veko ZBLNKI

Rýchly, ekonomický alebo intenzívny ...

Prehľad programov

V tomto prehľade je zobrazený max. možný počet programov. Prísuške programy a ich usporiadanie si prosím zistíte na Vašom ovládacom paneli. Programové údaje boli namerané v laboratóriu podľa Európskeho normy EN50242.

Odčítavý v praxi sú možné.

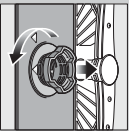
** polovorie normalne zaťaženie

** Program, ktorý je vhodný pre nočnú prevádzku: predĺžené doby, ale veľmi tichý.

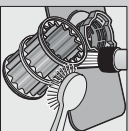
Dĺžka programu v hod. :min	Spotreba energie v kWh	Spotreba vody v litroch	Intenzívny 70°	Auto 65° / 75°	Auto 45° / 65°	Eco 50°	Auto 35° / 45°	SKIO 40°	NOC **	Rýchly 45°	Pre-umývanie	
2:25	1:50 - 2:25	1:30 - 2:40	3:45	1:25 - 1:40	1:45	0:85	0:80	10	8	0:35 *	0:80	0:15
1:20	0:95 - 1:20	0:65 - 1:25	0:72 - 0:73	0:65 - 0:75	0:85	0:80	10	8	8	0:35 *	0:80	0:05
11 - 14	10 - 14	6 - 17	7,5	10 - 15	11 - 14	8	10	4	4	10	4	4

Filter

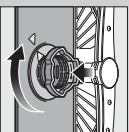
... skontrolujte, ak treba, umyte



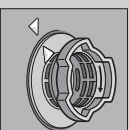
Otvorte valec filtra a vyberte filtračný systém ...



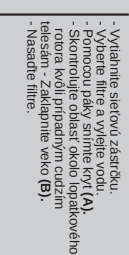
Opakujte pod letečnou vodou ...



voľte ...

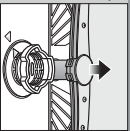


naskrutkuje filtračný systém. POZOR NA ZNAMČKU!

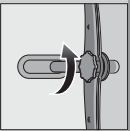


- Vytiahnite sieťovú zástrčku.
- Vyberte filtre a vyglejte voľu.
- Sponu na poľahčenie (ako príslušenstvo) rotna tvrdilipripraviťm: curdzim telesám - zaklapnite veko (B).
- Nasadte filtre.

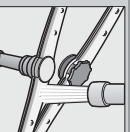
Ostrekovacie ramená ...
odstráňte preťažky/ usadeniny.



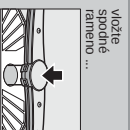
Vyčistite spodné rameno hore ...



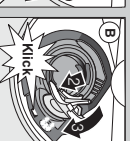
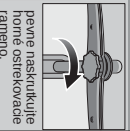
odskrutkujte horné ostrekovacie rameno ...



Vyčistite hubice ostrekovacieho ramena voľne ľahkú potrebu, použite špachtľo ...



voľte a rameno ...



Odstráňte malé poruchy sami ...

... pečte súvopnosc sa vyplati!

Ďalšie pokyny nájdete v návode na použitie.

Porucha

Možné príčiny

Prívodná hadica je upchatá alebo zanesená usadeninami



Otvorte prívod vody.

- ▶ 1. Odskrutkujte prípojku vody.
- ▶ 2. Vyčistite filter v prívodnej hadici.
- ▶ 3. Pri preteku vody min. 10 min. Pri nízkom preteku vody, nechajte vymeniť prípojku vody.
- ▶ Poletie prívodnú hadicu bez prečistenia.

Svieť kôd chyby "E22"

Znečistený alebo upchatý filter

Svieť kôd chyby "E24" a ukazovateľ *

Uprcháť alebo zložená hadica odpadovej vody

Položte odtokovú hadicu bez prečistenia.

Uprcháť alebo zložená hadica odpadovej vody

Vyčistite čerpadlo odpadovej vody (pozrite hore).

Svieť kôd chyby "E25" a ukazovateľ *

Technická porucha prístroja "E:XX"

Volajte záručný servis (a oznámte kôd chyby).

Zvyšková voda v prístroji

Program ešte nebol ukončený

Odpojte prístroj od zásuvky.

Hádza na príboch

Prístroj nie sú nastavené. Ostrá nožov sú posunutú viac. Hádzavene

- ▶ Umyvajte ba prístroj určené na umývanie v umývacke.
- ▶ Nikdy neumývajte hadzavenci had v umývacke.

Prerušenie programu ...

Otvorte ovládač. Stlačte tlačidlo Start po dobu 3 sekúnd (respektívej).



Okno displeja ukáže: Program skončil. Zavorte ovládač.



Program pokračuje pri 1 minútu. Na okne displeja sa ukáže koniec. Otvorte ovládač. Vypnite sprac. ZAP/VYP.

Porucha

Riad nie je čistý



Piesok alebo pískovité usadeniny

Možné príčiny

Riad leží na sebe, príp. nad sebou. Málo umývacieho prostriedku.

- ▶ Zvolený nevhodný program. Uprcháť výzvy ostrekovacích ramien. Filtre sú znečistené alebo nie sú pevne naskrutkované. Zablkovanie ostrekovacieho ramena.
- ▶ Odkleťte kusy riadu, aby sa navzájom nedotýkali.
- ▶ Dajte na pokyny výrobcov (umývacieho prostriedku).
- ▶ Zvoľte účinnjší program.
- ▶ Vyčistite ostrekovacie ramená (pozrite hore).
- ▶ Vyčistite filtre (pozrite hore).
- ▶ Lunasietne riad tak, aby sa ostrekovacie ramená mohli voľne pohybovať.

Skvrny a šnúrky

Príliš mnoho leštičiek/ príliš málo leštiča.

- ▶ Pri šmrúčkach znižte dávkovanie.
- ▶ Pri vodných alebo vepárňach škvŕnách: zvyšte dávkovanie.
- ▶ Zvyšte dávkovanie.
- ▶ Zmeňte výrobok.
- ▶ Použite leštičo

Riad nie je suchý

Použitý kombinovaný umývací prostriedok má zlyšujúci účinnok. Nastavenie spotrebiča.

Biele povlaky na riade

Zle nastavené zrnkovanie vody; Chýba špeciálna soľ.

Biele povlaky, ako je zákalenie (nie je možné odstrániť)

Práre nie sú vhodné na umývanie v umývacke.

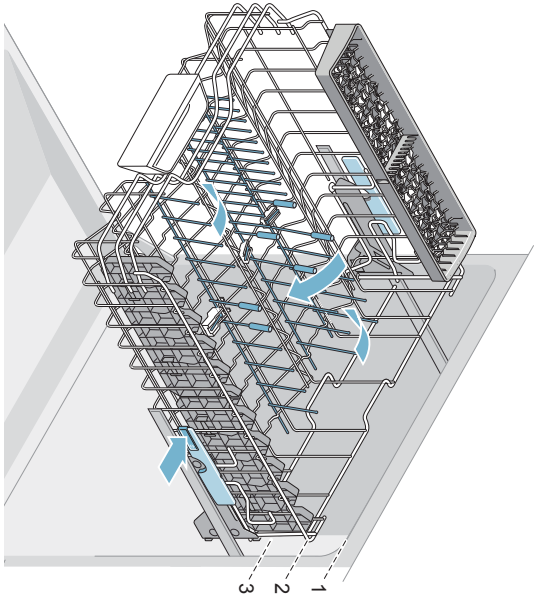
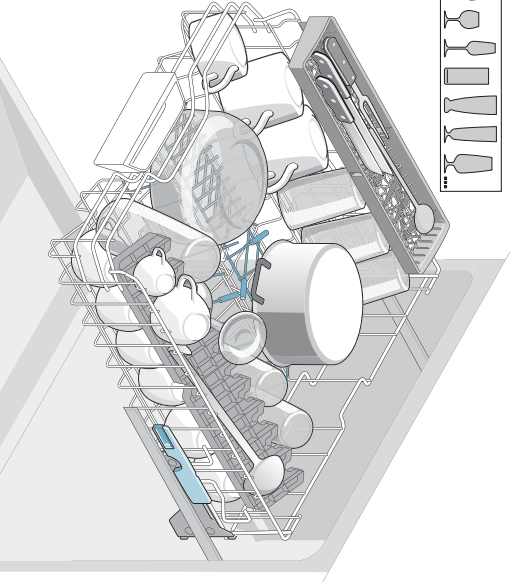
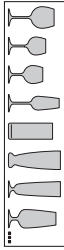
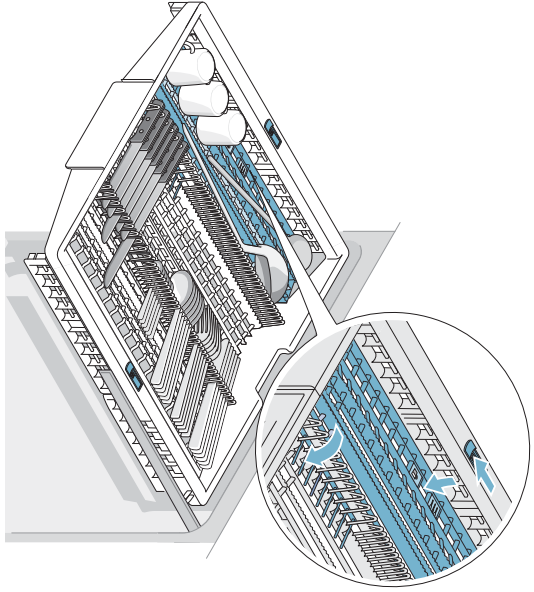
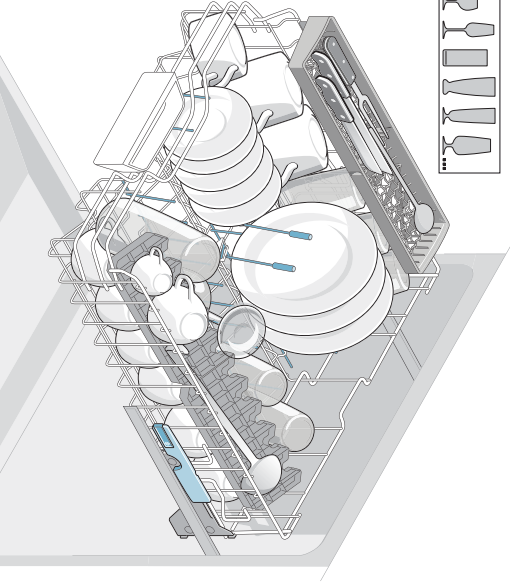
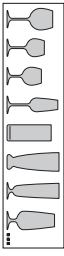
Zatvorené prívodného riadu

Málo umývacieho prostriedku. Zariadenie potvrdzovaním (paradajková omáčka).

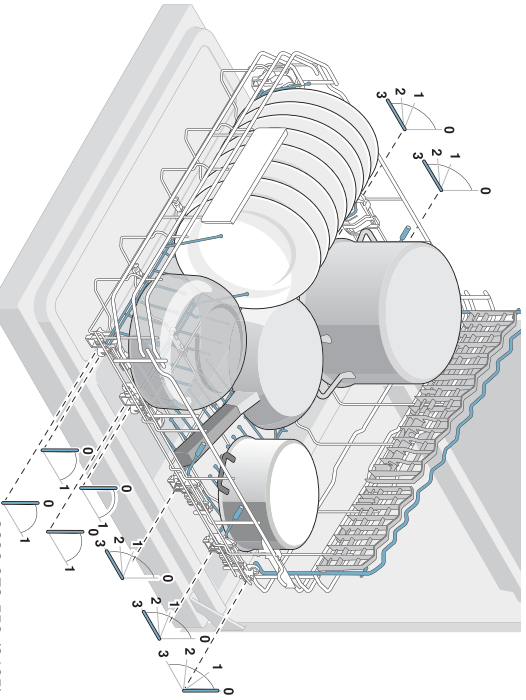
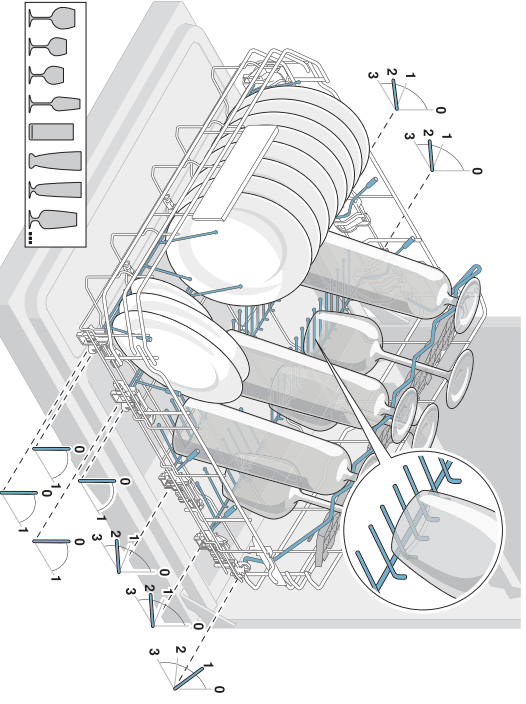
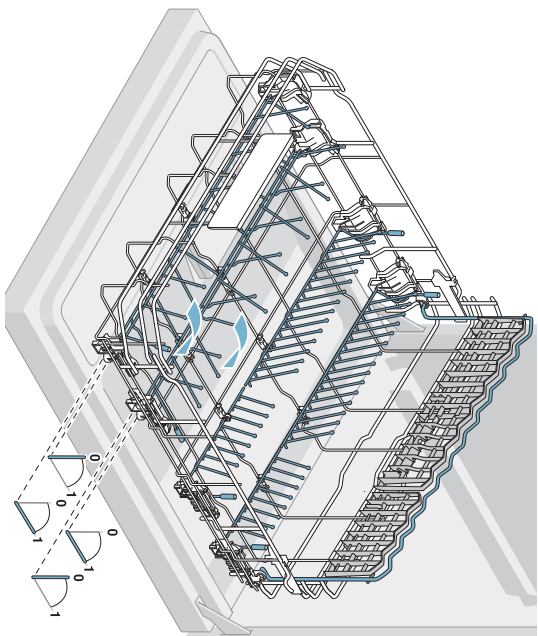
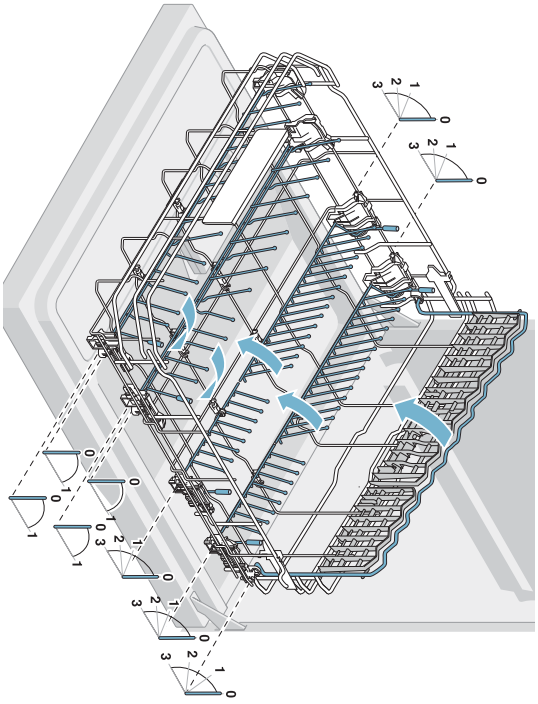
- ▶ Použite pohár vhodný na umývanie v umývacke.
- ▶ Používajte na sako štrný umývací prostriedok.
- ▶ Dajte na pokyny výrobcov (umývacieho prostriedku).
- ▶ Zariadenie je neškodné zhrntne pri ďalších umývaniach.

Riad správne poukladajte ...

* podľa modelu



1
2
3



SIEMENS

Informačný list produktu obsahuje "Delegované nariadenie komisie (EU) č.1059/2010"

Značka: Siemens
Model: SN678X03TE
Nominálna kapacita, v štandardných súpravách riadu, pre štandardný umývací cyklus: 13
Trieda spotreby energie: A+++
Spotreba energie 211 kWh / rok, zodpovedá 280 štandardným umývacím cyklom s použitím studenej vody a pri režimoch s nízkou spotrebou energie. Skutočná spotreba energie závisí od použitia spotrebiča.
Spotreba energie pri štandardnom umývacom cykle: 0,73 kWh
Spotreba elektrickej energie vo vypnutom stave a režime ponechania v zapnutom stave: 0,50 W / 0,50 W
Spotreba vody 2100 l/rok, zodpovedá 280 štandardným umývacím cyklom. Skutočná spotreba energie závisí od použitia spotrebiča.
Trieda účinnosti sušenia A na stupnici od G (najnižšia účinnosť) do A (najvyššia účinnosť).
Štandardný program (eco 50) je štandardný umývací cyklus, na ktorý sa vzťahuje údaj uvedený na energetickom štítku a v informačnom liste, je to program vhodný pre umývanie bežne znečisteného riadu a ktorý je najúspornejší z hľadiska kombinovanej spotreby energie a vody.
Čas trvania štandardného umývacieho cyklu: 225 min
Doba ponechania v zapnutom stave: 0 min
Hlučnosť: 44 db(A) re 1pW
Zabudovateľný

Nov 26, 2015

SEG Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, 81739 München, Germany

www.siemens-home.com

Dovozca: **BSH domácí spotřebiče s.r.o.**
Radlická 350
158 00 Praha 5

Výrobok:	Produktové číslo: E-Nr.
	Poradové číslo: FD
Dátum predaja, pečiatka, podpis	Dátum montáže, pečiatka, podpis

Predajca je povinný úplne a čitateľne vyplniť všetky požadované údaje v záručnom liste v deň predaja spotrebiča. Neoddeliteľnou súčasťou tohto záručného listu je daňový doklad o predaji výrobku.

Záručný list je dokladom práv spotrebiteľa v zmysle Občianskeho zákonníka. Je súčasťou výrobku s výrobným číslom uvedeným na prednej strane tohto záručného listu, zvlášť v prípadoch dlhších než zákonom daná záručná lehota je záručný list jedným z dokázateľných prostriedkov práv užívateľa. Je v záujme spotrebiteľa, aby si skontroloval správnosť a úplnosť všetkých uvedených údajov, ako i to, či dostal od predajcu záručný list so správnym označením pre uvedený druh výrobku.

Odporúča sa, aby výrobky montoval a uviedol do prevádzky autorizovaný servis, ktorý poskytuje záruku odbornej montáže, predvedenie a preskúšanie výrobku.

Montáž a inštalácia spotrebiča musí byť vykonaná v súlade s vyhláškou ÚBP SR č. 718/2002 Z. z. súvisiacich predpisov a noriem v platnom znení.

Pred montážou výrobku je nutné, aby boli splnené všetky podmienky pre pripojenie na inžinierske siete podľa platných noriem a podľa návodu na použitie.

Zápisy o uskutočnených opravách:

Dátum objed. opravy	Dátum dokončenia	Číslo oprav. listu	Stručný opis poruchy

Upozornenie pre predajcov

Predajca je povinný dať zákazníkovi platný doklad o predaji, kde bude uvedený dátum predaja a označenie spotrebiča, a súčasťou dokladu o kúpe tovaru je správne a úplne vyplnený záručný list v deň predaja výrobku. V prípade predpredajnej reklamácie je potrebné predložiť riadne vyplnený reklamačný protokol.

Záručné podmienky

- na výrobok sa poskytuje záručná lehota **24 mesiacov** odo dňa zakúpenia výrobku kupujúcim
- spotrebiteľ je oprávnený chybu vytknúť do šiestich mesiacov od jej zistenia, najneskôr však do uplynutia záručnej lehoty
- pri reklamácií je podmienkou predložiť platný daňový doklad o kúpe výrobku (napr. pokladničný blok, faktúru a pod.)
- ak je výrobok používaný na iný než výrobcom stanovený účel alebo je výrobok používaný v rámci predmetu obchodnej činnosti, poskytuje sa záručná lehota 6 mesiacov odo dňa zakúpenia, keďže spotrebiče sú určené výhradne na použitie v domácnosti
- za chybu výrobku sa nepovažuje jeho nadmerné opotrebovanie a z toho vyplývajúce absencie niektorých pôvodných vlastností, ktoré boli spôsobené napr. zanedbaním bežnej údržby, čistenia, nadmerným používaním výrobku
- záručná lehota neplynie počas obdobia, keď kupujúci nemôže užívať tovar pre jeho chyby, za ktoré zodpovedá predávajúci
- ak nebude zistená žiadna porucha, na ktorú sa vzťahuje bezplatná záručná oprava, alebo bude zistená porucha nezavinená výrobcom, hradí náklady spojené s vyslaním servisného technika osoba, ktorá uplatnila nárok na túto opravu
- záručné opravy vykonávajú autorizované servisné strediská podľa zoznamu uvedeného v tomto záručnom liste

Právo na bezplatnú opravu výrobku na náklady BSH domáci spotrebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava, zaniká, ak:

- je nečitateľný výrobný štítok alebo na výrobku chýba,
- údaje na doklade o predaji sa líšia od údajov uvedených na výrobnom štítku spotrebiča,
- výrobok bol namontovaný v rozpore s návodom na montáž, prípadne nebol dodržaný súlad s platnými STN alebo s návodom na obsluhu,
- výrobok bol neodborne namontovaný alebo nebol uvedený do prevádzky organizáciou oprávnenou v zmysle vyhlášky ÚBP SR č. 718/2002 Z. z., platí pre plynové spotrebiče a spotrebiče s elektrickým napájaním 400 V, ako i pre spotrebiče dodávané bez elektrického kábla, prípadne bez elektrickej koncovky,
- bola vykonaná konštrukčná zmena alebo zásah do výrobku neoprávnenou osobou,
- porucha na výrobku vznikla použitím neoriginálnych náhradných dielov alebo príslušenstva,
- ide o poškodenie: mechanické, nadmernou záťažou, v dôsledku vodného kameňa, neodborného zapojenia, živelnou pohromou, vonkajšími vplyvmi a pod.

Vyhlasenie o hygienickej neškodnosti výrobku

Všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domáci spotrebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava, prichádzajúce do styku s potravinami **spĺňajú požiadavky** o hygienickej neškodnosti podľa **európskej normy EC 1935/2004**. Toto vyhlásenie sa vzťahuje na všetky výrobky prichádzajúce do styku s potravinami uvedené v aktuálnom cenníku BSH domáci spotrebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava.



Symbol uvedený na výrobku alebo jeho obale upozorňuje na to, že výrobok po skončení jeho životnosti nepatrí k bežnému domácejmu odpadu, ale ho treba odovzdať do špeciálnej zberne odpadu na recyklovanie elektrických alebo elektronických spotrebičov. Vašou podporou správnej likvidácie pomáhate opäť získať cenné suroviny a chrániť tak životné prostredie. Ďalšie informácie o recyklovaní tohto výrobku získate na miestnom úrade, v zberni odpadu alebo v združení Envidom, ktoré zabezpečuje zber, prepravu, spracovanie, recykláciu a ekologické zneškodňovanie elektroodpadu v zmysle zákona.

Uistenie dovozcu o vydaní vyhlásenia o zhode

Vážený zákazník,

Podľa zákona č. 264/1999 Z. z. Vás uistujeme, že na všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domáci spotrebiče s. r. o. našim obchodným partnerom, bolo vydané prehlásenie o zhode v zmysle zákona č. 264/1999 Z. z. a príslušných nariadení vlády. Toto uistenie dovozcu o vydaní prehlásenia o zhode sa vzťahuje na všetky výrobky vrátane plynových spotrebičov, ktoré sú obsiahnuté v aktuálnom cenníku firmy BSH domáci spotrebiče s. r. o.

Kontakt na servis domácich spotrebičov SIEMENS

Dodávateľ:

BSH domácí spotřebiče s.r.o.- organizačná zložka Bratislava

BSH domácí spotřebiče s.r.o.
Radlická 350
158 00 Praha 5

Príjem opráv:

Tel.: +421 244 450 808
Email: **opravy@bshg.com**

Objednávky príslušenstva a náhradných dielov:

Tel.: +421 244 452 041
Email: **dily@bshg.com**

Zákaznícke poradenstvo:

Tel.: +421 244 452 041
Email: **siemens.spotrebice@bshg.com**

Aktuálne informácie o servise nájdete na internetových stránkach **www.siemens-home.com/sk**.

Tu máte možnosť si dojednať opravu pomocou online formulára.

